

第 19 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一九年五月八日，星期三



Número 19

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 8 de Maio de 2019

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

批示摘錄一份。..... 8396

政府總部輔助部門：

聲明書一份。..... 8396

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Extracto de despacho. 8396

Serviços de Apoio da Sede do Governo:

Declaração. 8396

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

行政法務司司長辦公室：

第5/2019號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予市政署市政管理委員會主席，作為簽署《沙梨頭街市辦公室裝修工程——十二樓諮詢委員會辦公室工程（土建及視頻音響）合同》的簽署人。..... 8397

保安司司長辦公室：

批示摘錄數份。..... 8397

社會文化司司長辦公室：

第50/2019號社會文化司司長批示，將若干權限轉授予醫學專科學院協調員。..... 8398

立法會輔助部門：

議決摘錄數份。..... 8398

聲明書一份。..... 8399

檢察長辦公室：

批示摘錄數份。..... 8399

聲明書一份。..... 8400

個人資料保護辦公室：

批示摘錄一份。..... 8402

禮賓公關外事辦公室：

批示摘錄一份。..... 8402

行政公職局：

批示摘錄數份。..... 8402

更正聲明書一份。..... 8404

法務局：

聲明書一份。..... 8405

印務局：

批示摘錄一份。..... 8405

聲明書一份。..... 8405

市政署：

決議摘錄一份。..... 8406

批示摘錄數份。..... 8406

退休基金會：

批示摘錄一份。..... 8408

財政局：

聲明書數份。..... 8409

博彩監察協調局：

批示摘錄數份。..... 8429

司法警察局：

批示摘錄數份。..... 8430

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça:

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 5/2019, que subdelega poderes no presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais, como outorgante, no contrato da empreitada de «Obra de Beneficiação do Escritório no Mercado do Patane-Escritório do Conselho Consultivo no andar 12 (Construção civil, Sistema de visão e áudio)». 8397

Gabinete do Secretário para a Segurança:

Extractos de despachos. 8397

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 50/2019, que subdelega competências na coordenadora da Academia Médica. 8398

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:

Extractos de deliberações. 8398

Declaração. 8399

Gabinete do Procurador:

Extractos de despachos. 8399

Declaração. 8400

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais:

Extracto de despacho. 8402

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos:

Extracto de despacho. 8402

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Extractos de despachos. 8402

Rectificação de declaração. 8404

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Declaração. 8405

Imprensa Oficial:

Extracto de despacho. 8405

Declaração. 8405

Instituto para os Assuntos Municipais:

Extracto de deliberação. 8406

Extractos de despachos. 8406

Fundo de Pensões:

Extracto de despacho. 8408

Direcção dos Serviços de Finanças:

Declarações. 8409

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:

Extractos de despachos. 8429

Polícia Judiciária:

Extractos de despachos. 8430

懲教管理局：		Direcção dos Serviços Correccionais:	
批示摘錄數份。.....	8431	Extractos de despachos.	8431
衛生局：		Serviços de Saúde:	
批示摘錄數份。.....	8432	Extractos de despachos.	8432
教育暨青年局：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
批示摘錄數份。.....	8436	Extractos de despachos.	8436
文化局：		Instituto Cultural:	
批示摘錄數份。.....	8439	Extractos de despachos.	8439
聲明書一份。.....	8440	Declaração.	8440
旅遊局：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
旅遊發展委員會秘書處以行政任用合同制度任用的工作人員轉入旅遊局的名單。.....	8440	Lista de transição dos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento do Secretariado do Conselho para o Desenvolvimento Turístico para a Direcção dos Serviços de Turismo.	8440
批示摘錄一份。.....	8441	Extracto de despacho.	8441
社會工作局：		Instituto de Acção Social:	
批示摘錄數份。.....	8441	Extractos de despachos.	8441
聲明書數份。.....	8445	Declarações.	8445
高等教育局：		Direcção dos Serviços do Ensino Superior:	
批示摘錄數份。.....	8445	Extractos de despachos.	8445
旅遊學院：		Instituto de Formação Turística:	
批示摘錄數份。.....	8446	Extractos de despachos.	8446
社會保障基金：		Fundo de Segurança Social:	
批示摘錄一份。.....	8447	Extracto de despacho.	8447
聲明書數份。.....	8447	Declarações.	8447
土地工務運輸局：		Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
批示摘錄一份。.....	8450	Extracto de despacho.	8450
聲明書一份。.....	8450	Declaração.	8450
海事及水務局：		Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:	
批示摘錄數份。.....	8450	Extractos de despachos.	8450
郵電局：		Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações:	
批示摘錄數份。.....	8451	Extractos de despachos.	8451
聲明書一份。.....	8451	Declaração.	8451
地球物理暨氣象局：		Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:	
批示摘錄一份。.....	8452	Extracto de despacho.	8452
運輸基建辦公室：		Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes:	
批示摘錄數份。.....	8452	Extractos de despachos.	8452
交通事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:	
批示摘錄數份。.....	8453	Extractos de despachos.	8453

政府機關通告及公告

檢察長辦公室佈告：

為晉升檢察院首席書記員而設的培訓課程學員的最後評核名單。..... 8455

印務局佈告：

將若干職權授予行政管理委員會代主席。..... 8455

市政署佈告：

公告一則，關於為“路環區提供綠化保養及維護”的公開招標。..... 8456

公告一則，關於“澳門動物標本展示館裝修工程”的公開招標。..... 8457

退休基金會佈告：

告示一則，關於統計暨普查局一名已故首席顧問高級技術員的遺屬申領撫卹金的資格。..... 8459

經濟局佈告：

為填補一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員五缺的統一管理對外開考之職務能力評估程序的准考人最後成績名單。..... 8459

財政局佈告：

跨年度負擔的明細清單（核准日期為2019年3月份）。..... 8464

勞工事務局佈告：

二零一九年第一季度的資助名單。..... 8473

澳門金融管理局佈告：

公告一則，關於為“提供澳門金融管理局大樓及轄下辦事處保安服務”進行公開招標。..... 8474

澳門保安部隊事務局佈告：

公告一則，關於為取得「資訊設備、軟件及軟件使用權」進行公開招標。..... 8475

公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（土木工程範疇）兩缺的統一管理制度之對外專業或職務能力評估開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單。..... 8476

Avisos e anúncios oficiais

Gabinete do Procurador:

Lista dos formandos do curso de formação para acesso à categoria de escrivão do Ministério Público principal. 8455

Imprensa Oficial:

Delegação de competências no presidente, substituto, do Conselho Administrativo. 8455

Instituto para os Assuntos Municipais:

Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de manutenção e gestão da arborização de Coloane». 8456

Anúncio referente ao concurso público da obra de «Remodelação do Museu de animais embalsamados de Macau». 8457

Fundo de Pensões:

Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um falecido técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos. 8459

Direcção dos Serviços de Economia:

Lista classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de cinco vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral. 8459

Direcção dos Serviços de Finanças:

Relação discriminada de encargos plurianuais (Data de autorização em Março de 2019). 8464

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

Lista dos apoios financeiros referente ao 1.º trimestre de 2019. 8473

Autoridade Monetária de Macau:

Anúncio referente ao concurso público para a prestação de serviços de segurança nas instalações do Edifício-Sede da AMCM e de outras instalações utilizadas pela AMCM. 8474

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Anúncio referente ao concurso público para a aquisição de «Equipamento de informática, software e direito de utilização de software». 8475

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia civil. 8476

通告一則，關於為填補勤雜人員（廚師範疇）三缺的統一管理制度之對外專業或職務能力評估開考的知識考試（實踐考試）舉行日期、時間和地點。.....	8477	Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova prática) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de auxiliar, área de cozinheiro.	8477
治安警察局佈告：		Corpo de Polícia de Segurança Pública:	
通告一則，關於開考基礎職程之首席警員升級課程之錄取考試，以填補普通職程一百缺及音樂職程四缺。.....	8478	Aviso sobre o concurso de admissão ao curso de promoção a guarda principal da carreira de base, para o preenchimento de cem vagas da carreira ordinária e quatro da carreira de músico.	8478
司法警察局佈告：		Polícia Judiciária:	
通告一則，關於張貼為取錄及格者就讀培訓課程和進行實習，以填補二等刑事偵查員四十缺對外開考的體格檢查（醫生檢查第一部份）舉行日期、時間和地點。.....	8478	Aviso sobre a data, hora e local da realização do exame médico (inspecção médica – 1.ª parte) do concurso externo, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do curso de formação e respectivo estágio, para o preenchimento de quarenta vagas de investigador criminal de 2.ª classe.	8478
懲教管理局佈告：		Direcção dos Serviços Correccionais:	
通告一則，關於為填補中學教育一級教師（學科領域：歷史，教學語文：中文）一缺對外開考的第二階段知識考試（試教）及甄選面試的舉行日期、時間和地點。.....	8479	Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos – 2.ª fase (prova prática pedagógica) e entrevista de selecção do concurso externo, para o preenchimento de uma vaga da carreira de docente do ensino secundário de nível 1, área disciplinar: história, em língua veicular chinesa.	8479
衛生局佈告：		Serviços de Saúde:	
為填補顧問診療技術員（圖示記錄職務範疇——心肺描記）兩缺晉級開考的最後成績名單。...	8480	Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, área funcional de registografia — cardiopneumografia.	8480
為填補首席診療技術員（圖示記錄職務範疇——心肺描記）兩缺晉級開考的投考人最後成績名單。.....	8480	Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, área funcional de registografia — cardiopneumografia.	8480
為填補一等診療技術員（化驗職務範疇）十缺晉級開考的投考人最後成績名單。.....	8481	Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de dez vagas de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, área funcional laboratorial.	8481
公告一則，關於張貼為填補全科職務範疇（全科專科）主任醫生四缺晉級開考的投考人的知識考試成績名單。.....	8482	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de quatro vagas de chefe de serviço, área funcional de medicina geral (clínica geral).	8482
公告一則，關於張貼為填補醫院職務範疇主任醫生（物理治療及康復科專科）一缺晉級開考的通告。.....	8482	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de chefe de serviço, área profissional de medicina física e reabilitação.	8482
公告一則，關於張貼為填補公共關係範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。.....	8483	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de relações públicas.	8483
公告一則，關於張貼為錄取三名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（放射職務範疇）所必需的實習，以填補二等高級衛生技術員（放射職務範疇）三缺對外開考的投考人知識考試成績名單。.....	8483	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de três estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional radiológica, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional radiológica.	8483

公告一則，關於仁伯爵綜合醫院大樓天花、風喉、保溫及照明更換工程的公開招標。.....	8484	Anúncio referente ao concurso público da obra de substituição de tectos falsos, tubagens, materiais de isolamento térmico e iluminações no Centro Hospitalar Conde de São Januário.	8484
通告一則，關於委任內科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試的典試委員會成員。.....	8486	Aviso sobre a nomeação dos membros do júri para a realização da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em medicina interna.	8486
教育暨青年局佈告：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
公告一則，關於2019/2020及2020/2021學校年度為教育暨青年局轄下公立學校提供學校健康促進人員服務的公開招標。.....	8487	Anúncio referente ao concurso público para prestação de serviços de promoção de saúde escolar nas escolas oficiais dependentes da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude nos anos escolares de 2019/2020 e 2020/2021.	8487
公告一則，關於“為教育暨青年局轄下公立學校提供2019/2020及2020/2021學校年度學生交通接載服務”的公開招標。.....	8489	Anúncio referente ao concurso público para a prestação do serviço de transporte aos alunos das escolas oficiais subordinadas à Direcção dos Serviços de Educação e Juventude para os anos escolares 2019/2020 e 2020/2021.	8489
通告一則，關於為填補教育暨青年局不同範疇多個職程的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。.....	8490	Aviso sobre os concursos de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externos, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de várias carreiras, de diversas áreas da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.	8490
旅遊局佈告：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
公告一則，關於張貼為填補公共行政管理範疇二等高級技術員四缺的統一管理制度進行的專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。.....	8530	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão e administração pública.	8530
告示一則，關於該局一名首席特級行政技術助理員之遺屬申領死亡津貼及其他有權收取的款項的資格。.....	8530	Édito respeitante à habilitação da interessada nos subsídios por morte e outros abonos deixados por um assistente técnico administrativo especialista principal destes Serviços.	8530
體育局佈告：		Instituto do Desporto:	
公告一則，關於張貼為填補市場學範疇二等高級技術員三缺而進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。.....	8530	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de <i>marketing</i>	8530
公告一則，關於張貼為填補資訊（網絡基礎建設）範疇二等高級技術員一缺而進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。.....	8531	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de informática (infraestruturas de redes).	8531
公告一則，關於張貼為填補機電工程範疇二等高級技術員三缺而進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。.....	8531	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia electromecânica.	8531
高等教育局佈告：		Direcção dos Serviços do Ensino Superior:	
通告一則，關於為填補輕型車輛司機一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估開考知識考試（筆試）的舉行日期、時間和地點。.....	8532	Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de motorista de ligeiros.	8532

澳門大學佈告：

- 公告一則，關於為澳門大學微電子研究院供應及安裝高速高效的無線和有線數據通訊系統及信息技術基礎設施進行公開招標。..... 8533
- 公告一則，關於為澳門大學供應及安裝新一代圖書館系統進行公開招標。..... 8534

土地工務運輸局佈告：

- 公告一則，關於“位於馬交石炮台馬路郵政大樓5樓裝修工程”的公開招標。..... 8534
- 公告一則，關於“路環蝴蝶谷道路工程”之公開招標。..... 8537
- 公告一則，關於張貼為填補法律範疇二等高級技術員兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。..... 8540

海事及水務局佈告：

- 公告一則，關於張貼為填補二等海事人員一缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 8541

郵電局佈告：

- 公告一則，關於為郵政儲金局提供信貸資料平台方案的公開招標。..... 8541
- 通告一則，關於為填補公眾接待行政技術輔助範疇二等技術輔導員兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估開考的相關程序消滅。..... 8542

交通事務局佈告：

- 公告一則，關於「關閘綜合體育場館停車場之管理及經營的公開招標」的解答及更正內容。... 8543

公證署公告及其他公告

- 基督教澳門堅中堂——修改章程。..... 8544
- 澳門戶外安全教育協會——章程。..... 8544
- 路環藝文空間協會——章程。..... 8545
- 澳門中山南朗商會——章程。..... 8545
- 澳門工作與生活平衡研究協會——章程。..... 8546

Universidade de Macau:

- Anúncio referente ao concurso público para o fornecimento e instalação do sistema de comunicação de dados sem fios e por cabo, de alta velocidade e alta eficiência, e da infra-estrutura informática, para o Instituto de Microelectrónica da Universidade de Macau. 8533
- Anúncio referente ao concurso público para o fornecimento e instalação do sistema de biblioteca de nova geração para a Universidade de Macau. 8534

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

- Anúncio referente ao concurso público para «Obras de remodelação das instalações situadas no 5.º andar do edifício dos Correios, situado na Estrada de D. Maria II». 8534
- Anúncio referente ao concurso público para empreitada de arruamento da Avenida de Vale das Borboletas em Coloane. 8537
- Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área jurídica. 8540

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

- Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de pessoal marítimo de 2.ª classe. 8541

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações:

- Anúncio referente ao concurso público para a «Solução da Plataforma de Dados de Créditos para a Caixa Económica Postal». 8541
- Aviso sobre a extinção do respectivo procedimento do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público. 8542

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:

- Anúncio referente à prestação de esclarecimentos e rectificação relativos ao «concurso público para a gestão e exploração do Auto-Silo do Complexo Desportivo das Portas do Cerco». 8543

Anúncios notariais e outros

- Igreja Cristã da Aliança da Missão de Macau Kin Chong Tong. — Alteração dos estatutos. 8544
- Macau Outdoor Safety Education Association. — Estatutos. 8544
- Coloane Arts and Cultural Space Association. — Estatutos. 8545
- Macau Zhongshan Nanlang Chamber of Commerce. — Estatutos. 8545
- Associação de Estudo de Equilíbrio entre Trabalho e Vida de Macau. — Estatutos. 8546

澳門史古步高小道徒步者俱樂部——章程。.....	8547	Clube de Caminhantes de Trilha Skul Bukol Macau. — Estatutos.	8547
澳門坊眾學校校友會——修改章程。.....	8547	Associação dos Antigos Alunos da Escola dos Moradores de Macau. — Alteração dos estatutos.	8547
台中中街平民大廈居民聯誼會——章程。.....	8548	台中中街平民大廈居民聯誼會. — Estatutos.	8548
傳奇文娛體育會——修改章程。.....	8549	傳奇文娛體育會. — Alteração dos estatutos.	8549
澳門幻羽同人文化交流協會——修改章程。.....	8549	Macao Illusion Feather Doujin Culture Exchange Association. — Alteração dos estatutos.	8549
中國澳門網商協會——修改章程。.....	8549	China Macau E-Business Association. — Alteração dos estatutos.	8549
海通國際證券有限公司澳門分行——試算表於二零一九年三月三十一日。.....	8550	Haitong — Companhia de Valores Internacional, Lda., Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 31 de Março de 2019.	8550
華僑永亨銀行股份有限公司——試算表於二零一九年三月三十一日。.....	8551	Banco OCBC Weng Hang, S.A. — Balancete do razão em 31 de Março de 2019.	8551
中國工商銀行（澳門）股份有限公司——試算表於二零一九年三月三十一日。.....	8552	Banco Industrial e Comercial da China (Macau), S.A. — Balancete do razão em 31 de Março de 2019.	8552
中國工商銀行（澳門）股份有限公司（綜合）——試算表於二零一九年三月三十一日。.....	8553	Banco Industrial e Comercial da China (Macau), S.A. Group. — Balancete do razão em 31 de Março de 2019.	8553
工銀（澳門）投資股份有限公司——試算表於二零一九年三月三十一日。.....	8554	Sociedade Financeira ICBC (Macau) Capital, S.A. — Balancete do razão em 31 de Março de 2019.	8554
華南商業銀行股份有限公司——試算表於二零一九年三月三十一日。.....	8555	Hua Nan Commercial Bank, Ltd, Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 31 de Março de 2019.	8555
大豐銀行股份有限公司——試算表於二零一九年三月三十一日。.....	8556	Banco Tai Fung, S.A. — Balancete do razão em 31 de Março de 2019.	8556
永豐商業銀行股份有限公司澳門分行——試算表於二零一九年三月三十一日。.....	8557	Bank Sinopac Company Limited — Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 31 de Março de 2019.	8557
中國農業銀行股份有限公司澳門分行——試算表於二零一九年三月三十一日。.....	8558	Agricultural Bank of China Limited, Macau Branch. — Balancete do razão em 31 de Março de 2019.	8558
恒生銀行有限公司澳門分行——試算表於二零一九年三月三十一日。.....	8559	Hang Seng Bank, Ltd. — Macau Branch. — Balancete do razão em 31 de Março de 2019.	8559
星展銀行（香港）有限公司（澳門分行）——試算表於二零一九年三月三十一日。.....	8560	DBS Bank (Hong Kong) Ltd., Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 31 de Março de 2019.	8560
澳門商業銀行股份有限公司——試算表於二零一九年三月三十一日。.....	8561	Banco Comercial de Macau, S.A. — Balancete do razão em 31 de Março de 2019.	8561
澳門國際銀行股份有限公司——試算表於二零一九年三月三十一日。.....	8562	Banco Luso Internacional, S.A. — Balancete do razão em 31 de Março de 2019.	8562
花旗銀行澳門分行——試算表於二零一九年三月三十一日。.....	8563	Citibank N.A. Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 31 de Março de 2019.	8563
大西洋銀行股份有限公司——試算表於二零一九年三月三十一日。.....	8564	Banco Nacional Ultramarino, S.A. — Balancete do razão em 31 de Março de 2019.	8564
澳門華人銀行股份有限公司——試算表於二零一九年三月三十一日。.....	8565	Banco Chinês de Macau, S.A. — Balancete do razão em 31 de Março de 2019.	8565
泰禾人壽保險（澳門）股份有限公司——二零一七年度營業帳目報告。.....	8566	Companhia de Seguros de Vida Tahoe (Macau) S.A. — Relatório das contas do exercício de 2017.	8566

附註：印發二零一九年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組副刊、二零一九年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊，內容如下：

二零一九年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組副刊：

Nota: Foram publicados o suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 18/2019, II Série, de 2 de Maio, e 2.º suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 18/2019, II Série, de 2 de Maio, inserindo o seguinte:

No Boletim Oficial da RAEM n.º 18/2019, II Série, suplemento, de 2 de Maio:

目 錄

澳門特別行政區

經濟局佈告：

商標的保護。.....	8092
營業場所名稱及標誌的保護。.....	8318
設計及新型的保護。.....	8318
發明專利延伸的保護。.....	8325
授權的發明專利的延伸。.....	8325
發明專利的保護。.....	8333

二零一九年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊：

目 錄

澳門特別行政區

政府機關通告及公告

澳門金融管理局佈告：

二零一八年度財務報告書及帳目。.....	8338
----------------------	------

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Direcção dos Serviços de Economia:

Protecção de marca.	8092
Protecção de nome e insígnia de estabelecimento.	8318
Protecção de desenho e modelo.	8318
Protecção de extensão de patente de invenção.	8325
Extensão de patente de invenção concedida.	8325
Protecção de patente de invenção.	8333

No Boletim Oficial da RAEM n.º 18/2019, II Série, 2.º suplemento, de 2 de Maio:

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Avisos e anúncios oficiais

Autoridade Monetária de Macau:

Relatório e contas do exercício de 2018.	8338
---	------

澳門特別行政區**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****行政長官辦公室****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****批示摘錄****Extracto de despacho**

透過行政長官於二零一九年四月十七日作出的批示：

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 17 de Abril de 2019:

批准修改澳門工業園區發展有限公司與SIM工業有限公司，現稱SIM工業股份有限公司，於二零零六年四月十九日在費文安（Diamantino de Oliveira Ferreira）私人公證員第199冊第2頁及後續數頁中簽署的位於澳門半島，鄰近青洲河邊馬路珠澳跨境工業區澳門園區D3地塊以轉租賃轉移批給權利公證書的第三條第一款。上述地段透過公佈於二零零五年三月三十日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組的第34/2005號運輸工務司司長批示批予澳門工業園區發展有限公司，該批示其後經公佈於二零零六年六月七日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組的第88/2006號運輸工務司司長批示作出部分修改。

É autorizada a alteração da cláusula 3.^a, n.º 1, da escritura de Transmissão por Subarrendamento de Direitos da Concessão, exarada no dia 19 de Abril de 2006 e lavrada a fls. 2 e seguintes do livro n.º 199, no Cartório do Notário Privado Dr. Diamantino de Oliveira Ferreira, entre a Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada e a SIM — Sociedade Industrial de Macau, Limitada, ora denominada SIM — Sociedade Industrial de Macau, S.A., referente à Parcela D3 da Zona de Macau do Parque Industrial Transfronteiriço Zhuhai-Macau, situado na península de Macau, junto à Estrada Marginal da Ilha Verde, de que é titular a Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada, conforme o Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 34/2005, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13/2005, II Série, de 30 de Março, e parcialmente alterado por Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 88/2006, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23/2006, II Série, de 7 de Junho.

二零一九年四月二十九日於行政長官辦公室

辦公室代主任 盧麗卿

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 29 de Abril de 2019. —
A Chefe do Gabinete, substituta, *Lo Lai Heng*.

政府總部輔助部門**SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO****聲明****Declaração**

根據第12/2015號法律第九條第一款及第十五條（三）項的規定，政府總部輔助部門第八職階輕型車輛司機吳日勝，自二零一九年五月一日調職至政策研究和區域發展局之日，其在輔助部門的不具期限的行政任用合同失效。

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de Ng Iat Seng, motorista de ligeiros, 8.º escalão, dos SASG, caduca em 1 de Maio de 2019, data em que inicia funções na Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional, por mobilidade, nos termos dos artigos 9.º, n.º 1, e 15.º, alínea 3), da Lei n.º 12/2015.

二零一九年四月三十日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Serviços de Apoio da Sede do Governo, aos 30 de Abril de 2019. — A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

行政法務司司長辦公室

第 5/2019 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（二）項及第七條，結合第109/2014號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予市政署市政管理委員會主席戴祖義或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“龔健兒建築商”簽署《沙梨頭街市辦公室裝修工程——十二樓諮詢委員會辦公室工程（土建及視頻音響）合同》。

二零一九年五月二日

行政法務司司長 陳海帆

二零一九年五月三日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 丘曼玲

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO
E JUSTIÇADespacho da Secretária para a Administração e Justiça
n.º 5/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais, José Maria da Fonseca Tavares, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato da empreitada de «Obra de Beneficiação do Escritório no Mercado do Patane-Escritório do Conselho Consultivo no andar 12 (Construção civil, Sistema de visão e áudio)» a celebrar com o «Construtor Civil Kong Kin I».

2 de Maio de 2019.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 3 de Maio de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Iao Man Leng*.

保安司司長辦公室

批示摘錄

透過保安司司長二零一九年三月二十六日的批示：

古綺勤——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款（二）項、第十八條第一款、第二款、第四款、第十九條第五款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條的規定，以定期委任方式續任為本辦公室顧問，自二零一九年五月九日起至二零一九年十二月十九日止。

羅艷蘭——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款、第五款及第十九條第八款的規定，以定期委任方式續任為本辦公室司長助理，為期一年，自二零一九年五月十七日起生效。

二零一九年四月二十三日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Março de 2019:

Ku I Kan — nomeada, em comissão de serviço, assessora deste Gabinete, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, alínea 2), 18.º, n.ºs 1, 2 e 4, e 19.º, n.º 5, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, e 23.º do ETAPM, em vigor, de 9 de Maio de 2019 a 19 de Dezembro de 2019.

Lo Im Lan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como adjunta do Secretário deste Gabinete, nos termos dos artigos 18.º, n.ºs 1, 2 e 5, e 19.º, n.º 8, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, vigente, a partir de 17 de Maio de 2019.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 23 de Abril de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

社會文化司司長辦公室

第 50/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第112/2014號行政命令第五款的規定，作出本批示。

一、轉授予醫學專科學院協調員林韻玲在其協調的機構範疇內，作出下列行為的權限：

(一) 簽署為編製卷宗及執行決定所需的信函及文書；

(二) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(三) 在醫學專科學院職權範疇內，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書。

二、對行使現轉授予的權限所作出的行為，得提起必要訴願。

三、獲轉授權人自二零一九年三月七日起在本轉授權範圍內所作出的行為，予以追認。

四、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零一九年四月二十五日

社會文化司司長 譚俊榮

二零一九年四月二十五日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 葉炳權

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 50/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos) e do n.º 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É subdelegada na coordenadora da Academia Médica, Lam Wan Leng, a competência para a prática dos seguintes actos, no âmbito do organismo que coordena:

1) Assinar a correspondência e o expediente necessários à instrução de processos e à execução das decisões;

2) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

3) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das competências da Academia Médica.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. São ratificados os actos praticados pela subdelegada, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 7 de Março de 2019.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

25 de Abril de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 25 de Abril de 2019. — O Chefe do Gabinete, *Ip Peng Kin*.

立法會輔助部門

議決摘錄

立法會執行委員會於二零一九年四月三十日議決如下：

鄭穎怡——根據經第14/2008號法律、第1/2010號法律及第3/2015號法律修改的第11/2000號法律第九條第一款(二)項、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Extractos de deliberações

Por deliberações da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 30 de Abril de 2019:

Cheang Luzia Wing Yee — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Secção de Vencimentos destes Serviços, nos termos dos artigos 9.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 11/2000, alterada pelas Lei n.º 14/2008, Lei n.º 1/2010 e Lei n.º 3/2015, conjugado com o artigo 5.º da Lei

並維持先前有關委任的依據，在本會輔助部門擔任薪俸科科長的定期委任續期一年，自二零一九年五月三日起生效。

李國輝——根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項之規定，以附註形式修改不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階首席特級技術輔導員，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

聲明

為有關效力，茲聲明，在本會輔助部門以不具期限的行政任用合同方式擔任第七職階勤雜人員的黃志光，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項及第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，因達年齡上限而自二零一九年四月二十二日起終止職務。

二零一九年五月二日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零一九年四月十二日的批示：

根據經第38/2011號行政法規修改之第13/1999號行政法規第六條第六款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第五款的規定，本辦公室臨時委任第一職階一等技術員陳婉琪獲確定委任出任該職位，自二零一九年五月九日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零一九年四月二十六日的批示：

徐永輝——根據第14/2009號法律第十三條第二款（三）項及第三款、第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年四月二十四日起晉階為第六職階輕型車輛司機。

n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 3 de Maio de 2019.

Lei Kuok Fai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Wong Chi Kuong, auxiliar, 7.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, na redacção vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Abril de 2019.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 2 de Maio de 2019. — A Secretária-geral, *Ieong Soi U*.

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 12 de Abril de 2019:

Chan Un Kei, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, deste Gabinete — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 6.º, n.º 6, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, conjugado com o artigo 22.º, n.º 5, do ETAPM, vigente, a partir de 9 de Maio de 2019.

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 26 de Abril de 2019:

Choi Weng Fai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para motorista de ligeiros, 6.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Abril de 2019.

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零一九年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零一九〉款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
715001			檢察長辦公室 Gabinete do Procurador		
	2-05-1	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		1,400,000.00
	2-05-1	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	4,200,000.00	
	2-05-1	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios		200,000.00
	2-05-1	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		500,000.00
	2-05-1	32-02-20-02-00	動產及不動產 Bens móveis e imóveis		150,000.00
	2-05-1	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		1,950,000.00
	2-05-1	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		200,000.00
	2-05-1	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	300,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgán.	職能 Func. 經濟 Económica			
	2-05-1	41-02-10-00-00		800,000.00
	2-05-1	41-02-99-00-00	700,000.00	
資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos				
其他—動產 Outros - Bens móveis				
總額 Total			5,200,000.00	5,200,000.00
核准依據: 16/04/2019之檢察長批示 Referente à autorização : Despacho do Ex.º Senhor Procurador, de 16/04/2019				

二零一九年五月二日於檢察長辦公室——辦公室主任 譚炳榮

Gabinete do Procurador, aos 2 de Maio de 2019. – O Chefe do Gabinete, Tam Peng Tong.

個人資料保護辦公室

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一九年四月二十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，以附註方式修改第一職階一等技術員黃嘉麗之長期行政任用合同第二條款，轉為不具期限的行政任用合同，自二零一九年四月十三日起生效。

二零一九年四月二十九日於個人資料保護辦公室

主任 楊崇蔚

禮賓公關外事辦公室

批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零一九年四月二十四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改羅佩君的行政任用合同第三條款，職級變更為第一職階一等技術員，薪俸點400點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

二零一九年四月二十六日於禮賓公關外事辦公室

辦公室代主任 林曉欣

行政公職局

批示摘錄

按局長於二零一九年三月一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改楊穎珊在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點，自二零一九年三月二十五日起生效。

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 23 de Abril de 2019:

Wong Ka Lai — alterada, por averbamento, a cláusula 2.^a do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.^o e 24.^o, n.^{os} 3, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 13 de Abril de 2019.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 29 de Abril de 2019. — O Coordenador do Gabinete, *Yang Chongwei*.

GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS
E ASSUNTOS EXTERNOS

Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 24 de Abril de 2019:

Lo Pui Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato administrativo de provimento, em virtude da sua mudança de categoria para técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 400, nos termos dos artigos 14.^o da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, 5.^o do Regulamento Administrativo n.^o 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.^o 23/2017 e 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto de despacho.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 26 de Abril de 2019. — A Coordenadora do Gabinete, substituta, *Lam, Isabel*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despachos do director, de 1 de Março de 2019:

Ieong Weng San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para a categoria de adjunto-técnico especialista, 3.^o escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, conjugado com o artigo 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 25 de Março de 2019.

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(二)項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、職階、日期及薪俸點如下：

黃佩蘭及梁桂英，自二零一九年二月十六日起晉階為第三職階勤雜人員，薪俸點為130點；

黎耀偉，自二零一九年二月二十七日起晉階為第四職階輕型車輛司機，薪俸點為180點。

按副局長於二零一九年三月五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改李淑敏在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階特級行政技術助理員，薪俸點為315點，自二零一九年二月二十三日起生效。

按副局長於二零一九年三月六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(一)項、第三款及第四款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改葉北棠在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席顧問高級技術員(資訊範疇)，薪俸點為685點，自二零一九年二月十七日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改周榮新及羅芷菁在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625點，自二零一九年二月二十三日起生效。

按局長於二零一九年三月八日作出的批示：

房書羽的個人勞動合同，自二零一九年六月二十日起續期一年。

按行政法務司司長於二零一九年三月十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款(一)項及第四款的規定，本局下列行政任用合同人員修改為長期行政任用合同，並自相關之日期開始生效：

陳逸健，第一職階一等技術輔導員，自二零一九年一月二十八日起，薪俸點為305點；

李佩衡，第一職階首席高級技術員，自二零一九年二月一日起，薪俸點為540點；

林莉娜及許靜芳，第一職階一等技術輔導員，自二零一九年二月一日起，薪俸點為305點；

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para as categorias, escalões, datas e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015:

Vong Pui Lan e Leong Kuai Ieng, progredindo para auxiliares, 3.º escalão, índice 130, a partir de 16 de Fevereiro de 2019;

Lai Yiu Wai, progredindo para motorista de ligeiros, 4.º escalão, índice 180, a partir de 27 de Fevereiro de 2019.

Por despacho da subdirectora, de 5 de Março de 2019:

Lei Sok Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para a categoria de assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Fevereiro de 2019.

Por despachos da subdirectora, de 6 de Março de 2019:

Yip Pak Tong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para a categoria de técnico superior assessor principal, 2.º escalão, índice 685, área de informática, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Fevereiro de 2019.

Chao Weng San e Lo Chi Ching — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo progredindo para a categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Fevereiro de 2019.

Por despacho do director, de 8 de Março de 2019:

Fang Shuyu — renovado o seu contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 20 de Junho de 2019.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 18 de Março de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 1), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas seguintes:

Chan Iat Kin, como adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 28 de Janeiro de 2019;

Lei Pui Hang, como técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, a partir de 1 de Fevereiro de 2019;

Lam Lei Na e Hoi Cheng Fong, como adjuntas-técnicas de 1.^a classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 1 de Fevereiro de 2019;

許雪瑩，第一職階一等技術輔導員，自二零一九年二月十四日起，薪俸點為305點。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，本局下列長期行政任用合同人員修改為不具期限的行政任用合同，並自相關之日期開始生效：

陳嘉明，第一職階一高等級技術員，自二零一九年二月四日起，薪俸點為485點；

梁桂英，第三職階勤雜人員，自二零一九年二月十六日起，薪俸點為130點。

按副局長於二零一九年三月十八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、職階、日期及薪俸點如下：

黃偉權，自二零一九年二月二十三日起晉階為第二職階顧問高級技術員（資訊範疇），薪俸點為625點；

鄧少芳，自二零一九年四月六日起晉階為第二職階首席公關督導員，薪俸點為365點。

按副局長於二零一九年三月二十二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改黃麗芬在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席特級技術輔導員，薪俸點為465點，自二零一九年四月二十二日起生效。

按局長於二零一九年四月二十五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改馮嘉寶在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階首席行政技術助理員，薪俸點265點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

更正

因本局文誤，就刊登於二零一八年十一月十四日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組內第20167頁之聲明中的葡文文本有不正確之處，現更正如下：

原文：“…朱詠沁，應其要求，自二零一八年十月三十一日起終止其在本局之職務。”

Hoi Sut Ieng, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 14 de Fevereiro de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas seguintes:

Carmen Chan Garcia, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 4 de Fevereiro de 2019;

Leong Kuai Ieng, como auxiliar, 3.º escalão, índice 130, a partir de 16 de Fevereiro de 2019.

Por despachos da subdirectora, de 18 de Março de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para as categorias, escalões, datas e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015:

Wong Wai Kun, progredindo para técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, área de informática, a partir de 23 de Fevereiro de 2019;

Tang Sio Fong, progredindo para assistente de relações públicas principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 6 de Abril de 2019.

Por despacho da subdirectora, de 22 de Março de 2019:

Vong Lai Fan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para a categoria de adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, índice 465, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Abril de 2019.

Por despacho do director, de 25 de Abril de 2019:

Fong Ka Pou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, índice 265, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Rectificação

Tendo-se verificado inexactidão na versão chinesa e portuguesa, por lapso destes Serviços, a declaração publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 46/2018, II Série, de 14 de Novembro, a páginas 20 167, procede-se à sua rectificação:

Onde se lê: « ... Chu Weng Sam, ... cessou, a seu pedido, as suas funções nestes Serviços, a partir de 31 de Outubro de 2018;

應為“…朱詠沁，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款(b)項及第二十三條第十二款的規定，獲退休基金會以定期委任方式為編制內人員高級技術員職程第一職階二等高級技術員(工商管理範疇)，自二零一八年十月三十一日起生效。”。

二零一九年四月二十九日於行政公職局

局長 高炳坤

法務局

聲明

登記及公證機關人員編制第四職階首席助理員蘇浩齊自二零一九年四月二十三日起，因退休而離職。

特此聲明

二零一九年五月二日於法務局

局長 劉德學

印務局

批示摘錄

按照行政法務司司長於二零一九年四月二十三日之批示：

區建華，行政公職局人員編制第二職階首席顧問高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，延長徵用該人員於本局擔任第二職階首席顧問高級技術員的職務，為期一年，由二零一九年五月二十一日起生效。

聲明

應李永杰的請求，其在印務局擔任第一職階二等高級技術員職務的長期行政任用合同自二零一九年四月二十九日起予以解除。

二零一九年四月二十九日於印務局

代局長 陳日鴻

deve ler-se: « ... Chu Weng Sam, ... nomeada, em comissão de serviço, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão de empresas, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal do Fundo de Pensões, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 22.º, n.º 8, alínea b), e 23.º, n.º 12, do ETAPM, vigente, a partir de 31 de Outubro de 2018.»

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 29 de Abril de 2019. — O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Manuel Francisco de Jesus Júnior, ajudante principal, 4.º escalão, do quadro do pessoal dos serviços dos registos e do notariado, desligou do serviço para efeitos de aposentação, a partir de 23 de Abril de 2019.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 2 de Maio de 2019. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

IMPrensa OFICIAL

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 23 de Abril de 2019:

Ao Kin Vá, técnico superior assessor principal, 2.º escalão, do quadro do pessoal, dos Serviços de Administração e Função Pública — prorrogada a requisição para desempenhar funções nesta Imprensa, pelo período de um ano, como técnico superior assessor principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 21 de Maio de 2019.

Declaração

Lei Weng Kit — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nesta Imprensa, a partir de 29 de Abril de 2019.

Imprensa Oficial, aos 29 de Abril de 2019. — O Administrador, substituto, *Chan Iat Hong*.

市政署

決議摘錄

按本署市政管理委員會於二零一九年三月十五日會議所作之決議：

根據第12/2015號法律第十五條(二)項之規定，園林綠化廳不具期限的行政任用合同第八職階技術工人胡潤翠，自二零一九年三月一日起，終止其在本署之職務。

批示摘錄

按本署市政管理委員會主席於二零一九年三月一日作出之批示，並於同月八日提交市政管理委員會會議知悉：

應財務管理廳第四職階重型車輛司機蘇東亮之要求，與其終止有關行政任用合同，自二零一九年六月十六日起生效。

按本署市政管理委員會副主席於二零一九年三月七日作出之批示，並於同月十五日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的下列員工獲准調整職階：

黎權——道路渠務廳第二職階特級行政技術助理員，薪俸315點，自二零一九年三月三十一日起生效。

市政建設廳：

翁維忠——第三職階特級行政技術助理員，薪俸330點，自二零一九年二月六日起生效；

陳偉添、黃忠成及黃富來——第九職階技術工人，薪俸280點，首位自二零一九年四月十二日起生效，其餘自二零一九年二月二十六日起生效；

李子康——第九職階勤雜人員，薪俸220點，自二零一九年三月二十六日起生效。

按本署市政管理委員會主席於二零一九年三月八日作出之批示，並於同月十五日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的下列員工獲准調整職階：

吳伍妹——市政管理委員會第八職階勤雜人員，薪俸200點，自二零一九年四月二日起生效；

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, na sessão realizada em 15 de Março de 2019:

Wu Ion Choi, operária qualificada, 8.º escalão, do DZVJ, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — cessa funções neste Instituto, a partir de 1 de Março de 2019, ao abrigo do artigo 15.º, alínea 2), da Lei n.º 12/2015.

Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 1 de Março de 2019 e presente na sessão realizada em 8 do mesmo mês e ano:

Sou Tong Leong, motorista de pesados, 4.º escalão, do DGF — rescindido, a seu pedido, o respectivo contrato administrativo de provimento, a partir de 16 de Junho de 2019.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 7 de Março de 2019 e presentes na sessão realizada em 15 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, providos em regime de contrato administrativo de provimento — alterados os escalões, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015:

Lai Kuen, para assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, no DVPS, a partir de 31 de Março de 2019.

No DEM:

Iong Wai Chong, para assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, a partir de 6 de Fevereiro de 2019;

Chan Vai Tim, Wong Chong Seng e Wong Fu Loi, para operários qualificados, 9.º escalão, índice 280, a partir de 12 de Abril de 2019 para o primeiro e 26 de Fevereiro de 2019 para os restantes;

Lei Chi Hong, para auxiliar, 9.º escalão, índice 220, a partir de 26 de Março de 2019.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 8 de Março de 2019 e presentes na sessão realizada em 15 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, providos em regime de contrato administrativo de provimento — alterados os escalões, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015:

Ng Ng Mui, para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, no CA, a partir de 2 de Abril de 2019;

沙靜宜——行政輔助廳第三職階特級技術員，薪俸545點，自二零一九年一月二十三日起生效；

李景麟——財務管理廳第八職階技術工人，薪俸260點，自二零一九年二月一日起生效。

按本署市政管理委員會副主席於二零一九年三月八日作出之批示，並於同月十五日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的下列員工獲准調整職階：

郭景光——衛生監督廳第八職階勤雜人員，薪俸200點，自二零一九年三月二十五日起生效。

園林綠化廳：

梁譚少菊及廖明——第二職階特級行政技術助理員，薪俸315點，皆自二零一九年三月三十一日起生效；

林旭干——第九職階勤雜人員，薪俸220點，自二零一九年三月二十三日起生效。

按行政法務司司長於二零一九年三月二十六日作出之批示，並於同月二十九日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項的規定，文康及公民教育廳第一職階首席特級技術輔導員黃婉碧，薪俸450點，獲准修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年一月二十五日起生效。

按本署市政管理委員會代主席於二零一九年三月二十七日作出之批示，並於同月二十九日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的文康及公民教育廳第七職階勤雜人員李美兒，獲准調整為同一職級第八職階，薪俸200點，自二零一九年四月二十日起生效。

按本署市政管理委員會副主席於二零一九年三月二十八日作出之批示，並於同月二十九日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的食品安全廳第七職階勤雜人員謝瑞琮，獲准調整為同一職級第八職階，薪俸200點，自二零一九年四月三十日起生效。

Maria Helena Xavier Leung, para técnica especialista, 3.º escalão, índice 545, no DAA, a partir de 23 de Janeiro de 2019;

Lei Keng Lon, para operário qualificado, 8.º escalão, índice 260, no DGF, a partir de 1 de Fevereiro de 2019.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 8 de Março de 2019 e presentes na sessão realizada em 15 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, providos em regime de contrato administrativo de provimento — alterados os escalões, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015:

Kuok Keng Kuong, para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, no DIS, a partir de 25 de Março de 2019.

No DZVJ:

Leong Tam Sio Kok e Lio Meng, para assistentes técnicos administrativos especialistas, 2.º escalão, índice 315, a partir de 31 de Março de 2019;

Lam Iok Kon, para auxiliar, 9.º escalão, índice 220, a partir de 23 de Março de 2019.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 26 de Março de 2019 e presente na sessão do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais realizada em 29 do mesmo mês e ano:

Vong Un Pek, adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 450, do DACREC — alterado para o contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Janeiro de 2019.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, substituto, deste Instituto, de 27 de Março de 2019 e presente na sessão realizada em 29 do mesmo mês e ano:

Lei Mei Yi, auxiliar, 7.º escalão, do DACREC, provida em regime de contrato administrativo de provimento — alterado para a mesma categoria, 8.º escalão, índice 200, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Abril de 2019.

Por despacho do vice-presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 28 de Março de 2019 e presente na sessão realizada em 29 do mesmo mês e ano:

Che Soi Keng, auxiliar, 7.º escalão, do DSA, provida em regime de contrato administrativo de provimento — alterado para a mesma categoria, 8.º escalão, índice 200, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Abril de 2019.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 26 de Abril de 2019. — A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I.*

二零一九年四月二十六日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

退休基金會**批示摘錄***權益歸屬比率的訂定*

按照行政法務司司長於二零一九年四月二十三日作出的批示：

房屋局技術輔導員陳潔玲，供款人編號6042641，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年四月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第三十九條第六款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

二零一九年五月二日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

FUNDO DE PENSÕES**Extracto de despacho***Fixação das taxas de reversão*

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 23 de Abril de 2019:

Hamid Chan Kit Leng, adjunto-técnico do Instituto de Habitação, com o número de contribuinte 6042641, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Abril de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 39.º, n.º 6, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Fundo de Pensões, aos 2 de Maio de 2019. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

財政局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

聲明書
Declarações

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度
Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60110800	8-05-1	10013084	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 其他 Outras 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	4,725,706.00	4,725,706.00
	8-05-1	10013101			
	總額 Total				
核准依據: Referente à autorização : 28/03/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 28/03/2019					

摘要
Extrato

經濟局——部門預算
Direcção dos Serviços de Economia — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：
Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
20300100			經濟局—部門預算 Direcção dos Serviços de Economia - Orçamento do Serviço		
	8-01-0	32-01-99-00-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	260,000.00	
	8-01-0	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	120,000.00	
	8-01-0	32-02-10-00-00	招待費 Representação	100,000.00	
	8-01-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios		310,000.00
	8-01-0	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	340,000.00	
	8-01-0	32-05-04-00-00	會費及分擔 Comparticipações e quotas		510,000.00
總額 Total				820,000.00	820,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
18/04/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 18/04/2019					

摘要
Extrato

體育局——部門預算

Instituto do Desporto – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
50200100	7-02-0	31-01-01-03-00	體育局——部門預算 Instituto do Desporto - Orçamento do Serviço		
	7-02-0	31-02-01-02-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	150,000.00	150,000.00
			導師報酬 Remunerações para formação		
總額 Total				150,000.00	150,000.00
核准依據: Referente à autorização : 16/04/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 16/04/2019					

摘要
Extrato

教育暨青年局——部門預算
Direcção dos Serviços de Educação e Juventude — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
50500100	3-01-0	31-01-01-02-00	教育暨青年局一部門預算 Direcção dos Serviços de Educação e Juventude - Orçamento do Serviço		
	3-01-0	31-02-01-03-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento	190,000.00	3,770,000.00
	3-01-0	31-02-01-04-00	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito	1,500,000.00	
	3-01-0	31-02-01-05-00	超時工作 Horas extraordinárias	1,500,000.00	
	3-01-0	31-02-02-01-00	輪班工作 Trabalho por turnos		
	3-01-0	31-02-02-01-00	房屋津貼 Subsídio de residência		397,000.00
	3-01-0	31-02-99-00-00	其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	397,000.00	
	3-01-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		1,300,000.00
	3-01-0	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	1,872,000.00	
	3-01-0	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica	525,000.00	
	3-01-0	32-02-03-00-00	水費 Consumo de água	1,320,000.00	
	3-01-0	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança	300,000.00	

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
50500200	3-01-0	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	1,500,000.00	
	3-01-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	1,600,000.00	
	3-01-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		1,207,100.00
	3-01-0	32-02-13-00-00	刊物製作 Produção de publicações		7,677,900.00
	3-01-0	32-02-20-01-00	人員 Pessoal	85,000.00	
	3-01-0	32-02-20-99-00	其他—保險 Outros - Seguros	100,000.00	
	3-01-0	38-02-01-04-00	優化班師比或師生比津貼 Subsídio da melhoria do rácio professores/turma ou do rácio alunos/professor	5,059,300.00	
	3-01-0	38-02-01-99-00	其他—財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações		5,059,300.00
	3-01-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos		
	3-01-0	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	40,700.00	
			教育暨青年局—公立學校 Direcção dos Serviços de Educação e Juventude - Escolas Oficiais		
	3-02-3	31-02-02-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	30,000.00	
	3-02-3	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	50,000.00	
	3-02-3	31-02-99-00-00	其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	500,000.00	
	3-02-3	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	46,000.00	
	3-02-3	32-01-99-00-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	300,000.00	
	3-02-3	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	1,500,000.00	
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	132,000.00	

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	3-02-3	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas	423,000.00	
	3-02-3	32-02-99-00-00	其他一勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	482,000.00	
	3-02-3	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos		50,000.00
	3-02-3	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	50,000.00	
總額 Total				19,502,000.00	19,502,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
16/04/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 16/04/2019					

摘要
Extrato

海事及水務局——部門預算
Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
50600100			海事及水務局一部門預算 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água - Orçamento do Serviço		
	1-01-3	32-01-09-00-00	清潔用品 Material de limpeza	60,000.00	
	1-01-3	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		
	1-01-3	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	100,000.00	
	1-01-3	32-99-00-00-00	其他 Outras	10,000.00	
	1-01-3	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		
	1-01-3	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurant	100,000.00	
	1-01-3	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	500,000.00	
	7-01-0	32-02-01-01-00	海事及水務局—海事博物館 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água - Museu Marítimo		
	7-01-0	32-02-99-00-00	設施及設備 Instalações e equipamentos 其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	400,000.00	400,000.00

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
50600300	3-03-0	32-02-01-01-00	海事及水務局—航海學校 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água - Escola de Pilotagem	250,000.00	
	3-03-0	32-02-99-00-00	設施及設備 Instalações e equipamentos 其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		250,000.00
	8-11-0	32-01-99-00-00	海事及水務局—政府船塢 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água - Oficinas Navais	50,000.00	
	8-11-0	32-02-01-02-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros 軟件及資訊網絡 Software e rede informática		50,000.00
總額 Total				1,470,000.00	1,470,000.00
核准依據: Referente à autorização:					
16/04/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 16/04/2019					

摘要
Extrato

高等教育局——部門預算

Direcção dos Serviços do Ensino Superior – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgão	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
51300100			高等教育局—部門預算 Direcção dos Serviços do Ensino Superior - Orçamento do Serviço		
	3-02-4	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros	619,400.00	619,400.00
	3-02-4	31-01-01-02-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		200,000.00
	3-02-4	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho		
	3-02-4	31-01-05-02-00	委員會成員 Membros de conselhos	17,600.00	
	3-02-4	31-01-05-03-00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado		132,000.00
	3-02-4	31-02-01-03-00	法規草擬及法律譯附加報酬 Elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito		88,000.00
	3-02-4	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	300,000.00	
	3-02-4	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	102,400.00	
	3-02-4	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	17,000.00	
	3-02-4	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	9,200.00	
	3-02-4	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	55,000.00	

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	3-02-4	32-01-99-00-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros		9,000.00
	3-02-4	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		80,000.00
	3-02-4	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	20,000.00	
	3-02-4	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza		31,000.00
	3-02-4	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	20,000.00	
	3-02-4	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	50,000.00	
	3-02-4	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	7,200.00	
	3-02-4	32-02-10-00-00	招待費 Representação	90,000.00	
	3-02-4	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	320,000.00	
	3-02-4	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		144,000.00
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação		30,000.00
	3-02-4	32-02-13-00-00	刊物製作 Produção de publicações	110,000.00	
	3-02-4	32-02-14-00-00	會議 Congressos	35,000.00	
	3-02-4	32-02-15-00-00	臨時工作 Trabalhos pontuais	122,000.00	
	3-02-4	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas		35,000.00
	3-02-4	32-02-18-00-00	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços		456,000.00
	3-02-4	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria		155,400.00
	3-02-4	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	334,000.00	

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	3-02-4	32-05-06-00-00	獎金 Prémios		249,000.00
	3-02-4	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	240,000.00	
	3-02-4	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	50,000.00	
	3-02-4	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos		160,000.00
	3-02-4	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias		5,000.00
	3-02-4	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos		125,000.00
總額 Total				2,518,800.00	2,518,800.00

核准依據:

18/04/2019之財政局代局長批示

Despacho da Exm.ª Sra. Directora dos Serviços de Finanças, Subst.ª de 18/04/2019

Referente à autorização :

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800				運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	2-02-0	16100004	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	5,445,000.00	5,445,000.00
	2-02-0	16100014	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		
總額 Total					5,445,000.00	5,445,000.00
核准依據: Referente à autorização:						
04/04/2019之行政長官批示 Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 04/04/2019						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60110800			運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	8-05-1	10013084	其他 Outras		130,850.00
	8-05-1	14036027	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	130,850.00	
總額 Total				130,850.00	130,850.00
核准依據: Referente à autorização :					
04/04/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 04/04/2019					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	8-05-1	10007019	41-01-04-01-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	8-05-1	10007037	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	58,313.00	58,313.00
總額 Total					58,313.00	58,313.00
核准依據： Referente à autorização : 09/04/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 09/04/2019						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60110800			運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	8-05-1	10007020	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	403,024.00	
	8-05-1	10007032	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		403,024.00
總額 Total				403,024.00	403,024.00

核准依據:
Referente à autorização:

09/04/2019之運輸工務司司長批示
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 09/04/2019

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	8-05-1	10013084	41-99-00-00-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	8-05-1	11022017	41-01-03-00-00	其他 Outras 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	6,421,801.58	6,421,801.58
總額 Total					6,421,801.58	6,421,801.58
核准依據: Referente à autorização : 11/04/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 11/04/2019						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60110800	8-05-1	10013084	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 其他 Outras 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	8,929,631.15	8,929,631.15
	8-05-1	11022017			
			總額 Total	8,929,631.15	8,929,631.15
核准依據: Referente à autorização :					
12/04/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 12/04/2019					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	8-05-1	08002044	41-99-00-00-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas	211,450.00	
	8-05-1	10013084	41-99-00-00-00	其他 Outras		211,450.00
				其他 Outras		211,450.00
				總額 Total	211,450.00	211,450.00

核准依據:
Referente à autorização:

12/04/2019之運輸工務司司長批示
 Despacho do Ex.m.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 12/04/2019

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60121000				土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes		
	2-05-1	14014010	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	491,274.00	
	2-01-0	16026007	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		491,274.00
總額 Total					491,274.00	491,274.00
核准依據: Referente à autorização : 11/04/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 11/04/2019						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度
Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃（二零一九）款項轉帳：
Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60150400				澳門保安部隊事務局 Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau		
	2-03-0	17058003	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	203,510.00	
	2-01-0	19012001	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		203,510.00
總額 Total					203,510.00	203,510.00
核准依據: Referente à autorização :						
02/04/2019之保安司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Segurança de 02/04/2019						

二零一九年四月二十六日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 26 de Abril de 2019. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

博 彩 監 察 協 調 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一九年三月一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改陳穎霖、蔡明亮、趙美英、蘇光柏、林朝蕙及黃梁可慧在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同的第三條款，轉為第三職階特級行政技術助理員，薪俸點330，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一九年二月十二日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改杜子柔在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同的第三條款，轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點650，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一九年二月二十三日起生效。

摘錄自代局長於二零一九年三月五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，馬偉基在本局擔任第一職階首席特級督察職務的行政任用合同續期一年，自二零一九年四月十五日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年三月十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款一項及第四款的規定，本局下列工作人員之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，並自相應之日期開始生效：

自二零一九年一月二十五日起：

序號	姓名	職級及職階
1	葉建華	第六職階重型車輛司機

自二零一九年一月三十日起：

序號	姓名	職級及職階
1	鄭詠雅	第一職階特級行政技術助理員
2	Nuno Miguel Dias Martins Morais Borges	第一職階一等行政技術助理員
3	譚穎儀	第一職階一等行政技術助理員

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 1 de Março de 2019:

Chan Weng Lam, Choi Meng Leong, Chiu Mei Ieng, Sou Kong Pac, Lam Chio Wai e Wong Leong Ho Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 12 de Fevereiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Tou Chi Iau — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 23 de Fevereiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Por despacho do director, substituto, de 5 de Março de 2019:

Ma Vai Kei — renovado o contrato administrativo de provimento, por mais um ano, como inspector especialista principal, 1.º escalão, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2, 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Abril de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Março de 2019:

O seguinte pessoal em regime de contrato administrativo de provimento, desta Direcção de Serviços — alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 1), e 4, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir das datas seguintes:

A partir de 25 de Janeiro de 2019:

Ordem	Nome	Escalão e carreira
1	Ip Kin Wa	Motorista de pesados, 6.º escalão

A partir de 30 de Janeiro de 2019:

Ordem	Nome	Escalão e carreira
1	Cheang Weng Nga	Assistente técnica administrativa especialista, 1.º escalão
2	Nuno Miguel Dias Martins Morais Borges	Assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão
3	Tam Weng I	Assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão

序號	姓名	職級及職階
4	任燕霞	第一職階一等行政技術助理員
5	趙美婷	第一職階一等行政技術助理員
6	傅明謙	第一職階一等行政技術助理員

摘錄自簽署人於二零一九年三月十八日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改鄺少鋒在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階首席技術員，薪俸點470，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一九年三月十三日起生效。

二零一九年四月二十九日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自本人於二零一九年三月十一日作出的批示：

陳桂敏，以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任第一職階特級技術輔導員。應其要求，自二零一九年四月十日起解除其與本局簽訂的合同。

摘錄自保安司司長於二零一九年三月十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，本局第四職階勤雜人員歐陽彩雲之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年二月二十二日起生效。

摘錄自本人於二零一九年三月十四日作出的批示：

何珮珊，以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任第一職階特級技術輔導員。應其要求，自二零一九年四月十日起解除其與本局簽訂的合同。

摘錄自本人於二零一九年三月十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批

Ordem	Nome	Escalão e carreira
4	Iam In Ha	Assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão
5	Chio Mei Teng	Assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão
6	Luis Fu	Assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão

Por despacho do signatário, de 18 de Março de 2019:

Kong Siu Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico principal, 2.º escalão, índice 470, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 13 de Março de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 29 de Abril de 2019. — O Director, *Paulo Martins Chan*.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 11 de Março de 2019:

Chan Kuai Man, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Polícia — rescindido, a seu pedido, o respectivo contrato, a partir de 10 de Abril de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 13 de Março de 2019:

Ao Ieong Choi Wan, auxiliar, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Polícia — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Fevereiro de 2019.

Por despacho do signatário, de 14 de Março de 2019:

Ho Pui San, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Polícia — rescindido, a seu pedido, o respectivo contrato, a partir de 10 de Abril de 2019.

Por despacho do signatário, de 15 de Março de 2019:

Huang Liming — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da

示第一款(五)項之規定,黃麗明在本局擔任第一職階勤雜人員職務的行政任用合同,自二零一九年五月十五日起續期一年。

二零一九年四月三十日於司法警察局

局長 薛仲明

Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 15 de Maio de 2019.

Polícia Judiciária, aos 30 de Abril de 2019. — O Director, *Sit Chong Meng*.

懲 教 管 理 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一九年四月八日作出的批示:

羅嫦意,第二職階二等技術員,屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項及第三款的規定,其合同獲許可修改為長期行政任用合同(期間為三年),自二零一九年三月一日起生效。

馮景山,盧思敏及袁少環,第二職階二等技術輔導員,屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項及第三款的規定,其合同獲許可修改為長期行政任用合同(期間為三年),自二零一九年三月一日起生效。

張曉鳴,第五職階普通科醫生,屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第二十四條第一款、第三款(一)項及第四款的規定,其合同獲許可修改為長期行政任用合同(期間為三年),自二零一九年二月二十二日起生效。

梁少玲,第二職階勤雜人員,屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第二十四條第一款、第三款(一)項及第四款的規定,其合同獲許可修改為長期行政任用合同(期間為三年),自二零一九年三月六日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年四月八日作出的批示:

黎凱盈,第一職階二等技術員——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款,以及第六條第一款的規定,其行政任用合同獲續期一年,自二零一九年六月二十一日起生效。

摘錄自組織、資訊及資源管理廳廳長於二零一九年四月十五日作出的批示:

林嘉慧、關麗霞、陳莉莉、談立寧、張廣峰、郭詠荷、伍海群、陳鴻杰、歐陽敏、萬淑芬、任建偉、鍾耀輝、吳嘉華、鄭嘉倫、郭智康、鄺萬勝、袁玉珊、賴家輝、張承澤、何俊強、李成華、甘文駒、熊敏玲、黃梓烜、鄭加勁、洪炳利、劉榮佳、黃旭帆、梁富

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Abril de 2019:

Lo Seong I, técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento — alterado o contrato para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2019.

Fong Keng San, Lou Si Man e Un Sio Wan, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento — alterados os contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2019.

Chang Hiu Ming, médico geral, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento — alterado o contrato para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 1, 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Fevereiro de 2019.

Leong Sio Leng, auxiliar, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento — alterado o contrato para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 1, 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Março de 2019.

Por despacho da signatária, de 8 de Abril de 2019:

Lai Hoi Ieng, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Junho de 2019.

Por despachos da chefe do DOIGR, de 15 de Abril de 2019:

Lam Ka Wai, Kuan Lai Ha, Chan Lei Lei, Tam Lap Neng, Cheong Kuong Fong, Kuok Weng Ho, Ng Hoi Kuan, Chan Hong Kit, Ao Ieong Man, Man Shuk Fan, Iam Kin Wai, Chong Io Fai, Ng Ka Wa, Cheang Ka Lon, Kuok Chi Hong, Kong Man Seng, Un Iok San, Lai Ka Fai, Cheong Seng Chak, Ho Chon Keong, Lei Seng Wa, Kam Man Koi, Hong

恆、鄧瑞麟及麥子揚——懲教管理局第一職階警員，屬臨時委任，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第一款及第二款之規定，上述警員之臨時委任獲續期一年，自二零一九年五月三十日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一九年四月十六日作出的批示：

黃家媛，公共關係及新聞處處長，屬定期委任——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條及第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任獲得續期一年，自二零一九年八月一日起生效。

二零一九年四月三十日於懲教管理局

局長 呂錦雲 副局長代行

衛生局

批示摘錄

摘錄自代局長於二零一八年十二月二十一日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期兩年：

第五職階技術工人黃毅榮，自二零一九年一月十七日起生效；

第二職階一級護士李家俊、孫敏恆、譚敏華、陳健聰及李雪芬，自二零一九年一月十八日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第二職階一級護士黃惠儀、鄧少瑜、黃偉龍、李惠芬、李能明、梁考欣、丁嘉雯、歐陽妙冰、任潔珊、程雅瑜、梁鈺兒、黃麗敏、陳麗燕、黃家慧、盧美琮、鄭芷堯、曾曉晴及李敏橋，自二零一九年一月十八日起生效；

第一職階一級護士李嘉儀，自二零一九年一月三日起生效；

第三職階一級護士譚菡琳，自二零一九年一月十四日起生效；

Man Leng, Wong Chi Hun, Cheang Ka Keng, Hong Peng Lei, Lao Weng Kai, Wong Iok Fan, Leong Fu Hang, Tang Soi Lon e Mak Chi Ieong, guardas, 1.º escalão, em nomeação provisória, da Direcção dos Serviços Correccionais — reconduzidos nos cargos que desempenham, por mais um ano, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.ºs 1 e 2, do ETAPM, vigente, a partir de 30 de Maio de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Abril de 2019:

Vong Ka Nun — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Relações Públicas e Imprensa, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 7.º e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Agosto de 2019.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 30 de Abril de 2019. — Pel'O Director dos Serviços, *Loi Kam Wan*, subdirectora.

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 21 de Dezembro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Wong Ngai Weng, como operário qualificado, 5.º escalão, a partir de 17 de Janeiro de 2019;

Lei Ka Chon, Sun Man Hang, Tam Man Wa, Chang Kin Chong e Lei Sut Fan, como enfermeiros, grau 1, 2.º escalão, a partir de 18 de Janeiro de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Wong Wai I, Deng Shaoyu, Wong Wai Long, Li Wai Fan, Lei Nang Meng, Leong Hao Ian, Ting Ka Man, Ao Ieong Mio Peng, Iam Kit San, Cheng Nga U, Leong Iok I, Huang Limin, Chan Lai In, Wong Ka Wai, Lou Mei Keng, Cheang Chi Io, Tsang Hio Cheng e Lei Man Kio, como enfermeiros, grau 1, 2.º escalão, a partir de 18 de Janeiro de 2019;

Lei Ka I, como enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, a partir de 3 de Janeiro de 2019;

Tam Sin Lam, como enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, a partir de 14 de Janeiro de 2019;

第三職階一級護士劉鎧鎣，自二零一九年二月一日起生效。

摘錄自局長於二零一九年一月二十一日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期兩年：

第二職階二等衛生督察黃志偉，自二零一九年三月一日起生效；

第三職階一級護士梁嘉敏，自二零一九年二月十一日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第三職階一級護士盧凱瑜，自二零一九年二月四日起生效；

第三職階一級護士李倩萍及張燕婷，自二零一九年三月一日起生效；

第一職階一等技術員李荔鋒，自二零一九年二月三日起生效；

第二職階二等衛生督察陳志容，自二零一九年二月二十四日起生效。

摘錄自局長於二零一九年二月二十一日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（一）項及第三款之規定，許永昌在本局擔任行政任用合同第一職階首席特級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席特級技術員，自二零一九年三月三十一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項之規定，李嘉慧及湯賽君在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術員，自二零一九年二月二十八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項之規定，歐嘉儀、陳楚驊、楊小儀及吳祖兒在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，自二零一九年二月二十四日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第一款、第二款及第三款之規定，在二零一八年

Lau Hoi Ieng, como enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, a partir de 1 de Fevereiro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 21 de Janeiro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Wong Chi Wai, como inspector sanitário de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 1 de Março de 2019;

Leong Ka Man, como enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, a partir de 11 de Fevereiro de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Lo Hoi U, como enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, a partir de 4 de Fevereiro de 2019;

Lei Sin Peng e Cheong In Teng, como enfermeiros, grau 1, 3.º escalão, a partir de 1 de Março de 2019;

Lei Lai Fong, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 3 de Fevereiro de 2019;

Chan Chi Iong, como inspector sanitário de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 24 de Fevereiro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 21 de Fevereiro de 2019:

Hoi Weng Cheong, técnico especialista principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico especialista principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.ºs 1, alínea 1), e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 31 de Março de 2019.

Lei Ka Wai e Tong Choi Kuan, técnicos especialistas, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 28 de Fevereiro de 2019.

Ao Ka Yee, Chan Cho Wa, Ieong Sio I e Ng Chou I, adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 24 de Fevereiro de 2019.

Iu Ka Ian, classificado em 31.º lugar no concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de trinta e cinco lugares de enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, da carreira de enfermagem

十二月五日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以考核方式進行對外開考，以填補衛生局編制內護士職程第一職階一級護士三十五缺的最後成績名單中，排名第三十一名之合格投考人姚嘉欣，以臨時委任方式委任為本局人員編制內護士職程第一職階一級護士，薪俸點430點，為期一年。

摘錄自代局長於二零一九年二月二十五日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局第一職階主治醫生洪順家的行政任用合同獲續期兩年，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年一月三日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局第一職階主治醫生譚永超的行政任用合同獲續期兩年，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年二月一日起生效。

摘錄自局長於二零一九年三月一日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局第一職階二等高級衛生技術員劉芷其的行政任用合同獲續期兩年，自二零一九年三月十三日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階二等高級衛生技術員陳翠碧、何善為、鄭斌、吳穎思、彭智濠及陳幼綿，自二零一九年三月十三日起生效；

第二職階二等高級衛生技術員梁素琴，自二零一九年三月九日起生效；

第四職階勤雜人員楊金帶，自二零一九年三月五日起生效。

摘錄自局長於二零一九年三月八日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局第一職階二等高級衛生技術員陸倩凝、梁鍵燊、黃達洋、何妍欣、梁兆璋、陳美娟、梁綺婷、黃泳珊、羅尚芊、馮小翠及吳嘉琪的行政任用合同獲續期兩年，自二零一九年三月十三日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局第一職階二等高級衛生技術員許孟雄的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年三月十三日起生效。

do quadro destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 49/2018, II Série, de 5 de Dezembro — nomeado, provisoriamente, pelo prazo de um ano, enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, índice 430, da carreira de enfermagem do quadro destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.ºs 1, 2 e 3, do ETAPM, vigente.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 25 de Fevereiro de 2019:

Hong Shunjia, médico assistente, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 3 de Janeiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Tam Weng Chio, médico assistente, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Fevereiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, de 1 de Março de 2019:

Lau Jacqueline, técnica superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Março de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Chan Choi Pek, Ho Sin Wai, Cheang Pang, Ng Veng Si, Pang Chi Hou e Chan Iao Min, como técnicos superiores de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 13 de Março de 2019;

Leong Sou Kam, como técnico superior de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 9 de Março de 2019;

Yeung Kam Tai, como auxiliar, 4.º escalão, a partir de 5 de Março de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 8 de Março de 2019:

Lok Sin Ieng, Leong Carlos Alberto, Vong Tat Ieong, Ho In Ian, Leung Siu Cheung, Chan Mei Kun, Leong I Teng, Wong Weng San, Lo Seong Chin, Fong Sio Choi, Ng Ka Kei, técnicos superiores de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Março de 2019.

Hoi Mang Hong, técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Março de 2019.

摘錄自局長於二零一九年三月十一日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款(四)項的規定，曾彩蓮在本局擔任行政任用合同第六職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第七職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年二月二十八日起生效。

摘錄自局長於二零一九年三月十四日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第二款(三)項的規定，程炳光在本局擔任行政任用合同第四職階勤雜人員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階勤雜人員，自二零一九年三月十六日起生效。

摘錄自局長於二零一九年三月十五日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局第一職階普通科醫生陳杰輝的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年三月十八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第二款(三)項及第三款的規定，羅迪安在本局擔任行政任用合同第五職階技術工人，以附註形式修改合同第三條款，轉為第六職階技術工人，自二零一九年三月十五日起生效。

按照二零一九年四月二十四日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消李淑萍第E-1736號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

取消李永雄第T-0556號治療師(物理治療)執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

按照副局長於二零一九年四月二十六日之批示：

核准向陸春林先生發給“濟世藥房(怡南店)”准照，編號為第333號以及其營業地點為澳門亞馬喇土腰(關閘馬路)64-I號

Por despacho do director dos Serviços, de 11 de Março de 2019:

Chang Choi Lin, auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, e 7.º, n.º 1, alínea 4), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 28 de Fevereiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do director dos Serviços, de 14 de Março de 2019:

Cheng Peng Kuong, auxiliar, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar, 5.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 2, alínea 3), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 16 de Março de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 15 de Março de 2019:

Chan Kit Fai, médico geral, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Março de 2019.

De Andrade Lobo, Joao Manuel, operário qualificado, 5.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 6.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 15 de Março de 2019.

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 24 de Abril de 2019:

Lee Suk Ping — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-1736.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Lei Weng Hong — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de terapeuta (medicina física), licença n.º T-0556.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 26 de Abril de 2019:

Autorizada a emissão do alvará n.º 333, da farmácia «Chai Sai (Yi Nam)», com o local de funcionamento no Istmo de Ferreira do Amaral, n.º 64-I, Edifício Yi Nam, «H», r/c e sobre-

怡南大廈H座地下及閣樓，住址位於澳門和樂大馬路232號嘉應花園第一座22樓C座。

(是項刊登費用為 \$408.00)

按照二零一九年四月二十九日本局一般衛生護理副局長的批示：

莫子適——應其要求，中止第E-2174號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$318.00)

取消陳雅文第E-2353號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

李志威——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-3062。

(是項刊登費用為 \$306.00)

鄧紫坤——應其要求，中止第T-0363號治療師（言語治療）執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

二零一九年四月三十日於衛生局

局長 李展潤

loja, Macau, a Lok Chon Lam, com residência na Avenida da Concórdia, n.º 232, Edifício Ka Ieng Garden, (Bloco 1), 22.º andar «C», Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 29 de Abril de 2019:

Mok Chi Sek — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2174.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Chan Nga Man — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2353.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Lei Chi Wai — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-3062.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Tang Chi Kuan — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia da fala), licença n.º T-0363.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Serviços de Saúde, aos 30 de Abril de 2019. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零一九年四月十五日批示：

關健俊——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表八、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第二十四條第三款（二）項的規定，其在本局擔任第一職階一等文案的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，薪俸點為430，自二零一九年三月十五日起生效。

蔣偉昌——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條及第二十四條第三款（二）項的規定，其

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Abril de 2019:

Kuan Kin Chon, letrado de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 430, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do mapa 8 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 15 de Março de 2019.

Cheong Wai Cheong, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos ter-

在本局擔任第一職階二等高級技術員的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，薪俸點為430，自二零一九年三月三日起生效。

Adriano Filipe Gaspar——據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表六、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第二十四條第三款（一）項的規定，其在本局擔任第二職階教學助理員的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，薪俸點為280，自二零一九年三月十五日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二及表二十、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第二十四條第三款（二）項的規定，本局下列長期行政任用合同人員修改為不具期限的行政任用合同：

陳江華，第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625，自二零一九年三月十五日起生效；

鄭家暖，第一職階首席高級技術員，薪俸點為540，自二零一九年三月十五日起生效；

潘筠慧，第一職階特級技術員，薪俸點為505，自二零一九年三月十五日起生效；

梁嘉琪及潘特賓，第一職階首席技術員，薪俸點為450，自二零一九年三月十日起生效；

蔡柳妮及許高鵬，第一職階首席技術員，薪俸點為450，分別自二零一九年三月十五日及二零一九年三月二十四日起生效；

林劍輝，第一職階一等技術員，薪俸點為400，自二零一九年三月十七日起生效；

姚凱俊及莫錫炫，第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400，自二零一九年三月十五日起生效；

李振祥，第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350，自二零一九年三月十五日起生效；

馮琪貞及吳婷珊，第一職階一等行政技術助理員，薪俸點為230，自二零一九年三月十五日起生效；

鄭溢新，第三職階重型車輛司機，薪俸點為190，自二零一九年三月十五日起生效；

董瑞華，第六職階技術工人，薪俸點為220，自二零一九年三月十五日起生效；

麥廣源、陳愛寧及楊麗華，第三職階技術工人，薪俸點為170，分別自二零一九年三月十日、二零一九年三月十二日及二零一九年三月十七日起生效；

mos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 5.º e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 3 de Março de 2019.

Adriano Filipe Gaspar, auxiliar de ensino, 2.º escalão, índice 280, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 24.º, n.º 3, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 15 de Março de 2019.

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos mapas 2 e 20 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Chan Kong Wa, como técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, a partir de 15 de Março de 2019;

Cheang Ka Nun, como técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, a partir de 15 de Março de 2019;

Pun Kwan Vai Luisa Maria, como técnica especialista, 1.º escalão, índice 505, a partir de 15 de Março de 2019;

Leong Ka Kei e Pun Tak Pan, como técnicas principais, 1.º escalão, índice 450, a partir de 10 de Março de 2019;

Choi Lao Nei e Hoi Kou Pang, como técnicos principais, 1.º escalão, índice 450, a partir de 15 de Março de 2019 e 24 de Março de 2019, respectivamente;

Lam Kim Fai, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 17 de Março de 2019;

Io Hoi Chon e Mok Sek Iun, como adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400, a partir de 15 de Março de 2019;

Lei Chan Cheong, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, a partir de 15 de Março de 2019;

Fong Kei Cheng e Ng Teng San, como assistentes técnicas administrativas de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, a partir de 15 de Março de 2019;

Cheang Iat San, como motorista de pesados, 3.º escalão, índice 190, a partir de 15 de Março de 2019;

Tong Soi Wa, como operária qualificada, 6.º escalão, índice 220, a partir de 15 de Março de 2019;

Mak Kuong Un, Chan Oi Neng e Ieong Lai Va, como operários qualificados, 3.º escalão, índice 170, a partir de 10 de Março de 2019, 12 de Março de 2019 e 17 de Março de 2019, respectivamente;

詹健德及王立苑，第三職階技術工人，薪俸點為170，自二零一九年三月十五日起生效；

陳玉冰及鄭惠娟，第七職階勤雜人員，薪俸點為180，自二零一九年三月十五日起生效；

吳帶好、司徒仲浣及黃細妹，第三職階勤雜人員，薪俸點為130，自二零一九年三月十日起生效；

陳麗娟，第三職階勤雜人員，薪俸點為130，自二零一九年三月十五日起生效。

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表六、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第二十四條第三款（二）項的規定，本局下列長期行政任用合同人員修改為不具期限的行政任用合同：

林少媚，第六職階教學助理員，薪俸點為360，自二零一九年三月十五日起生效；

李倩英，第五職階教學助理員，薪俸點為340，自二零一九年三月十五日起生效；

伍澤榮、黃錦笑及曾惠雯，第三職階教學助理員，薪俸點為300，自二零一九年三月十五日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（一）項的規定，本局下列行政任用合同人員修改為長期行政任用合同，為期三年：

楊汝威及高珍妮，第一職階一等技術員，薪俸點為400，自二零一九年三月十五日起生效；

何瑞明，第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一九年三月十五日起生效；

陳淑媚、蔡家輝、裴先明及潘嘉莉，第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240，自二零一九年三月二十七日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第二十四條第三款（一）項的規定，本局下列行政任用合同人員修改為長期行政任用合同，為期三年：

劉偉俊，第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650，自二零一九年三月十五日起生效；

陳澤桑，第一職階首席高級技術員，薪俸點為540，自二零一九年三月十五日起生效；

Jim Kin Tak e Wong Lap Un, como operários qualificados, 3.º escalão, índice 170, a partir de 15 de Março de 2019;

Chan Iok Peng e Kuong Wai Kun, como auxiliares, 7.º escalão, índice 180, a partir de 15 de Março de 2019;

Ng Tai Hou, Ssu Tu Chung Wan e Wong Sai Mui, como auxiliares, 3.º escalão, índice 130, a partir de 10 de Março de 2019;

Chan Lai Kun, como auxiliar, 3.º escalão, índice 130, a partir de 15 de Março de 2019.

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Lam Sio Mei, como auxiliar de ensino, 6.º escalão, índice 360, a partir de 15 de Março de 2019;

Lei Sin Ieng, como auxiliar de ensino, 5.º escalão, índice 340, a partir de 15 de Março de 2019;

Ng Chak Weng, Wong Kam Sio e Zeng Hui Wen, como auxiliares de ensino, 3.º escalão, índice 300, a partir de 15 de Março de 2019.

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Ieong U Wai e Kou Chan Nei, como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 15 de Março de 2019;

Ho Soi Meng, como técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 15 de Março de 2019;

Chan Sok Mei, Choi Ka Fai, Pui Sin Meng e Pun Ka Lei, como assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, a partir de 27 de Março de 2019.

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 24.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Lao Wai Chon, como técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, a partir de 15 de Março de 2019;

Chan Chak San, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, a partir de 15 de Março de 2019;

高奧美，第二職階一等高級技術員，薪俸點為510，自二零一九年三月十五日起生效；

鄧祁鋒，第一職階一等技術員，薪俸點為400，自二零一九年三月十五日起生效；

秦妙梨，第二職階首席行政技術助理員，薪俸點為275，自二零一九年三月十五日起生效；

區彩影及鄭玉鑾，第一職階一等行政技術助理員，薪俸點為230，自二零一九年三月十五日起生效；

梁帶歡，第二職階技術工人，薪俸點為160，自二零一九年三月十五日起生效；

李寶華、盛鳳婷及黃有妹，第七職階勤雜人員，薪俸點為180，自二零一九年三月十五日起生效；

謝惠鳳、馮賽紅、盧容珍、譚佩萍及黃桂明，第二職階勤雜人員，薪俸點為120，自二零一九年三月十五日起生效。

二零一九年五月二日於教育暨青年局

局長 老柏生

Kou Ou Mei, como técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 15 de Março de 2019;

Tang Kifung Andy, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 15 de Março de 2019;

Chon Mio Lei, como assistente técnica administrativa principal, 2.º escalão, índice 275, a partir de 15 de Março de 2019;

Ao Choi Ieng e Cheang Iok Lun, como assistentes técnicas administrativas de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, a partir de 15 de Março de 2019;

Leong Tai Fun, como operária qualificada, 2.º escalão, índice 160, a partir de 15 de Março de 2019;

Lei Pou Va, Seng Fong Teng e Vong Iao Mui, como auxiliares, 7.º escalão, índice 180, a partir de 15 de Março de 2019;

Che Wai Fong, Fong Choi Hong, Lou Iong Chan, Tam Pui Peng e Wong Kuai Meng, como auxiliares, 2.º escalão, índice 120, a partir de 15 de Março de 2019.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 2 de Maio de 2019. — O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

文化局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年四月二十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，林詩敏在本局擔任第一職階二等技術員的行政任用合同續期兩年，自二零一九年五月一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，各自下指日期起生效：

鄧張頌恩——第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625，自二零一九年五月十六日起生效；

陳美琪、李振文、高瑞虹、黃杏翠及郭一峰——第二職階二等技術員，薪俸點為370，首四位自二零一九年五月八日起生效，最後一位自二零一九年五月二十二日起生效；

Antonieta Pinto Resende Wong——第八職階技術工人，薪俸點為260，自二零一九年五月一日起生效；

韋麗容——第八職階勤雜人員，薪俸點為200，自二零一九年五月十六日起生效。

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 24 de Abril de 2019:

Lam Si Man — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Maio de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para o escalão imediato, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir das datas a seguir indicadas:

Alice Maria Tang Cheong, para técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, a partir de 16 de Maio de 2019;

Chan Mei Kei, Lei Chan Man, Kou Soi Hong, Wong Hang Choi e Kuok Iat Fong, para técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 8 de Maio de 2019 para os quatro primeiros e 22 de Maio de 2019 para o último;

Antonieta Pinto Resende Wong, para operária qualificada, 8.º escalão, índice 260, a partir de 1 de Maio de 2019;

Vai Lai Iong, para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 16 de Maio de 2019.

聲 明

為著有關效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本局第一職階一等技術員許文輝，自二零一九年五月十四日，即其到教育暨青年局擔任職務之日起，自動終止以長期行政任用合同方式在本局擔任之職務。

二零一九年五月二日於文化局

局長 穆欣欣

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Hoi Man Fai, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, cessa, automaticamente, o contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 14 de Maio de 2019, data em que passa a exercer funções na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

Instituto Cultural, aos 2 de Maio de 2019. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

旅 遊 局**轉 入 名 單**

根據第2/2019號行政法規《修改第40/2011號行政法規《旅遊發展委員會》》第二條及第五條，以及十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，旅遊發展委員會秘書處以行政任用合同制度任用的工作人員轉入旅遊局，其職務的法律狀況維持不變，自二零一九年一月二十九日起生效：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO**Lista de transição**

Nos termos dos artigos 2.º e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2019 (Alteração ao Regulamento Administrativo n.º 40/2011 — Conselho para o Desenvolvimento Turístico), e 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, os trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento do Secretariado do Conselho para o Desenvolvimento Turístico transitam para a Direcção dos Serviços de Turismo, mantendo a sua situação jurídico-funcional, a partir de 29 de Janeiro de 2019:

行政任用合同制度工作人員				
姓名	旅遊發展委員會秘書處		旅遊局	
	職級	職階	職級	職階
余禮恆	顧問高級技術員	1	顧問高級技術員	1
曾矜賢	特級技術員	3	特級技術員	3
蕭詠雯	特級技術輔導員	1	特級技術輔導員	1
吳子健	輕型車輛司機	3	輕型車輛司機	3

Trabalhadores em regime de contrato administrativo de provimento				
Nome	Secretariado do Conselho para o Desenvolvimento Turístico		Direcção dos Serviços de Turismo	
	Categoria	Escalão	Categoria	Escalão
Iu Lai Hang	Técnico superior assessor	1	Técnico superior assessor	1
Chang Leng In	Técnica especialista	3	Técnica especialista	3
Sio Weng Man	Adjunta-técnica especialista	1	Adjunta-técnica especialista	1
Ng Chi Kin	Motorista de ligeiros	3	Motorista de ligeiros	3

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年二月二十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款、第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十七條和第十八條，以及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，在二零一八年七月十八日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理的對外開考之專業能力評估程序以填補旅遊局人員編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（建築範疇）成績名單中排名第八的合格應考人謝驥德，獲臨時委任為本局人員編制第一職階二等高級技術員，以填補七月十八日第18/2011號行政法規所設立之職位。

二零一九年五月二日於旅遊局

局長 文綺華

社會工作局**批示摘錄**

摘錄自社會文化司司長於二零一八年十二月十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以長期行政任用合同制度聘用李家榮及馮天朗為本局第一職階二等技術輔導員，試用期為六個月，薪俸點為260，自二零一九年三月十一日起生效，並應其要求，其在本局擔任第一職階一等行政技術助理員職務的長期行政任用合同於同日起予以解除。

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用黃婉盈為本局第一職階二等技術輔導員，試用期為六個月，薪俸點為260，自二零一九年三月十一日起生效，並應其要求，其在本局擔任第二職階二等行政技術助理員職務的行政任用合同於同日起予以解除。

根據第12/2015號法律第五條第三款（二）項的規定，以不具期限的行政任用合同制度聘用陳艷盈為本局第一職階二等技術輔導員，為期六個月，薪俸點為260，自二零一九年三月二十九日起生效。

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以不具期限的行政任用合同制度聘用曾慧妍為本局第一職階二等技術輔導員，

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Fevereiro de 2019:

Tse Kei Tak, classificado em 8.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 29/2018, II Série, de 18 de Julho, para o preenchimento de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de arquitectura, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo — nomeado, provisoriamente, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), indo ocupar a vaga constante do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, de 18 de Julho.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 2 de Maio de 2019. —
A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Dezembro de 2018:

Lei Ka Weng e Fong Tin Long — contratados por contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Março de 2019, e rescindidos, a seus pedidos, os contratos administrativos de provimento de longa duração como assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir da mesma data.

Wong Un Ieng — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Março de 2019, e rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão, neste Instituto, a partir da mesma data.

Chan Im Ieng — contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Março de 2019.

Chang Wai In — contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice

試用期為六個月，薪俸點為260，自二零一九年三月十一日起生效。

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以長期行政任用合同制度聘用陳少文、鄭春榕及駱健強為本局第一職階二等技術輔導員，試用期為六個月，薪俸點為260，自二零一九年三月十一日起生效。

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用龐尚棟、吳俊鴻、何玉鶯、趙靜、陳寶欣、談詠芯、伍潤達、黃小艷及何綺璇為本局第一職階二等技術輔導員，試用期為六個月，薪俸點為260，首八名及其餘一名，分別自二零一九年三月十一日及三月二十九日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年一月八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用鍾志華為本局第一職階二等技術輔導員，試用期為六個月，薪俸點為260，自二零一九年三月二十九日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年一月十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第五條第三款(二)項的規定，以行政任用合同制度聘用羅沙為本局第一職階勤雜人員，為期六個月，薪俸點為110，自二零一九年三月二十六日起生效。

摘錄自社會工作局局長於二零一九年一月二十三日作出的批示：

應李敏詩的請求，其在社會工作局擔任第二職階顧問高級技術員職務的不具期限的行政任用合同自二零一九年三月三十日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年一月三十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用盧寶欣為本局第一職階二等技術輔導員，試用期為六個月，薪俸點為260，自二零一九年三月二十九日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年二月十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以長期行政任用合同制度聘用高嘉恆為本局第一職階二等高級技術員，試用期為六個月，薪俸點為430，自二零一九年三月十一日起生效，並應其要求，其在本局擔任第一職階一等技術員職務的長期行政任用合同於同日起予以解除。

260, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Março de 2019.

Chan Sio Man, Kuong Chon Iong, Lok Kin Keong — contratados por contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Março de 2019.

Pong Seong Tong, Ng Chon Hong, Ho Iok Ang, Chio Cheng, Chan Pou Ian, Tam Weng Sam, Ng Ion Tat, Huang Xiaoyan e Ho I Sun — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 e 29 de Março de 2019 para os primeiros oito e a restante, respectivamente.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Janeiro de 2019:

Chong Chi Wa — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Março de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Janeiro de 2019:

Maria Rosa dos Santos — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Março de 2019.

Por despacho da presidente do Instituto de Acção Social, de 23 de Janeiro de 2019:

Lei Man Si — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnica superior assessora, 2.º escalão, neste Instituto, a partir de 30 de Março de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Janeiro de 2019:

Lou Pou Ian — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Março de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Fevereiro de 2019:

Kou Ka Hang — contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Março de 2019, e rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir da mesma data.

根據《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條及第一百四十條的規定，批准本局確定委任第二職階顧問高級技術員羅潔林延長享受長期無薪假，為期三年，自二零一九年四月一日起生效。

摘錄自社會工作局局長於二零一九年二月十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項的規定，馮鑫在本局擔任第一職階二等高級技術員的長期行政任用合同自二零一九年三月十九日起續期三年。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同續期一年：

黃慧珊，第一職階一等技術員，自二零一九年三月七日起生效；

周慧珍，第二職階二等技術員，自二零一九年三月二十一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年二月十八日作出的批示：

袁轉好——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第三款（一）項，以及第14/2009號法律第七條第三款（一）項之規定，從二零一九年三月二十一日起，以行政任用合同制度聘用並以實習方式進入第一職階二等高級衛生技術員職程（化驗職務範疇），薪俸點為440，為期一年，並應其要求，其在本局擔任第三職階二等診療技術員職務的不具期限的行政任用合同於同日予以解除。

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零一九年二月二十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第二款（四）項及第三款的規定，以附註形式修改張瑞玲的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年三月十一日起轉為第九職階技術工人，薪俸點為280。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款（二）的規定，以附註形式修改嚴嘉慧及何毅桐的行政任用合同第三條款，分別自二零一九年三月一日及三月十七日起轉為第二職階二等行政技術助理員，薪俸點為205。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改下列人員不具期限的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下：

Maria Amélia Monteiro Rodrigues, técnica superior assessora, 2.º escalão, de nomeação definitiva, deste Instituto — prorrogada a sua licença sem vencimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 137.º e 140.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Abril de 2019.

Por despachos da presidente do Instituto de Acção Social, de 15 de Fevereiro de 2019:

Fong Kam — renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Março de 2019.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Wong Wai San, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 7 de Março de 2019;

Chao Wai Chan, como técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 21 de Março de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Fevereiro de 2019:

Un Chun Hou — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como estagiária ao estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 440, área funcional laboratorial, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 7.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 21 de Março de 2019, e rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 3.º escalão, neste Instituto, a partir da mesma data.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro do Instituto de Acção Social, de 22 de Fevereiro de 2019:

Rosa Cheong de Sequeira — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de operário qualificado, 9.º escalão, índice 280, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Março de 2019.

Im Ka Wai e Ho Yigang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 e 17 de Março de 2019, respectivamente.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para a categorias, escalões e índices a cada um indicados, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009:

盧杏香及葉群鳳，自二零一九年三月十九日起轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430；

黃杏燕，自二零一九年三月二十二日起轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365；

梁燕洪，自二零一九年三月二十八日起轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，以附註形式修改下列人員長期行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下：

簡慧媚，自二零一九年三月一日起轉為第二職階二等行政技術助理員，薪俸點為205；

關慧怡，自二零一九年三月二十八日起轉為第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年三月十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項的規定，修改下列人員的行政任用合同為長期行政任用合同，職級、職階和生效日期分別如下：

辛麗雅，第一職階一級護士，自二零一九年一月十七日起生效；

嚴嘉慧，第二職階二等行政技術助理員，自二零一九年三月一日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款(一)項的規定，修改下列人員的行政任用合同為長期行政任用合同，職級、職階和生效日期分別如下：

黎振賢，第一職階特級技術員，自二零一九年一月十一日起生效；

林瑞卿及林嘉麗，第一職階一等技術員，分別自二零一九年一月十一日及一月十四日起生效；

Deliciosa Maria Pereira Coutinho，第十職階幼兒及小學教育一級教師(幼兒)，自二零一九年一月十四日起生效；

歐陽仙及冼燕玲，第三職階勤雜人員，分別自二零一九年一月十七日及一月二十五日起生效；

趙文偉，第三職階顧問高級技術員，自二零一九年一月二十五日起生效；

陳嘉汶及黃慧珊，第一職階一等技術員，分別自二零一九年一月二十八日及一月二十九日起生效；

Lou Hang Heong e Ip Kuan Fong, para adjuntas-técnicas especialistas, 3.º escalão, índice 430, a partir de 19 de Março de 2019;

Wong Hang In, para adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 22 de Março de 2019;

Leong In Hong, para técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, a partir de 28 de Março de 2019.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração para as categorias, escalões e índices a cada um indicados, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009:

Kan Wai Mei, para assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, a partir de 1 de Março de 2019;

Kuan Wai I, para assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, a partir de 28 de Março de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Março de 2019:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterados os seus contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração para as categorias, escalões e datas a cada um indicados, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015:

San Lai Nga, como enfermeira, grau 1, 1.º escalão, a partir de 17 de Janeiro de 2019;

Im Ka Wai, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 1 de Março de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterados os seus contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração para as categorias, escalões e datas a cada um indicados, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 12/2015:

Lai Chan In, como técnico especialista, 1.º escalão, a partir de 11 de Janeiro de 2019;

Lam Soi Heng e Lam Ka Lai, como técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 11 e 14 de Janeiro de 2019, respectivamente;

Deliciosa Maria Pereira Coutinho, como docente dos ensinios infantil e primário de nível 1 (infantil), 10.º escalão, a partir de 14 de Janeiro de 2019;

Ao Ieong Sin e Sin In Leng, como auxiliares, 3.º escalão, a partir de 17 e 25 de Janeiro de 2019, respectivamente;

Chiu Man Vai, como técnico superior assessor, 3.º escalão, a partir de 25 de Janeiro de 2019;

Chan Ka Man e Wong Wai San, como técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 28 e 29 de Janeiro de 2019, respectivamente;

蔡潔敏，第八職階勤雜人員，自二零一九年二月十五日起生效；

黃蓉，第一職階一等技術員，自二零一九年二月二十八日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項的規定，修改下列人員的長期行政任用合同為不具期限的行政任用合同，職級、職階和生效日期分別如下：

廖迪宇，第一職階首席高級技術員，自二零一九年一月十一日起生效；

陳金蘭，第三職階勤雜人員，自二零一九年一月十四日起生效；

郭毅林及黎國華，第三職階特級技術員，分別自二零一九年一月二十二日及一月二十九日起生效；

梁麗燕，第一職階一等技術員，自二零一九年一月二十八日起生效；

鄧偉青，第三職階輕型車輛司機，自二零一九年一月三十一日起生效。

Choi Kit Man, como auxiliar, 8.º escalão, a partir de 15 de Fevereiro de 2019;

Wong Iong, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 28 de Fevereiro de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterados os seus contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo para as categorias, escalões e datas a cada um indicados, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015:

Lio Tek U, como técnico superior principal, 1.º escalão, a partir de 11 de Janeiro de 2019;

Chan Kam Lan, como auxiliar, 3.º escalão, a partir de 14 de Janeiro de 2019;

Kuok Ngai Lam e Lai Kuok Wa, como técnicos especialistas, 3.º escalão, a partir de 22 e 29 de Janeiro de 2019, respectivamente;

Leong Lai In, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 28 de Janeiro de 2019;

Tang Wai Cheng, como motorista de ligeiros, 3.º escalão, a partir de 31 de Janeiro de 2019.

聲明

為著有關效力，茲聲明本局確定委任第四職階高級護士梁惠萍，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，其於二零一九年三月二十四日起因達至年齡上限須強制退休。

為著有關效力，茲聲明本局確定委任第一職階首席顧問高級技術員張鴻喜，因徵用期滿而終止在法務局之職務，並自二零一九年三月十日返回原部門。

二零一九年四月二十四日於社會工作局

局長 黃艷梅

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Leong Wai Peng, enfermeira graduada, 4.º escalão, de nomeação definitiva, deste Instituto, se desligou do serviço para efeitos de aposentação obrigatória por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 24 de Março de 2019.

— Para os devidos efeitos se declara que Zhang Hong Xi, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, de nomeação definitiva, deste Instituto, trabalhador requisitado para exercer funções na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, cessou a requisição, no seu termo, regressando ao Serviço de origem em 10 de Março de 2019.

Instituto de Acção Social, aos 24 de Abril de 2019. — A Presidente do Instituto, *Vong Yim Mui*.

高等教育局

批示摘錄

按照本局局長於二零一九年三月五日作出之批示：

毛翠雯，本局第二職階首席行政技術助理員，應其要求解除行政任用合同，自二零一九年五月一日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

Extractos de despachos

Por despacho do director destes Serviços, de 5 de Março de 2019:

Mou Choi Man — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como assistente técnica administrativa principal, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Maio de 2019.

按照社會文化司司長於二零一九年三月二十五日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第一款的規定，在二零一八年六月六日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的最後成績名單中排名第六的合格應考人洪少雄，獲臨時委任為本局人員編制技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員。

二零一九年四月二十九日於高等教育局

代局長 何絲雅

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Março de 2019:

Hong Sio Hong, classificado em 6.º lugar no concurso a que se refere a lista classificativa final no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 23/2018, II Série, de 6 de Junho — nomeado, provisoriamente, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 29 de Abril de 2019. — A Directora, substituta, *Sílvia Ribeiro Osório Ho*.

旅遊學院

批示摘錄

根據本學院院長於二零一九年三月七日之批示：

應許俊豪本人之請求，解除其在本學院以行政任用合同形式擔任第一職階二等技術員之職務，自二零一九年四月三十日起生效。

根據本學院院長於二零一九年四月十七日之批示：

王傳婁，本學院第三職階二等技術員，屬行政任用合同——根據經第4/2017號法律修改第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階一等技術員。

朱高宏，本學院第二職階二等技術員，屬行政任用合同——根據經第4/2017號法律修改第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階一等技術員。

根據社會文化司司長於二零一九年四月二十六日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項的規定，下列行政任用合同人員修改為長期行政任用合同，為期三年：

朱高宏，二等技術員，自二零一九年四月三日起生效。

二零一九年五月三日於旅遊學院

副院長 甄美娟

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Extractos de despachos

Por despacho da presidente deste Instituto, de 7 de Março de 2019:

Hoi Chon Hou, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — rescindido, a seu pedido, o respectivo contrato, a partir de 30 de Abril de 2019.

Por despachos da presidente deste Instituto, de 17 de Abril de 2019:

Wong Chun Fei, técnico de 2.ª classe, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato ascendendo a técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Chu Kou Wang, técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato ascendendo a técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Abril de 2019:

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, de acordo com o artigo 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015:

Chu Kou Wang, como técnico de 2.ª classe, a partir de 3 de Abril de 2019.

Instituto de Formação Turística, aos 3 de Maio de 2019. — A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

社 會 保 障 基 金**批 示 摘 錄**

摘錄自簽署人於二零一九年五月二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條的規定，以附註形式修改戴博睿在本基金擔任職務的長期行政任用合同第三條款，自公佈日起任用為高級技術員職程第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點。

聲 明

應陳晰珩的請求，自二零一九年五月二日起，終止其在本基金擔任第一職階二等行政技術助理員的行政任用合同。

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL**Extracto de despacho**

Por despacho do signatário, de 2 de Maio de 2019:

Tai Pok Ioi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, da carreira de técnico superior, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da sua publicação.

Declarações

Chan Sek Hang — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, neste FSS, a partir de 2 de Maio de 2019.

摘要
Extrato

二零一九年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
905001-00			社會保障基金 Fundo de Segurança Social		
	5-02-0	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros	486,600.00	
	5-02-0	31-01-01-02-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		
	5-02-0	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	803,300.00	
	5-02-0	31-01-02-00-00	年資獎金 Prémios de antiguidade	24,700.00	1,874,000.00
	5-02-0	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	35,000.00	
	5-02-0	31-02-02-02-00	家庭津貼 Subsídio de família	608,900.00	
	5-02-0	31-02-03-05-00	往外就讀補助 Abono de estudos no exterior	200,000.00	
	5-02-0	31-03-01-00-00	退休基金會—退休及撫卹制度(僱主方) Fundo de Pensões – Regime de Aposentação e Sobrevivência (parte patronal)	75,100.00	
	5-02-0	31-03-03-00-00	社會保障基金(僱主方) Fundo de Segurança Social (parte patronal)	1,900.00	
	5-02-0	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	120,000.00	
	5-02-0	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial		
	5-02-0	32-02-15-00-00	臨時工作 Trabalhos pontuais	137,500.00	290,000.00

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	5-02-0	32-04-04-00-00	軟件及版權 Softwares ou direitos de autor	207,500.00	207,500.00
	5-02-0	32-04-99-00-00	其他—固定及無形資產 Outros - Activos fixos e intangíveis		
	5-02-0	38-02-03-16-01	養老金 Pensão de velhice	10,000,000.00	
	5-02-0	38-02-03-16-02	養老金提前發放 Antecipação da pensão de velhice		60,000,000.00
	5-02-0	38-02-03-16-03	殘疾金 Pensão de invalidez	50,000,000.00	
	5-02-0	38-02-03-99-00	其他—家庭及個人 Outras - Familias e individuos	290,000.00	
	5-02-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		619,000.00
總額 Total				62,990,500.00	62,990,500.00
核准依據: Referente à autorização :					
24/04/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24/04/2019					

二零一九年四月十八日於社會保障基金——行政管理委員會：容光耀，陳寶雲，袁凱清，劉永誠，江銳輝

Fundo de Segurança Social, aos 18 de Abril de 2019. — O Conselho de Administração: Iong Kong Io — Chan Pou Wan — Un Hoi Cheng — Lau Veng Seng — Kong Ioi Fai.

二零一九年五月二日於社會保障基金——行政管理委員會主席 容光耀

Fundo de Segurança Social, aos 2 de Maio de 2019. — O Presidente do Conselho de Administração, Iong Kong Io.

土地工務運輸局**批示摘錄**

摘錄自本局局長於二零一九年三月七日作出的批示：

應梁士艾的請求，其在本局擔任第一職階一等技術稽查的行政任用合同，自二零一九年五月二日起予以解除。

聲明

為著有關效力，茲聲明，本局第三職階首席特級技術輔導員李文煒因自願退休而離職，由二零一九年四月二十五日起生效。

二零一九年五月二日於土地工務運輸局

代局長 劉振滄

海事及水務局**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零一九年二月二十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條第一款和第三款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款之規定，在二零一八年五月二十三日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考之專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第五位之合格應考人陳綺璇，獲臨時委任為本局人員編制內第一職階二等高級技術員（法律範疇）。

摘錄自簽署人於二零一九年四月十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項以及第二款的規定，批准本局下列人員職級變更至相應之職級、薪俸點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效：

梁焯鋒，陳嘉蓮及梁麗琴，以不具期限的行政任用合同擔任第一職階首席技術員，薪俸點450點；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES**Extracto de despacho**

Por despacho do director dos Serviços, de 7 de Março de 2019:

Leong Si Ngai — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como fiscal técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 2 de Maio de 2019.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lei Man Vai, adjunto-técnico especialista principal, 3.º escalão, foi desligado do serviço, para efeitos de aposentaçao voluntária, a partir de 25 de Abril de 2019.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 2 de Maio de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Shin Chung Low Kam Hong*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA**Extractos de despachos**

Por despacho da signatária, de 27 de Fevereiro de 2019:

Chan I Sun, candidata classificada em 5.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 21/2018, II Série, de 23 de Maio — nomeada, provisoriamente, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Por despachos da signatária, de 16 de Abril de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — autorizados a mudança de categoria com referência às categorias e índices a cada uma indicados, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir da data de publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*:

Leong Cheok Fong, Chan Ka Lin e Leong Lai Kam, para técnicos principais, 1.º escalão, índice 450, contratados por contratos administrativos de provimento sem termo;

仇健堯，以不具期限的行政任用合同擔任第一職階一等技術員，薪俸點400點。

Chao Kin Io, para técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo.

二零一九年四月二十九日於海事及水務局

局長 黃穗文

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 29 de Abril de 2019. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

郵 電 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年二月二十二日作出的批示：

許俊豪——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款及第三款，第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款及第四款的規定，以行政任用合同制度聘用為資訊範疇第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，為期六個月試用期，自二零一九年四月三十日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年四月八日作出的批示：

李永杰——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款及第三款，第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款及第四款的規定，以長期行政任用合同制度聘用為資訊範疇第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，為期六個月試用期，自二零一九年四月二十九日起生效。

聲 明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局長期行政任用合同第一職階特級行政技術助理員陳逸雯，自二零一九年四月二十五日，即在廉政公署擔任職務之日起，終止於本局的職務。

二零一九年五月二日於郵電局

代局長 梁祝艷（副局長）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Fevereiro de 2019:

Hoi Chon Hou, contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de informática, nos termos dos artigos 10.º, n.ºs 1 e 3, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Abril de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Abril de 2019:

Lei Weng Kit – contratado em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de informática, nos termos dos artigos 10.º, n.ºs 1 e 3, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Abril de 2019.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chan Iat Man, assistente técnica administrativa especialista, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 25 de Abril de 2019, data em que iniciou funções no Comissariado contra a Corrupção.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 2 de Maio de 2019. — A Directora dos Serviços, substituta, *Rosa Leong*, subdirectora.

地球物理暨氣象局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年四月十日作出之批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第二款（一）項之規定，以附註形式修改張坤宇在本局擔任第一職階一等技術員職務的行政任用合同的第二條款，轉為長期行政任用合同，自二零一九年三月一日起生效，為期三年。

二零一九年四月三十日於地球物理暨氣象局

代局長 梁永權

運輸基建辦公室

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年三月二十八日作出的批示：

應何耀鍾之請求，其於本辦公室擔任第一職階二等高級技術員之行政任用合同，自二零一九年四月二十七日起予以解除。

摘錄自簽署人於二零一九年四月二十九日作出的批示：

何少能及李漢明——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等高級技術員，薪俸點485點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

鄭嘉美——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及按照第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉階至第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240，自二零一九年四月二十日生效。

蔡雪娥及葉志生——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及按照第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉階至第二職階一等技術員，薪俸點為420，自二零一九年四月二十五日生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Abril de 2019:

Cheong Kuan U, técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 2.^a do seu contrato administrativo de provimento para regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.^o, n.^o 2, e 6.^o, n.^o 2, alínea I), da Lei n.^o 12/2015, a partir de 1 de Março de 2019.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 30 de Abril de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Leong Weng Kun*.

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS
DE TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 28 de Março de 2019:

Ho Io Chong — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, neste Gabinete, a partir de 27 de Abril de 2019.

Por despachos do signatário, de 29 de Abril de 2019:

Ho Sio Nang e Lei Hon Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 485, neste Gabinete, nos termos do artigo 14.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 2, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, conjugado com o artigo 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Cheang Ka Mei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para assistente técnica administrativa de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 240, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, conjugado com o artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 20 de Abril de 2019.

Choi Sut Ngo e Ip Chi Sang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração progredindo para técnicos de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 420, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, conjugado com o artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 25 de Abril de 2019.

招可惠——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款,以及按照第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註形式修改其在本辦擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款,晉階至第二職階一等技術員,薪俸點為420,自二零一九年四月二十五日生效。

黃開榮——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款,以及按照第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註形式修改其在本辦擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款,晉階至第二職階顧問高級技術員,薪俸點為625,自二零一九年四月二十五日生效。

二零一九年五月二日於運輸基建辦公室

辦公室主任 何蔣祺

交通事務局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一九年三月十一日作出的批示:

應洪情思之請求,其在本局擔任第一職階一等技術輔導員的長期行政任用合同自二零一九年五月二日起予以解除。

摘錄自局長於二零一九年四月十日作出的批示:

應李彬浩之請求,其在本局以確定委任方式擔任第二職階一等技術輔導員,自二零一九年五月六日起免職。

摘錄自局長於二零一九年四月二十三日作出的批示:

應湯健威之請求,其在本局擔任第一職階一等技術員的長期行政任用合同自二零一九年四月二十九日起予以解除。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年四月二十六日作出的批示:

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定,下列人員在本局分別擔任如下職務的定期委任,因具備適當經驗及專業能力履行職務,故其定期委任獲續期一年,自二零一九年五月十三日起生效:

謝國漢擔任駕駛執照處處長;

Chio Ho Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Abril de 2019.

Wong Hoi Weng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Abril de 2019.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 2 de Maio de 2019. — O Coordenador do Gabinete, *Ho Cheong Kei*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 11 de Março de 2019:

Hong Cheng Si — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 2 de Maio de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 10 de Abril de 2019:

Lei Pan Hou — exonerado, a seu pedido, de nomeação definitiva, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, a partir de 6 de Maio de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 23 de Abril de 2019:

Tong Kin Wai — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 29 de Abril de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26 de Abril de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, nestes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuírem competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 13 de Maio de 2019:

Che Kok Hon, como chefe da Divisão de Licenciamento de Condução;

莫垂道擔任協調處處長；

蕭日鵬擔任交通規劃處處長；

賴健豪擔任交通設備處處長。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，下列人員在本局分別擔任如下職務的定期委任，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期一年，自二零一九年六月一日起生效：

林志劍擔任道路工程處處長；

劉小活擔任公共關係處處長。

二零一九年四月三十日於交通事務局

局長 林衍新

Mok Soi Tou, como chefe da Divisão de Coordenação;

Sio Iat Pang, como chefe da Divisão de Planeamento de Tráfego;

Lai Kin Hou, como chefe da Divisão de Equipamentos de Tráfego.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, nestes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuírem competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Junho de 2019:

Lam Chi Kim, como chefe da Divisão de Obras Viárias;

Lao Sio Wut, como chefe da Divisão de Relações Públicas.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 30 de Abril de 2019. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

檢察長辦公室

名單

按照刊登於二零一八年五月十六日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組的獲錄取就讀為晉升檢察院首席書記員而設的培訓課程學員名單，現根據第30/2004號行政法規第三十四條的規定，公佈最後評核名單：

合格學員：	最後評核
1.º 黃美英	16.53
2.º 鄭少雯	14.63
3.º 林雪雅	14.44
4.º 陸家駒	13.84
5.º 陳家樂	13.68
6.º 陳健能	13.52
7.º 陳佩蘭	13.41
8.º 張居敏	13.37
9.º Angela Silveira de Souza	12.98

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條的規定，學員可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(上述最後評核名單於二零一九年五月二日經檢察長批示認可)

二零一九年五月二日於檢察長辦公室

典試委員會：

主席：檢察官 梁詠詩

正選委員：檢察官 李雪雯

辦公室副主任 胡潔如

(是項刊登費用為 \$1,892.00)

印務局

通告

行政管理委員會決議授予職權

印務局行政管理委員會在二零一九年四月三十日的會議上作出決議如下：

GABINETE DO PROCURADOR

Lista

De acordo com a lista dos formandos do curso de formação para acesso à categoria de escrivão do Ministério Público principal, publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 16 de Maio de 2018, publica-se nos termos do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, a lista classificativa final:

Formandos aprovados:	Classificação final
1.º Wong Mei Ieng.....	16,53
2.º Cheang Sio Man	14,63
3.º Lam Sut Nga	14,44
4.º Luk Ka Ku.....	13,84
5.º Chan Ka Lok.....	13,68
6.º Chan Kin Nang.....	13,52
7.º Chan Pui Lan.....	13,41
8.º Cheung Koi Man	13,37
9.º Angela Silveira de Souza.....	12,98

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia à data da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(A lista de classificação final acima mencionada foi homologada por despacho do Procurador, de 2 de Maio de 2019).

Gabinete do Procurador, aos 2 de Maio de 2019.

O Júri:

Presidente: Leong Weng Si, delegada do Procurador.

Vogais efectivas: Lei Sut Man, delegada do Procurador; e

Wu Kit I, chefe-adjunta do Gabinete.

(Custo desta publicação \$ 1 892,00)

IMPrensa OFICIAL

Aviso

Deliberação da delegação de competências do Conselho Administrativo

O Conselho Administrativo da Imprensa Oficial deliberou, na sessão de 30 de Abril de 2019, o seguinte:

一、根據二月二十四日第6/97/M號法令第七條第二款及第十條第一款的規定，行政管理委員會將如下職權授予行政管理委員會代主席陳日鴻或其法定代任人：

(一) 涉及確定及必要開支；

(二) 涉及購買原料和附料、設施及設備的開支，尤其是使印刷及影印設備處理良好狀況的維修及保養開支簽署；

(三) 涉及其他日常開支，上限為澳門幣伍萬圓。

二、二月二十四日第6/97/M號法令第十條第二款的規定，行政管理委員會主席或其法定代任人通過行使第一點(二)項及(三)項獲授予的權力而作出的行為，須於作出有關行為後的首次行政管理委員會會議上追認。

三、本職權自二零一九年三月三十日起產生效力並追認所作出的一切行為。

二零一九年四月三十日於印務局

行政管理委員會：

代主席：陳日鴻

委員：Eusébio Mendes

António João Terra Esteves (財政局代表)

1. Nos termos dos n.º 2 do artigo 7.º e n.º 1 do artigo 10.º, ambos do Decreto-Lei n.º 6/97/M, de 24 de Fevereiro, o Conselho Administrativo delega no administrador-adjunto, Chan Iat Hong, substituto legal do presidente, as seguintes competências:

1) A realização de despesas certas e indispensáveis;

2) A realização de despesas com a aquisição de matérias-primas e subsidiárias, de despesas com as instalações e equipamentos, bem como de despesas com a reparação e a manutenção dos equipamentos de impressão e de fotocopiadoras;

3) A realização de outras despesas gerais de funcionamento, de valor inferior ou igual a \$ 50 000,00 patacas.

2. Nos termos do n.º 2 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 6/97/M, de 24 de Fevereiro, os actos praticados ao abrigo da delegação a que se referem as alíneas 2) e 3) do ponto 1, são ratificados na reunião do Conselho Administrativo que se seguir à sua prática.

3. Por esta deliberação, que produz efeitos desde 30 de Março de 2019, ratificam-se todos os actos praticados, neste âmbito, até àquela data.

Imprensa Oficial, aos 30 de Abril de 2019.

Conselho Administrativo:

Presidente, substituto: Chan Iat Hong.

Vogais: Eusébio Mendes; e

António João Terra Esteves (representante dos Serviços de Finanças).

市政署

公告

第003/DZVJ/2019號公開招標
“路環區提供綠化保養及維護”

按照二零一九年四月十一日行政法務司司長之批准，現就“路環區提供綠化保養及維護”進行公開招標。

有意競投者可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路(新馬路)163號地下市政署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投責任書。

截止遞交標書日期為二零一九年五月二十三日中午十二時正。參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Anúncios

Concurso Público n.º 003/DZVJ/2019
«Prestação de serviços de manutenção e gestão da arborização de Coloane»

Faz-se público que, por autorização da Secretária para a Administração e Justiça, dada no dia 11 de Abril de 2019, se acha aberto o concurso público para a prestação de serviços de manutenção e gestão da arborização de Coloane.

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos durante os dias úteis no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, em Macau, durante o horário normal de expediente.

O prazo para a entrega das propostas termina às 12,00 horas do dia 23 de Maio de 2019. Os concorrentes devem entregar as propostas e restantes documentos necessários no Núcleo

案中心，並須按投標項目繳交相應的臨時保證金（金額請見下表），臨時保證金可以現金、支票或抬頭為“市政署”之銀行擔保方式，在新馬路163號地下市政署財務處出納繳交。

服務區域	繳交之臨時保證金額
A區：路環東側以及西側一帶	\$129,600.00
B區：石排灣新區內公共綠化帶	\$108,000.00

開標日期為二零一九年五月二十四日上午十時正，在本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。此外，本署安排於二零一九年五月十五日上午十一時正，在本署培訓中心，就是次公開競投舉辦解釋會。

有關公開招標文件可登入本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載，如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

二零一九年四月二十六日於市政署

市政管理委員會委員 關施敏

（是項刊登費用為 \$2,640.00）

公開招標競投

“澳門動物標本展示館裝修工程”

1. 招標方式：公開招標。
2. 施工地點：澳門路環打纜街。
3. 承攬工程目的：澳門動物標本展示館裝修工程。
4. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
5. 承攬類型：以系列價金承攬。
6. 臨時擔保：澳門幣拾肆萬元正（\$140,000.00），以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。

de Expediente e Arquivo do IAM e, de acordo com o objecto do concurso, entregar uma caução provisória (vide os respectivos valores na seguinte tabela). A caução provisória deve ser entregue na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, por depósito em numerário, cheque ou garantia bancária, em nome do «Instituto para os Assuntos Municipais».

Área de serviço	Valor da caução
Área A: Zonas leste e oeste de Coloane	MOP 129 600,00
Área B: Zona arborizada pública da área nova de Seac Pai Van	MOP 108 000,00

O acto público do concurso realizar-se-á no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 24 de Maio de 2019. O IAM realizará uma sessão de esclarecimento às 11,00 horas do dia 15 de Maio de 2019, no Centro de Formação do IAM.

Os documentos respeitantes ao concurso público podem ser descarregados gratuitamente da página electrónica deste Instituto (<http://www.iam.gov.mo>). Os concorrentes que efectuem o descarregamento dos documentos acima referidos assumem também a responsabilidade pela consulta das actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 26 de Abril de 2019.

A Administradora do Conselho de Administração do IAM, Isabel Jorge.

（Custo desta publicação \$ 2 640,00）

Concurso público da obra de

«Remodelação do Museu de animais embalsamados de Macau»

1. Modalidade do concurso: concurso público.
2. Local de execução da obra: Rua da Cordoaria, Coloane.
3. Objecto da empreitada: obra de remodelação do Museu de animais embalsamados de Macau.
4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
5. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
6. Caução provisória: \$ 140 000 (cento e quarenta mil patacas) e pode ser prestada por depósito em dinheiro, por garantia bancária ou por seguro-caução aprovado nos termos legais.

7. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣除5%，作為此將要提供之確定擔保之追加）。

8. 底價：不設底價。

9. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。

10. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號，市政署大樓地下，文書及檔案中心。

截止日期及時間：二零一九年五月二十七日正午五時正。

11. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓，培訓及資料儲存處。

日期及時間：二零一九年五月二十八日，上午十時正。

為了第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓，市政署市政建設廳查閱。

有興趣者亦可於二零一九年五月二十日下午五時正前，在上述地點取得招標案卷副本，每份為澳門幣壹仟元正（\$1,000.00）（按照第74/99/M號法令第五十二條第三款的規定）。

13. 工期：

此工程之施工期自委託工程日起算不得超過120日。

14. 標書評核標準及其所佔之比重：

——工程總造價及各項單價：70%；

——合理工期：10%；

——施工方案：5%；

——對類似工程之經驗：10%；

——材料質量：5%。

15. 附加的說明文件：

由二零一九年五月二十一日至截標日止，投標者應前往澳門

7. Caução definitiva: a caução definitiva é de 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).

8. Preço base: não há.

9. Condições de admissão: inscrição na DSSOPT na modalidade de execução de obras.

10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, até às 17,00 horas do dia 27 de Maio de 2019.

11. Local, dia e hora do acto público:

Divisão de Formação e Documentação do IAM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edifício China Plaza, 6.º andar, Macau, no dia 28 de Maio de 2019, pelas 10,00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

12. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados, no DEM do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 20 de Maio de 2019, cópias do processo do concurso ao preço de \$1 000 (mil patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.

13. Prazo de execução da obra:

O prazo de execução não poderá ser superior a 120 dias, contados a partir da data de consignação dos trabalhos.

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço global da empreitada e lista de preços unitários: 70%;

— Prazo de execução razoável: 10%;

— Plano de trabalhos: 5%;

— Experiência em obras semelhantes: 10%;

— Material: 5%.

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Edificações Municipais do IAM, sito na Avenida da Praia

南灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓·市政署市政建設廳·
以了解有否附加之說明文件。

二零一九年四月二十六日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

(是項刊登費用為 \$3,976.00)

Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar,
Macau, a partir de 21 de Maio de 2019, inclusive, e até à data
limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento
de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 26 de Abril de
2019.

O Administrador do CA para os Assuntos Municipais, *Mak
Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 3 976,00)

退休基金會

三十日告示

茲公佈·統計暨普查局已故首席顧問高級技術員梁慶強之
遺孀Chulamane Kumpiranont現向本退休基金會申請遺屬撫
卹金;如有人士認為具權利領取該項撫卹金,應自本告示刊登於
《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內,向本會申請應有之
權益。如於上述期間內未接獲任何異議,則現申請人之要求將被
接納。

二零一九年五月二日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 \$1,020.00)

FUNDO DE PENSÕES

Édito de 30 dias

Faz-se público que Chulamane Kumpiranont, viúva de
Leong Heng Keong, que foi técnico superior assessor princi-
pal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, tendo
requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, de-
vem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma
pensão requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta
dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Bole-
tim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois
que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da
requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 2 de Maio de 2019.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M. C.
Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 1 020,00)

經濟局

名單

統一管理的對外開考(開考編號:002-2016-AT-01)——
經濟局一般行政技術輔助範疇第一職階
二等技術輔導員職務能力評估程序

茲公佈·為填補經濟局以行政任用合同任用的一般行政技術
輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員五個職缺以
及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員職缺而
以考核方式進行的統一管理的對外開考(開考通告刊登於二零

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Lista

*Concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso
n.º 002-2016-AT-01) — etapa de avaliação de competências
funcionais, na Direcção dos Serviços de Economia, para
adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão,
área de apoio técnico-administrativo geral*

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de ava-
liação de competências funcionais da Direcção dos Serviços
de Economia, do concurso de gestão uniformizada externo,
de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim
Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II

一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組)中,按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺,參加本局職務能力評估程序的准考人的最後成績名單如下:

及格的投考人:

名次	准考人 編號	姓名	最後成績
1.º	2132	林泉	5171XXXX 75.67
2.º	985	蔡秋芳	1326XXXX 68.55
3.º	3298	盧嘉敏	5213XXXX 68.07
4.º	2520	李玉愛	1324XXXX 66.85
5.º	1171	朱麗娟	1260XXXX 65.92
6.º	3279	盧彩儀	5201XXXX 65.71
7.º	3859	薛敏婷	1278XXXX 65.56
8.º	3518	吳家欣	5177XXXX 64.97
9.º	3053	梁佩儀	1238XXXX 64.60
10.º	1697	楊雅玉	5169XXXX 63.22
11.º	4659	黃詠欣	5198XXXX 63.06
12.º	31	歐陽小惠	1232XXXX 62.97
13.º	3139	羅俊添	5175XXXX 62.68
14.º	4110	謝殷南	1504XXXX 62.56
15.º	1543	洪菽莎	7441XXXX 62.24
16.º	4629	黃慧茵	5211XXXX 62.16
17.º	484	陳慧妍	5203XXXX 62.14
18.º	361	陳美婷	5136XXXX 61.93
19.º	4495	黃敏貴	1304XXXX 61.89
20.º	381	陳柏熙	1228XXXX 61.86
21.º	2966	梁思敏	5192XXXX 61.74
22.º	1607	黃櫻梅	1371XXXX 61.69
23.º	2176	林潤昇	5202XXXX 61.66
24.º	1108	鍾麗霞	5139XXXX 61.58
25.º	212	陳欣宜	1257XXXX 61.38
26.º	2447	李子超	5191XXXX 61.31
27.º	1018	蔡嘉琪	1215XXXX 61.27
28.º	570	鄒富全	5170XXXX 61.18

Série, de 28 de Dezembro de 2016, para o preenchimento de cinco lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, Suplemento, de 6 de Dezembro de 2017:

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	2132	Lam, Chun	5171XXXX 75,67
2.º	985	Choi, Chao Fong	1326XXXX 68,55
3.º	3298	Lou, Ka Man	5213XXXX 68,07
4.º	2520	Lei, Iok Oi	1324XXXX 66,85
5.º	1171	Chu, Li Chuan	1260XXXX 65,92
6.º	3279	Lou, Choi I	5201XXXX 65,71
7.º	3859	Sit, Man Teng	1278XXXX 65,56
8.º	3518	Ng, Ka Ian	5177XXXX 64,97
9.º	3053	Leung, Pui Yee	1238XXXX 64,60
10.º	1697	Ieong, Nga Iok	5169XXXX 63,22
11.º	4659	Wong, Weng Ian	5198XXXX 63,06
12.º	31	Ao Ieong, Sio Wai	1232XXXX 62,97
13.º	3139	Lo, Chon Tim	5175XXXX 62,68
14.º	4110	Tse, Yan Nam	1504XXXX 62,56
15.º	1543	Hong, Chao Sa	7441XXXX 62,24
16.º	4629	Wong, Wai Ian	5211XXXX 62,16
17.º	484	Chan, Wai In	5203XXXX 62,14
18.º	361	Chan, Mei Teng	5136XXXX 61,93
19.º	4495	Wong, Man Kuai	1304XXXX 61,89
20.º	381	Chan, Pak Hei	1228XXXX 61,86
21.º	2966	Leong, Si Man	5192XXXX 61,74
22.º	1607	Huang, Ying-mei	1371XXXX 61,69
23.º	2176	Lam, Ion Seng	5202XXXX 61,66
24.º	1108	Chong, Lai Ha	5139XXXX 61,58
25.º	212	Chan, Ian I	1257XXXX 61,38
26.º	2447	Lei, Chi Chio	5191XXXX 61,31
27.º	1018	Choi, Ka Kei	1215XXXX 61,27
28.º	570	Chao, Fu Chun	5170XXXX 61,18

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
29.º	1930	關卓妍	7370XXXX.....61.16	29.º	1930	Kuan, Cheok In	7370XXXX 61,16
30.º	1581	洪元波	1328XXXX.....60.69	30.º	1581	Hong, Un Po	1328XXXX 60,69
31.º	4534	黃葆儀	5199XXXX.....60.37	31.º	4534	Wong, Pou I	5199XXXX 60,37
32.º	537	曾欣如	5198XXXX.....60.21	32.º	537	Chang, Ian U	5198XXXX 60,21
33.º	3695	潘翠娟	5052XXXX.....60.08	33.º	3695	Pun, Chui Kun	5052XXXX 60,08
34.º	1522	許姍姍	5187XXXX.....59.70	34.º	1522	Hoi, San San	5187XXXX 59,70
35.º	2755	李詠詩	5136XXXX.....59.59	35.º	2755	Lei, Weng Si	5136XXXX 59,59
36.º	4116	段活文	1504XXXX.....59.35	36.º	4116	Tuen, Wood Man	1504XXXX 59,35
37.º	2201	林橋亨	5093XXXX.....59.08	37.º	2201	Lam, Kio Hang	5093XXXX 59,08
38.º	971	趙宇珍	5132XXXX.....58.87	38.º	971	Chio, U Chan	5132XXXX 58,87
39.º	2984	梁淑敏	5150XXXX.....58.86	39.º	2984	Leong, Sok Man	5150XXXX 58,86
40.º	4598	黃達強	7387XXXX.....58.74	40.º	4598	Wong, Tat Keong	7387XXXX 58,74
41.º	2739	李榮富	5170XXXX58.59	41.º	2739	Lei, Weng Fu	5170XXXX..... 58,59
42.º	112	陳澤群	5152XXXX.....58.35	42.º	112	Chan, Chak Kuan	5152XXXX 58,35
43.º	1376	何葉敏	1272XXXX.....58.30	43.º	1376	Ho, Ip Man	1272XXXX 58,30
44.º	1835	甘偉欣	5184XXXX.....58.26	44.º	1835	Kam, Wai Ian	5184XXXX 58,26
45.º	4166	袁曉豐	5139XXXX.....58.21	45.º	4166	Un, Hio Fong	5139XXXX..... 58,21
46.º	504	陳永雄	5208XXXX.....58.16	46.º	504	Chan, Weng Hong	5208XXXX 58,16
47.º	1516	許樂儀	1225XXXX.....57.80	47.º	1516	Hoi, Lok I	1225XXXX 57,80
48.º	2911	梁麗明	5209XXXX.....57.75	48.º	2911	Leong, Lai Meng	5209XXXX 57,75
49.º	1123	鍾宛潞	1218XXXX.....57.56	49.º	1123	Chong, Un Lou	1218XXXX 57,56
50.º	1619	任偉琪	1478XXXX57.53	50.º	1619	Iam, Wai Kei	1478XXXX..... 57,53
51.º	3082	黎藝婷	1472XXXX.....57.36	51.º	3082	Li, Yiting	1472XXXX..... 57,36
52.º	1342	何芷珊	5167XXXX.....57.27	52.º	1342	Ho, Chi San	5167XXXX..... 57,27
53.º	2051	嘉依靖	1236XXXX.....57.21	53.º	2051	Lai Carlos, Joana	1236XXXX 57,21
54.º	4607	黃婉盈	5214XXXX57.02	54.º	4607	Wong, Un Ieng	5214XXXX..... 57,02
55.º	394	陳佩珊	5202XXXX.....56.51	55.º	394	Chan, Pui San	5202XXXX 56,51
56.º	1749	容敏慧	5209XXXX.....56.48	56.º	1749	Iong, Man Wai	5209XXXX 56,48
57.º	285	陳嘉妮	1223XXXX.....56.44	57.º	285	Chan, Ka Nei	1223XXXX 56,44
58.º	3487	吳曉榮	1294XXXX.....56.40	58.º	3487	Ng, Hio Weng	1294XXXX 56,40
59.º	1230	霍慧姬	5199XXXX.....56.30	59.º	1230	Fok, Wai Kei	5199XXXX 56,30
60.º	1093	鍾曉瑜	5167XXXX.....56.27	60.º	1093	Chong, Hio U	5167XXXX..... 56,27
61.º	2007	郭婉瑩	1218XXXX.....56.16	61.º	2007	Kuok, Un Ieng	1218XXXX 56,16
62.º	3068	李祈樂	5190XXXX.....56.13	62.º	3068	Li, Kei Lok	5190XXXX 56,13

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem N.º do cand.	Nome	Classificação final
63.º	2808	梁可欣	1228XXXX.....55.91	63.º	2808 Leong, Ho Ian	1228XXXX..... 55,91
64.º	1824	甘玉楣	5206XXXX.....55.89	64.º	1824 Kam, Iok Mei	5206XXXX..... 55,89
65.º	2371	劉柯漢	5174XXXX.....55.78	65.º	2371 Lao, O Hon	5174XXXX..... 55,78
66.º	3670	彭美芬	1265XXXX.....55.50	66.º	3670 Pang, Mei Fan	1265XXXX..... 55,50
67.º	4455	黃潔琳	1391XXXX.....55.45	67.º	4455 Wong, Kit Lam	1391XXXX..... 55,45
68.º	346	陳文謙	1223XXXX.....55.32	68.º	346 Chan, Man Him	1223XXXX..... 55,32
69.º	3856	蕭詠詩	1231XXXX.....55.07	69.º	3856 Sio, Weng Si	1231XXXX..... 55,07
70.º	1416	何敏霞	1311XXXX.....54.62	70.º	1416 Ho, Man Ha	1311XXXX..... 54,62
71.º	4558	黃思雅	1218XXXX.....54.54	71.º	4558 Wong, Si Nga	1218XXXX..... 54,54
72.º	3368	馬狄倫	5146XXXX.....54.47	72.º	3368 Ma, Tek Lon	5146XXXX..... 54,47
73.º	4390	王炎麒	1252XXXX.....54.46	73.º	4390 Wong, Im Kei	1252XXXX..... 54,46
74.º	2939	梁雅雯	5201XXXX.....54.37	74.º	2939 Leong, Nga Man	5201XXXX..... 54,37
75.º	3821	洗瑞珍	1280XXXX.....54.20	75.º	3821 Sin, Soi Chan	1280XXXX..... 54,20
76.º	349	陳民強	1268XXXX.....54.13	76.º	349 Chan, Man Keong	1268XXXX..... 54,13
77.º	1414	何敏芝	1272XXXX.....53.48	77.º	1414 Ho, Man Chi	1272XXXX..... 53,48
78.º	2481	李曉彤	1235XXXX.....53.40	78.º	2481 Lei, Hio Tong	1235XXXX..... 53,40
79.º	3887	蘇怡方	1381XXXX.....53.25	79.º	3887 Sou, I Fong	1381XXXX..... 53,25
80.º	4309	黃芷珊	1233XXXX.....53.18	80.º	4309 Wong, Chi San	1233XXXX..... 53,18
81.º	257	陳嘉欣	1243XXXX.....53.16	81.º	257 Chan, Ka Ian	1243XXXX..... 53,16
82.º	2820	梁綺文	1365XXXX.....53.10	82.º	2820 Leong, I Man	1365XXXX..... 53,10
83.º	3797	施雅倫	1235XXXX.....53.03	83.º	3797 Si, Nga Lon	1235XXXX..... 53,03
84.º	4719	楊美霞	1487XXXX.....52.69	84.º	4719 Yang, Meixia	1487XXXX..... 52,69
85.º	4479	黃鸚靜	1259XXXX.....52.30	85.º	4479 Wong, Lei Cheng	1259XXXX..... 52,30
86.º	2617	李敏華	1231XXXX.....52.28	86.º	2617 Lei, Man Wa	1231XXXX..... 52,28
87.º	1564	洪佳勝	1328XXXX.....51.96	87.º	1564 Hong, Kai Seng	1328XXXX..... 51,96
88.º	4391	王耀銘	5213XXXX.....50.98	88.º	4391 Wong, Io Meng	5213XXXX..... 50,98
89.º	1563	洪啓程	5201XXXX.....50.23	89.º	1563 Hong, Kai Cheng	5201XXXX..... 50,23
90.º	4176	袁嘉雯	1239XXXX.....50.12	90.º	4176 Un, Ka Man	1239XXXX..... 50,12
91.º	4690	胡文輝	1258XXXX.....50.04	91.º	4690 Wu, Man Fai	1258XXXX..... 50,04

被除名的投考人：

准考人編號	姓名	備註
11	歐陽嘉欣	5202XXXX (a)
83	區泳歡	5165XXXX (a)
256	陳嘉欣	5156XXXX (a)

Candidatos excluídos:

N.º do cand.	Nome	Notas
11	Ao Ieong, Ka Ian	5202XXXX (a)
83	Ao, Weng Fun	5165XXXX (a)
256	Chan, Ka Ian	5156XXXX (a)

准考人編號	姓名	備註	N.º do cand.	Nome	Notas
284	陳嘉明	1265XXXX (a)	284	Chan, Ka Ming	1265XXXX (a)
337	陳立輝	5195XXXX (a)	337	Chan, Lap Fai	5195XXXX (a)
352	陳雯詩	5197XXXX (a)	352	Chan, Man Si	5197XXXX (a)
495	陳惠華	5214XXXX (a)	495	Chan, Wai Wa	5214XXXX (a)
522	陳穎媛	1235XXXX (a)	522	Chan, Weng Wun	1235XXXX (a)
630	謝凱琪	5129XXXX (a)	630	Che, Hoi Kei	5129XXXX (a)
753	鄭凱欣	5178XXXX (a)	753	Cheng, Hoi Ian	5178XXXX (a)
771	卓美娜	5156XXXX (a)	771	Cheok, Mei Na	5156XXXX (a)
790	張梓傑	5193XXXX (a)	790	Cheong, Chi Kit	5193XXXX (a)
877	張萍鳳	1336XXXX (a)	877	Cheong, Peng Fong	1336XXXX (a)
1088	鍾梓滔	1246XXXX (a)	1088	Chong, Chi Tou	1246XXXX (a)
1089	鍾志華	5177XXXX (a)	1089	Chong, Chi Wa	5177XXXX (a)
1129	莊偉新	5189XXXX (a)	1129	Chong, Wai San	5189XXXX (a)
1294	馮惠玲	5185XXXX (a)	1294	Fong, Wai Leng	5185XXXX (a)
1298	馮泳雅	1324XXXX (a)	1298	Fong, Weng Nga	1324XXXX (a)
1340	何子聰	5202XXXX (a)	1340	Ho, Chi Chong	5202XXXX (a)
1397	賀啓智	5152XXXX (a)	1397	Ho, Kai Chi	5152XXXX (a)
1475	何偉杰	1223XXXX (a)	1475	Ho, Wai Kit	1223XXXX (a)
1706	楊少雄	5158XXXX (a)	1706	Ieong, Sio Hong	5158XXXX (a)
1740	饒相敏	5165XXXX (a)	1740	Io, Seong Man	5165XXXX (a)
1771	葉綺雯	5185XXXX (a)	1771	Ip, I Man	5185XXXX (a)
1778	葉嘉麟	5206XXXX (a)	1778	Ip, Ka Lon	5206XXXX (a)
1785	葉廣賢	5173XXXX (a)	1785	Ip, Kuong In	5173XXXX (a)
2107	林澤波	5131XXXX (a)	2107	Lam, Chak Po	5131XXXX (a)
2120	林紫薇	5190XXXX (a)	2120	Lam, Chi Mei	5190XXXX (a)
2204	林冠安	5208XXXX (a)	2204	Lam, Kun On	5208XXXX (a)
2542	李嘉琪	1238XXXX (a)	2542	Lei, Ka Kei	1238XXXX (a)
2566	李家榮	5213XXXX (a)	2566	Lei, Ka Weng	5213XXXX (a)
2651	李心詩	1311XXXX (a)	2651	Lei, Sam Si	1311XXXX (a)
2713	李婉婷	1235XXXX (a)	2713	Lei, Un Teng	1235XXXX (a)
2779	梁紫晴	5135XXXX (a)	2779	Leong, Chi Cheng	5135XXXX (a)
2837	梁玉霞	5108XXXX (a)	2837	Leong, Iok Ha	5108XXXX (a)
2973	梁小玲	5199XXXX (a)	2973	Leong, Sio Leng	5199XXXX (a)
3077	黎亭利	1490XXXX (a)	3077	Li, Tingli	1490XXXX (a)
3102	林曉君	1400XXXX (a)	3102	Lin, Xiaojun	1400XXXX (a)
3138	羅俊健	1218XXXX (a)	3138	Lo, Chon Kin	1218XXXX (a)
3258	駱倩怡	5167XXXX (a)	3258	Lok, Sin I	5167XXXX (a)
3293	盧家業	5095XXXX (a)	3293	Lou, Ka Ip	5095XXXX (a)
3344	盧楚紅	1383XXXX (a)	3344	Lu, Chuhong	1383XXXX (a)

准考人編號	姓名	備註	N.º do cand.	Nome	Notas
3626	吳詠豪	5181XXXX (a)	3626	Ng, Weng Hou	5181XXXX (a)
3686	龐尚棟	5185XXXX (a)	3686	Pong, Seong Tong	5185XXXX (a)
3688	布曉彤	1241XXXX (a)	3688	Pou, Hio Tong	1241XXXX (a)
3811	冼賀華	1353XXXX (a)	3811	Sin, Ho Wa	1353XXXX (a)
3828	蕭靜濃	5171XXXX (a)	3828	Sio, Cheng Nong	5171XXXX (a)
3883	蘇俊華	5213XXXX (a)	3883	Sou, Chon Wa	5213XXXX (a)
3903	蘇文江	5169XXXX (a)	3903	Sou, Man Kong	5169XXXX (a)
3921	蘇雲揚	5168XXXX (a)	3921	Sou, Wan Ieong	5168XXXX (a)
4020	鄧梓傑	1232XXXX (a)	4020	Tang, Chi Kit	1232XXXX (a)
4442	王金星	5181XXXX (a)	4442	Wong, Kam Seng	5181XXXX (a)
4570	黃少霞	5137XXXX (a)	4570	Wong, Sio Ha	5137XXXX (a)
4576	黃紹明	1244XXXX (a)	4576	Wong, Sio Meng	1244XXXX (a)
4679	吳雪如	1373XXXX (a)	4679	Wu, Hsueh Ju	1373XXXX (a)
4742	余展珊	1438XXXX (a)	4742	Yu, Chin Shan	1438XXXX (a)
4743	余展城	1438XXXX (a)	4743	Yu, Chin Shing	1438XXXX (a)

備註：

(a) 缺席甄選面試

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一九年四月二十三日的批示認可)

二零一九年四月三日於經濟局

典試委員會：

代主席：劉偉明

正選委員：趙詠瑩

候補委員：黃淑慧

(是項刊登費用為 \$12,639.00)

Observação:

(a) Ter faltado à entrevista de selecção

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da RAEM*.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 23 de Abril de 2019).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 3 de Abril de 2019.

O Júri:

Presidente, substituto: Lau Wai Meng.

Vogal efectiva: Chiu Weng Ieng.

Vogal suplente: Vong Sok Wai.

(Custo desta publicação \$ 12 639,00)

財政局

跨年度負擔明細清單

根據第15/2017號法律第三十五條第一款及第2/2018號行政法規第四十條第二款的規定，茲公佈經行政長官核准的跨年度負擔：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Relação discriminada de encargos plurianuais

Nos termos do n.º 1 do artigo 35.º da Lei n.º 15/2017 e do n.º 2 do artigo 40.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se os encargos plurianuais aprovados pelo Chefe do Executivo:

分段支付編號	: 2019-P005
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 運輸工務司司長辦公室(PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
組織分類	: 60110800
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 中國建築工程(澳門)有限公司
Adjudicatário	Companhia de Engenharia e de Construção da China (Macau), Limitada
判給事項	: 望廈社會房屋建造工程——第二期暨望廈體育館重建工程
Assunto da adjudicação	Empreitada de construção da habitação social de Mong Há — Fase 2 e de re-construção do Pavilhão Desportivo de Mong Há
總金額	: \$1,202,197,818.31
Valor total	
核准日期	: 2019/03/06
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019.....	\$600,000,000.00
2020	\$400,000,000.00
2021.....	\$202,197,818.31

分段支付編號	: 2019-P002
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 土地工務運輸局(PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (PIDDA)
組織分類	: 60121000
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 中水珠江規劃勘测設計有限公司
Adjudicatário	
判給事項	: 澳門內港擋潮閘工程初步設計、工程勘察及專題研究
Assunto da adjudicação	Concepção Preliminar da Barragem de Maré no Porto Interior, Prospecção Geotécnica e Estudos Temáticos
總金額	: \$90,000,000.00
Valor total	
核准日期	: 2019/03/20
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019.....	\$36,000,000.00
2020	\$54,000,000.00

分段支付編號	: 2019-D005
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 衛生局——部門預算
O serviço a que o orçamento respeita	Serviços de Saúde — Orçamento do Serviço
組織分類	: 70100100
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 康泰行
Adjudicatário	Hong Tai Hong
判給事項	: 向衛生局供應醫院藥集內藥物(組別三)
Assunto da adjudicação	Fornecimento de medicamentos do formulário hospitalar (Grupo 3) aos Serviços de Saúde

總金額 : \$37,320,153.40

Valor total

核准日期 : 2019/03/22

Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019.....	\$15,550,063.90
2020	\$10,625,877.00
2021.....	\$10,625,877.00
2022.....	\$518,335.50

分段支付編號 : 2019-D006

Código do escalonamento

承擔預算部門 : 衛生局——部門預算

O serviço a que o orçamento respeita : Serviços de Saúde — Orçamento do Serviço

組織分類 : 70100100

Classificação orgânica

獲判給實體 : 科達有限公司

Adjudicatário : Four Star Companhia Limitada

判給事項 : 向衛生局手術室供應醫療消耗品

Assunto da adjudicação : Fornecimento de material de consumo clínico para o bloco operatório dos Serviços de Saúde

總金額 : \$21,039,262.50

Valor total

核准日期 : 2019/03/22

Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019.....	\$9,642,985.00
2020	\$10,519,620.00
2021.....	\$876,657.50

分段支付編號 : 2019-D008

Código do escalonamento

承擔預算部門 : 衛生局——部門預算

O serviço a que o orçamento respeita : Serviços de Saúde — Orçamento do Serviço

組織分類 : 70100100

Classificação orgânica

獲判給實體 : 清新有限公司

Adjudicatário : Cheng San Limitada

判給事項 : 向衛生局供應醫院藥集內藥物(組別三)

Assunto da adjudicação : Fornecimento de medicamentos do formulário hospitalar (Grupo 3) aos Serviços de Saúde

總金額 : \$25,294,140.60

Valor total

核准日期 : 2019/03/22

Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019.....	\$10,539,225.30
2020	\$7,201,803.90

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2021.....	\$7,201,803.90
2022.....	\$351,307.50

分段支付編號	: 2019-D009
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 衛生局——部門預算
O serviço a que o orçamento respeita	Serviços de Saúde — Orçamento do Serviço
組織分類	: 70100100
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 科達有限公司
Adjudicatário	Four Star Companhia Limitada
判給事項	: 向衛生局供應醫療消耗品
Assunto da adjudicação	Fornecimento de material de consumo clínico aos Serviços de Saúde
總金額	: \$22,637,991.20
Valor total	
核准日期	: 2019/03/22

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019.....	\$10,375,739.00
2020	\$11,318,988.00
2021.....	\$943,264.20

分段支付編號	: 2019-D010
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 衛生局——部門預算
O serviço a que o orçamento respeita	Serviços de Saúde — Orçamento do Serviço
組織分類	: 70100100
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 科達有限公司
Adjudicatário	Four Star Companhia Limitada
判給事項	: 向衛生局供應醫院藥集內藥物（組別二）
Assunto da adjudicação	Fornecimento de medicamentos do formulário hospitalar (Grupo 2) aos Serviços de Saúde
總金額	: \$42,009,998.40
Valor total	
核准日期	: 2019/03/22

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019.....	\$26,256,249.00
2020	\$14,878,541.10
2021.....	\$875,208.30

分段支付編號	: 2019-D011
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 衛生局——部門預算
O serviço a que o orçamento respeita	Serviços de Saúde — Orçamento do Serviço

組織分類	: 70100100
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 康寧藥業有限公司
Adjudicatário	The Glory Medicina Limitada
判給事項	: 向衛生局供應醫院藥集內藥物 (組別二)
Assunto da adjudicação	Fornecimento de medicamentos do formulário hospitalar (Grupo 2) aos Serviços de Saúde
總金額	: \$44,800,916.60
Valor total	
核准日期	: 2019/03/22
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019.....	\$28,000,572.90
2020	\$15,866,991.20
2021.....	\$933,352.50

分段支付編號	: 2019-D012
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 衛生局——部門預算
O serviço a que o orçamento respeita	Serviços de Saúde — Orçamento do Serviço
組織分類	: 70100100
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 利華行有限公司
Adjudicatário	Agência Lei Va Hong Limitada
判給事項	: 向衛生局供應醫院藥集內藥物 (組別二)
Assunto da adjudicação	Fornecimento de medicamentos do formulário hospitalar (Grupo 2) aos Serviços de Saúde
總金額	: \$24,237,883.60
Valor total	
核准日期	: 2019/03/22
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019.....	\$15,148,677.30
2020	\$8,584,250.30
2021.....	\$504,956.00

分段支付編號	: 2019-D014
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 環境保護局——部門預算
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental — Orçamento do Serviço
組織分類	: 22000100
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 振華海灣工程有限公司
Adjudicatário	Companhia de Construção de Obras Portuárias Zhen Hwa, Limitada
判給事項	: 「建築廢料堆填區營運」服務
Assunto da adjudicação	Serviços de «Operação do Aterro para Resíduos de Materiais de Construção»
總金額	: \$42,859,152.00
Valor total	
核准日期	: 2019/03/22
Data de autorização	

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2020	\$42,859,152.00

分段支付編號	: 2019-P004
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 澳門特別行政區海關 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau (PIDDA)
組織分類	: 60151000
Classificação orgânica	
獲判給實體	: Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L.
Adjudicatário	
判給事項	: 購置「海域智能監控系統」
Assunto da adjudicação	Aquisição do «Sistema de Monitorização Inteligente na Área Marítima»
總金額	: \$51,232,580.00
Valor total	
核准日期	: 2019/03/22
Data de autorização	

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019.....	\$18,000,000.00
2020	\$33,232,580.00

分段支付編號	: 2019-P013
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
組織分類	: 60110800
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 振華海灣工程有限公司
Adjudicatário	Companhia de Construção de Obras Portuárias Zhen Hwa, Limitada
判給事項	: 北安大馬路連接E2區天橋及道路建造工程
Assunto da adjudicação	Empreitada de construção do viaduto e arruamento entre a Zona E2 e a Estrada de Pac On
總金額	: \$139,257,156.43
Valor total	
核准日期	: 2019/03/22
Data de autorização	

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019.....	\$50,000,000.00
2020	\$52,000,000.00
2021.....	\$37,257,156.43

分段支付編號	: 2019-P010
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
組織分類	: 60110800
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 乘風土木工程顧問有限公司
Adjudicatário	Sociedade de Consultadoria em Engenharia Civil, Limitada

判給事項 : C540B監察“C340B——輕軌媽閣站主體建造工程”
 Assunto da adjudicação : C540B – Fiscalização da «C340B – Empreitada de Construção Principal para a Estação da Barra do Metro Ligeiro»
 總金額 : \$73,316,806.44

Valor total
 核准日期 : 2019/03/26

Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019.....	\$15,644,000.00
2020.....	\$18,934,000.00
2021.....	\$19,980,000.00
2022.....	\$16,020,000.00
2023.....	\$2,738,806.44

根據第15/2017號法律第三十五條第一款及第2/2018號行政法規第四十條第二款的規定，茲公佈經行政長官核准修改的跨年度負擔：

Nos termos do n.º 1 do artigo 35.º da Lei n.º 15/2017 e do n.º 2 do artigo 40.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as alterações dos encargos plurianuais aprovadas pelo Chefe do Executivo:

分段支付編號 : 2019-M001

Código do escalonamento

已公佈資料

Informações publicadas

: 第430/2014號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 430/2014

澳門保安部隊事務局——部門預算

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau — Orçamento do Serviço

承擔預算部門

澳門保安部隊事務局 (PIDDA)

O serviço a que o orçamento respeita

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau (PIDDA)

組織分類

: 50400100/60150400

Classificação orgânica

獲判給實體

: 日本電氣香港有限公司澳門分公司

Adjudicatário

NEC Hong Kong Limited, Macau Branch

判給事項

: 為各口岸增加60條旅客自助過關閘機及配套連保養服務

Assunto da adjudicação

A prestação de serviços acerca do aumento nos postos fronteiriços de sessenta passagens automáticas para visitantes e seus acessórios e acerca da manutenção

總金額

: \$62,907,284.00

Valor total

核准日期

: 2019/03/22

Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2015.....	\$27,015,397.00
2016.....	\$11,578,027.00
2019.....	\$6,078,465.00
2020.....	\$6,078,465.00
2021.....	\$6,078,465.00
2022.....	\$6,078,465.00

分段支付編號

: 2019-P003

Código do escalonamento

已公佈資料

Informações publicadas

: 第422/2014號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 422/2014

承擔預算部門 : 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
 O serviço a que o orçamento respeita : Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
 組織分類 : 60110800
 Classificação orgânica
 獲判給實體 : Ove Arup & Partners Hong Kong Limited——中鐵第四勘察設計院集團有限公司
 Adjudicatário : 司聯營體

判給事項 : 「澳門輕軌延伸橫琴線深化研究及設計」
 Assunto da adjudicação : «Estudo Consolidado e Projecto da Linha de Extensão da Ilha de Hengqin do Metro Ligeiro de Macau»

原金額 : \$89,980,000.00

Valor inicial

修改後金額 : \$62,483,000.00

Valor alterado

核准日期 : 2019/03/22

Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2014.....	\$26,994,000.00
2015.....	\$4,499,000.00
2019.....	\$30,990,000.00

分段支付編號 : 2019-P008

Código do escalonamento

已公佈資料 : 第503/2017號行政長官批示

Informações publicadas : Despacho do Chefe do Executivo n.º 503/2017

承擔預算部門 : 土地工務運輸局 (PIDDA)

O serviço a que o orçamento respeita : Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (PIDDA)

組織分類 : 60121000

Classificação orgânica

獲判給實體 : PAL亞洲顧問有限公司

Adjudicatário : PAL Ásia Consultores, Limitada

判給事項 : 海島警務廳氹仔(北安)辦公室裝修工程——監察

Assunto da adjudicação : Empreitada de Remodelação do Departamento Policial das Ilhas da Taipa (Pac On) — Fiscalização

總金額 : \$1,650,000.00

Valor total

核准日期 : 2019/03/22

Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$1,375,000.00
2019.....	\$275,000.00

分段支付編號 : 2019-P007

Código do escalonamento

已公佈資料 : 第424/2014號行政長官批示 ;

Informações publicadas : 第106/2015號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 424/2014;

Despacho do Chefe do Executivo n.º 106/2015

承擔預算部門 : 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)

O serviço a que o orçamento respeita : Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)

組織分類 : 60110800
 Classificação orgânica
 獲判給實體 : 振華海灣工程有限公司——中國建築工程(澳門)有限公司合作經營
 Adjudicatário
 判給事項 : 媽閣交通樞紐建造工程
 Assunto da adjudicação : Empreitada de Construção do Centro Modal de Transportes da Barra
 總金額 : \$1,238,000,000.00
 Valor total
 核准日期 : 2019/03/26
 Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2014.....	\$185,700,000.00
2015.....	\$137,120,399.61
2016.....	\$202,599,834.07
2017.....	\$148,876,950.76
2018.....	\$78,951,201.24
2019.....	\$233,703,000.00
2020	\$251,048,614.32

分段支付編號 : 2019-P009
 Código do escalonamento
 已公佈資料 : 第74/2012號行政長官批示 ;
 第353/2015號行政長官批示
 Informações publicadas : Despacho do Chefe do Executivo n.º 74/2012;
 Despacho do Chefe do Executivo n.º 353/2015
 承擔預算部門 : 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
 O serviço a que o orçamento respeita : Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
 組織分類 : 60110800
 Classificação orgânica
 獲判給實體 : 奧的斯電梯(香港)有限公司
 Adjudicatário : Otis Elevator Company (H.K.) Limited
 判給事項 : 供應氹仔輕軌站升降機及扶手電梯
 Assunto da adjudicação : Fornecimento de Elevadores e Escadas Rolantes para as Estações do Metro Ligeiro da Taipa
 原金額 : \$79,800,242.00
 Valor inicial
 修改後金額 : \$95,755,044.00
 Valor alterado
 核准日期 : 2019/03/26
 Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2012.....	\$3,990,012.00
2015.....	\$11,477,480.25
2016.....	\$28,604,273.15
2017.....	\$7,873,322.60
2018.....	\$17,326,112.90
2019.....	\$26,483,843.10

二零一九年四月二十三日於財政局

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 23 de Abril de 2019.

局長 容光亮

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

勞工事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

名單

Lista

根據經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，勞工事務局現公佈二零一九年第一季資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, alterado pelo Despacho do Chefe Executivo n.º 293/2018, vem a Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais publicar a lista dos apoios concedidos no 1.º trimestre do ano de 2019:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門本地工人權益會	22/2/2019 14/3/2019	\$ 16,000.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門民生協進會	22/2/2019 14/3/2019 15/3/2019	\$ 45,880.00	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.
澳門工人同盟總會	22/2/2019 14/3/2019 15/3/2019	\$ 36,916.00	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.
澳門幼兒保教職工協會	22/2/2019	\$ 8,000.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門勞動民生協會	7/3/2019 29/3/2019	\$ 15,440.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門物業管理員職工會	22/2/2019 14/3/2019	\$ 11,814.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門職工權益協會	22/2/2019 14/3/2019	\$ 16,000.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門工人自救會	22/2/2019 29/3/2019	\$ 16,000.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門裝修業聯合會	22/2/2019 14/3/2019	\$ 16,000.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門娛樂業、酒店從業員工會 Macau Entertainment and Hotel Employees Union	22/2/2019 14/3/2019	\$ 14,054.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門工人團結工會	22/2/2019	\$ 6,477.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門民生權益促進會	22/2/2019	\$ 8,000.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
中國澳門鋼筋扎鐵工程工會	22/2/2019	\$ 8,000.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門勞動民生聯合工會	22/2/2019 14/3/2019	\$ 16,000.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門建造業工友工會	22/2/2019 14/3/2019	\$ 16,000.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門草根階層聯合會	22/2/2019 14/3/2019	\$ 14,420.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門博彩力量協會	14/3/2019	\$ 43,868.00	舉辦活動經費。 Custear despesas de realização de actividades.
澳門裝修工程工會	22/2/2019 14/3/2019	\$ 16,000.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門展貿協會	30/1/2019	\$ 24,000.00	舉辦活動經費。 Custear despesas de realização de actividades.
	總計	\$ 348,869.00	

二零一九年四月十八日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$3,545.00)

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 18 de Abril de 2019.

O Director dos Serviços, Wong Chi Hong.

(Custo desta publicação \$ 3 545,00)

澳門金融管理局

公告

第PI/AMCM/2019號公開招標

茲特公告，根據經濟財政司司長二零一九年四月十一日作出之批示，澳門金融管理局代表判給實體為“提供澳門金融管理局大樓及轄下辦事處保安服務”進行公開招標。

1. 判給實體

經濟財政司司長。

2. 進行招標程序部門

澳門金融管理局。

3. 服務期限

二零一九年九月一日至二零二一年十二月三十一日，為期兩年零四個月。

4. 查閱招標案卷及取得卷宗副本

有意投標者可於本公告刊登日起，於辦公時間內前往位於澳門東望洋斜巷24及26號澳門金融管理局查閱招標卷宗或繳付壹佰澳門元 (\$100.00) 以取得卷宗副本，亦可透過本局網頁 (<http://www.amcm.gov.mo>) 免費下載。

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

Anúncio

Concurso Público n.º PI/AMCM/2019

Faz-se saber que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Abril de 2019, encontra-se aberto o concurso público para a prestação de serviços de segurança nas instalações do Edifício-Sede da AMCM e de outras instalações utilizadas pela AMCM.

1. Entidade adjudicante

Secretário para a Economia e Finanças.

2. Serviço por onde corre o processo do concurso

Autoridade Monetária de Macau.

3. Prazo de prestação dos serviços

1 de Setembro de 2019 a 31 de Dezembro de 2021, pelo prazo de dois anos e quatro meses.

4. Consulta do processo do concurso e aquisição de cópias do procedimento concursal

O processo do concurso encontra-se disponível, para efeitos de consulta, durante o horário de expediente, a partir da data da publicação do presente aviso, no Edifício-Sede da AMCM, sito na Calçada do Gaio, n.ºs 24-26, Macau, ou para obtenção de cópias do mesmo, mediante o pagamento de cem patacas (\$100,00), podendo os documentos ser gratuitamente descarregados a partir da mesma data, da página oficial da AMCM (<http://www.amcm.gov.mo>).

5. 遞交標書的地點、截止日期及時間

標書必須在二零一九年六月十八日中午十二時前送交澳門金融管理局行政人事管理處，逾時者標書不被接納。倘本局因颱風或其他不可抗力之原因而停止辦公，則原定的上述截止遞交標書日期及時間將順延至緊接的第一個工作日。

6. 臨時保證金

投標人須向本局繳交壹拾貳萬澳門元 (\$120,000.00) 作為臨時保證金，臨時保證金可透過銀行存款或銀行擔保為之。

7. 開標的地點、日期及時間

開標日期定於二零一九年六月十九日上午九時三十分於澳門東望洋斜巷24及26號澳門金融管理局三樓演講廳進行。

倘本局因颱風或其他不可抗力之原因而停止辦公，則原定的上述開標日期及時間將順延至緊接的第一個工作日。

註：投標人或其代表出席開標時，當有需要提出聲明異議及/或為投標所遞交的文件出現的疑問作出解答時，應出示具證明力的文件，以證明其資格。

8. 現場視察

有意投標者可向澳門金融管理局提出申請，以便在招標方案內指定的日期及時間參與現場視察。

二零一九年五月八日於澳門金融管理局

行政管理委員會：

主席：陳守信

委員：黃立峰

(是項刊登費用為 \$3,230.00)

5. Local, data e hora limites para entrega das propostas

As propostas devem ser entregues até às 12,00 horas do dia 18 de Junho de 2019, na Divisão de Administração e Gestão dos Recursos Humanos (DAR) da AMCM, não sendo aceites quaisquer propostas apresentadas fora deste prazo. Em caso de encerramento dos serviços, devido a tempestade ou a outros motivos de força maior, a data e a hora limites para entrega das propostas serão transferidas para o primeiro dia útil seguinte.

6. Caução provisória

É obrigatória a prestação de uma caução provisória a favor da AMCM pelos concorrentes, no valor de \$120 000,00 (cento e vinte mil patacas). A caução provisória pode ser prestada por depósito bancário ou por garantia bancária.

7. Local, dia e hora do acto público do concurso

O acto público do concurso (para abertura das propostas apresentadas) realizar-se-á no dia 19 de Junho de 2019, pelas 9,30 horas, no Auditório, sito no 3.º andar do Edifício-Sede da AMCM, sito na Calçada do Gaio, n.ºs 24 e 26, em Macau. Em caso de encerramento dos serviços devido a tempestade ou a outros motivos de força maior, a data e a hora do acto público do concurso, serão transferidas para o primeiro dia útil seguinte.

Observação: os concorrentes ou os seus representantes que comparecerem no acto público do concurso (para abertura das propostas), devem apresentar documentos comprovativos da sua qualidade, sempre que apresentem reclamações ou esclareçam dúvidas relativas aos documentos entregues no âmbito deste concurso público.

8. Inspeção aos locais

Os concorrentes interessados podem solicitar, à AMCM, a realização de uma inspeção aos locais a que se reporta o concurso, no dia e hora indicados no programa do concurso.

Autoridade Monetária de Macau, aos 8 de Maio de 2019.

Pel'O Conselho de Administração:

O Presidente: Chan Sau San.

A Administradora: Vong Lap Fong.

(Custo desta publicação \$ 3 230,00)

澳門保安部隊事務局

公告

第18/2019/DSFSM號公開招標

根據保安司司長二零一九年四月二十四日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「資訊設備、軟件及軟件使用權」進行公開招標。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncios

Concurso Público n.º 18/2019/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Abril de 2019, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Equipamento de informática, software e direito de utilização de software».

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付\$100.00（澳門幣壹佰元整）或於本局網頁（<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>）內免費下載。投標人有責任自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳或於本局網頁內查閱倘有附加之說明文件。

標書必須於二零一九年六月十二日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$251,000.00（澳門幣貳拾伍萬壹仟元整）之證明文件。該擔保須以銀行擔保、現金、抬頭為「澳門保安部隊事務局」之本票或澳門大西洋銀行支票遞交，倘以現金、本票或澳門大西洋銀行支票方式，必須前往澳門大西洋銀行（總行）繳交，並於繳付後將存款憑證交回澳門保安部隊事務局行政管理廳出納以換取正式收據；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一九年六月十三日上午十時三十分，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。投標人或其合法代表應出席開標會議，以便解釋投標文件內可能出現之疑問或在需要時提出聲明異議。

所有對本公開招標之技術特徵要求的查詢，必須以書面形式於二零一九年五月十七日前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

二零一九年四月二十六日於保安部隊事務局

代局長 關啓榮副警務總監

（是項刊登費用為 \$2,719.00）

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（土木工程範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一八年十一月七日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para consulta no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, na importância de \$100,00 (cem patacas), se as quiserem, ou podendo aceder à página electrónica destes Serviços para fazer o respectivo descarregamento gratuito (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>). Incumbem-se os concorrentes de verificar os eventuais esclarecimentos adicionais, dirigindo-se ao referido departamento desta Direcção, com sede no endereço supracitado, ou navegando na página electrónica acima mencionada, desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 do dia 12 de Junho de 2019. Além da entrega dos documentos estipulados no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória prestada, no valor de \$251 000,00 (duzentas e cinquenta e uma mil patacas). A respectiva caução deve ser prestada por garantia bancária, ou em numerário, ordem de caixa ou cheque do Banco Nacional Ultramarino (BNU), sendo os últimos dois em nome da DSFSM. Caso seja prestada em numerário, ordem de caixa ou cheque do BNU, os concorrentes devem efectuar a prestação pertinente no BNU (sede) e depois devem apresentar à Tesouraria do Departamento de Administração desta DSFSM o guia citado, para efeitos de levantamento do recibo oficial em causa. Caso seja prestada por garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,30 horas do dia 13 de Junho de 2019. Os concorrentes ou os seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas, a fim de esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos entregues para o presente concurso ou apresentar reclamação quando necessário.

Os esclarecimentos respeitantes aos requisitos das características técnicas do presente concurso público devem ser solicitados por escrito e apresentados à Secretaria-Geral desta DSFSM, até ao dia 17 de Maio de 2019.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 26 de Abril de 2019.

O Director, substituto, *Kwan Kai Veng*, superintendente.

(Custo desta publicação \$ 2 719,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-

統一管理制度之對外專業或職務能力評估開考通告。現根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將澳門保安部隊事務局專業或職務能力評估開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年四月二十九日於澳門保安部隊事務局

代局長 關啓榮副警務總監

（是項刊登費用為 \$1,349.00）

通告

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局以行政任用合同任用的勤雜人員職程第五職階勤雜人員（廚師範疇）三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年一月十六日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度之對外專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年五月二十日至二零一九年五月二十二日下午二時四十五分為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（實踐考試），時間為三小時。考試地點為澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局。

參加實踐考試的准考人的考試地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年四月二十九日於澳門保安部隊事務局

代局長 關啓榮副警務總監

（是項刊登費用為 \$1,541.00）

-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica das Forças de Segurança de Macau — <http://www.fsm.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia civil, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 45, II Série, de 7 de Novembro de 2018.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau,
aos 29 de Abril de 2019.

O Director, substituto, *Kwan Kai Veng*, superintendente.

(Custo desta publicação \$ 1 349,00)

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de auxiliar, 5.º escalão, da carreira de auxiliar, área de cozinheiro, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 3, II Série, de 16 de Janeiro de 2019, a prova de conhecimentos (prova prática) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 20 de Maio de 2019 até dia 22 de Maio de 2019, às 14,45 horas, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da prova prática, bem como outras informações de interesse dos candidatos, encontram-se afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica das Forças de Segurança de Macau (<http://www.fsm.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau,
aos 29 de Abril de 2019.

O Director, substituto, *Kwan Kai Veng*, superintendente.

(Custo desta publicação \$ 1 541,00)

治安警察局

通告

按照二零一九年四月二十四日刊登第十七期第二組《澳門特別行政區公報》之開考通告，開考基礎職程之首席警員升級課程之錄取考試，以填補編制內普通職程一百個及音樂職程四個之空缺。

經保安司司長確認之投考人名單，根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十一條第三款的規定，自本通告公佈日起張貼於治安警察局資源管理廳文書處理暨檔案科，以供查閱，為期十日。

根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百七十二條第一款之規定，投考人得在本通告於《澳門特別行政區公報》刊登之日起五日內向許可開考之實體提起上訴。

二零一九年四月二十三日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

(是項刊登費用為 \$1,285.00)

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Aviso

Por aviso do concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 24 de Abril de 2019, encontra-se aberto o concurso de admissão ao curso de promoção a guarda principal da carreira de base, com vista ao preenchimento de 100 vagas da carreira ordinária e 4 vagas da carreira de músico.

Por homologação do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança e nos termos do n.º 3 do artigo 161.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, a lista dos candidatos encontra-se afixada na Secção de Expediente e Arquivo do Departamento de Gestão de Recursos do CPSP, a partir da data da publicação do presente aviso, durante dez dias, a fim de ser consultada.

Os candidatos podem recorrer para a entidade que autorizou a abertura do concurso no prazo de cinco dias, a contar da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* do presente aviso, nos termos do n.º 1 do artigo 172.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 23 de Abril de 2019.

O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 1 285,00)

司法警察局

通告

茲公佈，司法警察局通過考核方式進行對外開考，取錄及格者就讀培訓課程和進行實習，以填補編制內刑事偵查人員組別之第一職階二等刑事偵查員四十缺，有關開考通告刊登於二零一八年四月二十五日第十七期第二組《澳門特別行政區公報》，本局定於二零一九年五月十八日、十九日、二十五日、二十六日、六月一日及二日，在澳門青洲新街青怡大廈第一座地下青洲衛生中心舉行體格檢查（醫生檢查第一部份）。

參加體格檢查（醫生檢查第一部份）的准考人的日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一九年五月八日張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口），准考人亦可透過設置於本局大樓及路氹分局地下的“資訊亭”查閱，或可瀏覽本局網頁：www.pj.gov.mo。

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Aviso

Torna-se público que o concurso externo, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do curso de formação e respectivo estágio, com vista ao preenchimento de quarenta lugares de investigador criminal de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 25 de Abril de 2018, o exame médico (inspeção médica — 1.ª parte) será realizado nos dias 18, 19, 25 e 26 de Maio e 1 e 2 de Junho de 2019, no Centro de Saúde da Ilha Verde, sito na Rua Nova da Ilha Verde, Edifício Cheng I, Bloco 1, r/c, Macau.

Informação mais detalhada sobre a data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização do exame médico (inspeção médica — 1.ª parte), bem como outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas no dia 8 de Maio de 2019, no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), podendo ser ainda consultadas nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão do mesmo Edifício e no da Delegação de COTAI, bem como no sítio da *internet* desta Polícia: www.pj.gov.mo.

二零一九年五月二日於司法警察局

局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$1,416.00)

Polícia Judiciária, aos 2 de Maio de 2019.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 416,00)

懲 教 管 理 局**通 告**

(開考編號: 2018/I03/PQ/DESI)

第二階段知識考試(試教)及甄選面試

懲教管理局以考核方式進行對外開考,以填補本局人員編制內中學教育一級教師職程第一職階中學教育一級教師(學科領域:歷史,教學語文:中文)一缺。現通知在知識考試(筆試)成績名單中合格的投考人,須於以下日期、時間及地點進行第二階段知識考試(試教)及甄選面試:

日期	18/05/2019 (星期六)
時間	1小時 (09H00-19H00) 各投考人安排的時段,載於同日公佈的重要資訊內
地點	少年感化院
地址	澳門路環竹灣馬路1號
辦理進入少年感化院登記的截止時間	考試開始前15分鐘

參加第二階段知識考試(試教)及甄選面試的准考人的其他重要資訊,於同日張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心。准考人可於辦公時間(週一至週四上午九時至下午五時四十五分;週五上午九時至下午五時三十分)到上述地點查閱,亦可在懲教管理局網頁(<http://www.dsc.gov.mo/>)查閱。

二零一九年四月二十五日於懲教管理局

典試委員會主席 余珮琳

(是項刊登費用為 \$2,209.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS**Aviso**

(Concurso n.º: 2018/I03/PQ/DESI)

Prova de conhecimentos – 2.ª Fase (prova prática pedagógica) e entrevista de selecção

Relativamente ao concurso externo, para o preenchimento de um lugar da carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, área disciplinar: história, em língua veicular chinesa, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços Correccionais, informam-se os candidatos admitidos constantes da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita), da data, hora e local de realização da prova de conhecimentos – 2.ª Fase (prova prática pedagógica) e entrevista de selecção.

Data	18/05/2019 (Sábado)
Hora	Uma hora (09H00-19H00) Relativamente ao programa/horário para a prova dos candidatos, vai ser indicado nas «notas importantes» publicadas no mesmo dia
Local	Instituto de Menores
Endereço	Estrada de Cheoc Van de Coloane, n.º 1, Macau
Prazo para o tratamento do registo da entrada no Instituto de Menores	Com a antecedência de 15 minutos, a contar da hora de realização da prova

As demais informações para a realização da prova de conhecimentos – 2.ª fase (prova prática pedagógica) e entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas, no mesmo dia, no Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica desta Direcção de Serviços (<http://www.dsc.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 25 de Abril de 2019.

A Presidente do júri, *Yu Pui Lam Ada*.

(Custo desta publicação \$ 2 209,00)

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

名單

Listas

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階顧問診療技術員（圖示記錄職務範疇——心肺描記）兩缺，經二零一八年十一月十四日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 吳健豪.....	82.50
2.º 梁榮緯.....	63.30

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，投考人可自本成績名單於《澳門特別行政區公報》公佈之翌日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一九年四月二十三日社會文化司司長的批示認可）

二零一九年四月十五日於衛生局

典試委員會：

主席：顧問醫生 任立峰

正選委員：主治醫生 譚永超

候補委員：顧問醫生 林如波

（是項刊登費用為 \$1,700.00）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階首席診療技術員（圖示記錄職務範疇——心肺描記）兩缺，經二零一八年十一月七日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 張翠恩.....	80.50
2.º 吳柏玲.....	75.25

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，投考人

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 1.º escalão, área funcional de registografia — cardiopneumografia, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 46, II Série, de 14 de Novembro de 2018:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Ng Kin Hou.....	82,50
2.º Leong Weng Wai.....	63,30

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Abril de 2019).

Serviços de Saúde, aos 15 de Abril de 2019.

O Júri:

Presidente: Iam Lap Fong, médico consultor.

Vogal efectivo: Tam Weng Chio, médico assistente.

Vogal suplente: Lam U Po, médico consultor.

(Custo desta publicação \$ 1 700,00)

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, área funcional de registografia — cardiopneumografia, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 45, II Série, de 7 de Novembro de 2018:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Cheung Chui Yan.....	80,50
2.º Ng Pak Leng.....	75,25

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo

可自本成績名單於《澳門特別行政區公報》公佈之翌日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一九年四月二十三日社會文化司司長的批示認可)

二零一九年四月十五日於衛生局

典試委員會：

主席：顧問診療技術員 Marques Pedrosa, Maria do
Rosario

正選委員：首席診療技術員 吳健豪

候補委員：顧問醫生 林如波

(是項刊登費用為 \$1,733.00)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階一等診療技術員(化驗職務範疇)十缺，經二零一八年十月二十四日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 何瑞彤.....	89.50
2.º 施力奇.....	88.50
3.º 吳倩文.....	85.50
4.º 陳雪琪.....	83.50
5.º 甘蕙莊.....	82.50
6.º 吳詩雅.....	81.50
7.º 陳婉華.....	80.00
8.º 馮潔欣.....	77.25
9.º 吳秀雯.....	76.00

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，投考人可自本成績名單於《澳門特別行政區公報》公佈之翌日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一九年四月二十三日社會文化司司長的批示認可)

二零一九年四月十五日於衛生局

Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Abril de 2019).

Serviços de Saúde, aos 15 de Abril de 2019.

O Júri:

Presidente: Marques Pedrosa, Maria do Rosario, técnica de diagnóstico e terapêutica assessora.

Vogal efectivo: Ng Kin Hou, técnico de diagnóstico e terapêutica principal.

Vogal suplente: Lam U Po, médico consultor.

(Custo desta publicação \$ 1 733,00)

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dez lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 43, II Série, de 24 de Outubro de 2018:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Ho Soi Tong.....	89,50
2.º De Siqueira Henrique Guilherme.....	88,50
3.º Ng Sin Man.....	85,50
4.º Chan Sut Kei.....	83,50
5.º Kam Wai Chong.....	82,50
6.º Ng Sze Nga.....	81,50
7.º Chan Un Wa.....	80,00
8.º Fong Kit Ian.....	77,25
9.º Ng Sao Man.....	76,00

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Abril de 2019).

Serviços de Saúde, aos 15 de Abril de 2019.

典試委員會：

主席：首席顧問診療技術員 張淑華

正選委員：顧問診療技術員 陳美華

顧問診療技術員 陳永強

(是項刊登費用為 \$2,096.00)

O Júri:

Presidente: Cheong Sok Va, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal.

Vogais efectivos: Chan Mei Va, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor; e

Chan Weng Keong, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor.

(Custo desta publicação \$ 2 096,00)

公 告

為填補衛生局人員編制內醫生職程全科職務範疇（全科專科）第一職階主任醫生四缺，經二零一九年一月二十三日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款和第五十六條的規定，投考人的知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及已上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一九年五月二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,144.00)

(開考編號：A17/CS/FIS/2019)

為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇第一職階主任醫生（物理治療及康復科專科）一缺，現根據第10/2010號法律《醫生職程制度》、經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以考核方式進行限制性晉級開考。有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並於本局網頁內公

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e n.º 3 do artigo 35.º e artigo 56.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional de medicina geral (clínica geral), do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 23 de Janeiro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 2 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

(Ref. do Concurso n.º A17/CS/FIS/2019)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado na página electrónica destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos nas Leis n.º 10/2010 (Regime da carreira médica), n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, no Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra aberto o concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de medicina física e reabilitação,

佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計二十個工作日內作出。

二零一九年五月二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

(開考編號: 00519/03-TS)

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補公共關係範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一九年五月二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

(開考編號: 00619/02-TSS)

為錄取三名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（放射職務範疇）所必需的實習，以便填補行政任用合同高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員（放射職務範疇）三個職缺。經二零一九年一月三十日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合

do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com vinte dias úteis de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Serviços de Saúde, aos 2 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

(Ref. do Concurso n.º 00519/03-TS)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços, em <http://www.ssm.gov.mo/> e dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de relações públicas, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 2 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

(Ref. do Concurso n.º 00619/02-TSS)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, e disponível nos *websites* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), bem como da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de três estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional radiológica, para o preenchimento de três lugares vagos de técnico superior de

醫院內)，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>) 和行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)，以供查閱。

二零一九年五月二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,269.00)

第10/P/19號公開招標——仁伯爵綜合醫院大樓天花、風喉、保溫及照明更換工程

1. 招標實體：衛生局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：仁伯爵綜合醫院。
4. 承攬工程目的：為仁伯爵綜合醫院大樓天花、風喉、保溫及照明更換工程。
5. 最長施工期：540天。
6. 標書的有效期：標書的有效期為90天，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：澳門幣肆拾萬陸仟元整 (\$406,000.00)，以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部份支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。
12. 交標地點、日期及時間：

地點：仁伯爵綜合醫院地下之衛生局文書科。

saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional radiológica, da carreira de técnico superior de saúde, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 2 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 269,00)

Concurso Público n.º 10/P/19

Obra de substituição de tectos falsos, tubagens, materiais de isolamento térmico e iluminações no Centro Hospitalar Conde de São Januário

1. Entidade que põe a obra a concurso: Serviços de Saúde.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Centro Hospitalar Conde de São Januário.
4. Objecto da empreitada: realização da obra de substituição de tectos falsos, tubagens, materiais de isolamento térmico e iluminações no Centro Hospitalar Conde de São Januário.
5. Prazo máximo de execução: 540 dias (quinhentos e quarenta dias).
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias (noventa dias), a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
8. Caução provisória: \$406 000,00 (quatrocentas e seis mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução, aprovado nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% (cinco por cento) do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% (cinco por cento) para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição; neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.
12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, que se situa no r/c do Edifício do Centro Hospitalar Conde de São Januário;

截止日期及時間：二零一九年六月十七日（星期一）下午五時四十五分。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：加思欄馬路5號地下之“多功能會議室”。

日期及時間：二零一九年六月十八日（星期二）上午十時正。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則開標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，投標人或其代表應出席開標。

14. 實地視察：

有意投標者應於二零一九年五月十四日（星期二）上午十時正，前往仁伯爵綜合醫院設施暨設備廳集合，以便實地視察是次招標之標的工程地點。

15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：加思欄馬路5號一樓物資供應暨管理處。

時間：於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分。

價格：\$95.00（澳門幣玖拾伍元整），繳費地點：衛生局司庫科。

16. 評標標準及其所佔之比重：

A	合理造價	40%
B	施工經驗 B1同類工程經驗——20% B2施工隊伍架構及人員配置——10%	30%
C	施工方案	10%
D	工程進度表	10%
E	施工期	5%

Dia e hora limite: dia 17 de Junho de 2019, segunda-feira, até às 17,45 horas.

Em caso de encerramento dos Serviços Públicos da Região Administrativa Especial de Macau, em virtude de tempestade ou motivo de força maior, a data e a hora estabelecidas para a entrega de propostas, serão adiadas para o primeiro dia útil seguinte, à mesma hora.

13. Local, dia e hora do acto público:

Local: Estrada de S. Francisco, n.º 5, r/c - «Sala Multifuncional».

Dia e hora: dia 18 de Junho de 2019, terça-feira, às 10,00 horas.

Em caso de encerramento dos Serviços Públicos da Região Administrativa Especial de Macau, em virtude de tempestade ou motivo de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas do concurso público, serão adiadas para a mesma hora do dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Visita às instalações:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Instalações e Equipamentos do Centro Hospitalar Conde de São Januário, no dia 14 de Maio de 2019, terça-feira, às 10,00 horas, para visita ao local da obra a que se destina o objecto deste concurso.

15. Local, hora e preço para consulta do processo e obtenção da cópia:

Local: Divisão de Aprovisionamento e Económico dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do n.º 5 da Estrada de S. Francisco.

Hora: horário de expediente (das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas).

Preço: \$95,00 (noventa e cinco patacas); local de pagamento: Secção de Tesouraria destes Serviços de Saúde.

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

A	Preço razoável	40%
B	Experiência em execução das obras B1. Experiência em obras semelhantes - 20% B2. Estrutura das equipas executoras da obra e alocação dos recursos humanos - 10%	30%
C	Programa de execução da obra	10%
D	Programa de trabalhos	10%
E	Prazo de execução da obra	5%

F	<p>廉潔誠信</p> <p>F1廉潔紀錄——2%</p> <p>F2非法勞工、過職或過界勞工的記錄——3%</p>	5%
---	--	----

17. 附加的說明文件：由二零一九年五月八日（星期三）至截標日止，投標人應前往加思欄馬路5號一樓物資供應暨管理處，了解是否有附加之說明文件。

二零一九年五月二日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$5,505.00）

通告

按照本人於二零一九年三月二十九日的批示，下列人士被委任為Meira de Jesus Pereira, Elisa醫生投考內科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試（根據經第24/2018號行政法規修改的三月十五日第8/99/M號法令）的典試委員會成員：

典試委員會的組成：

主席：內科顧問醫生 葉志達醫生

正選委員：內科主治醫生 葉家雄醫生

香港醫學專科學院代表 李錦滔教授

候補委員：內科顧問醫生 李德明醫生

內科主治醫生 余育璇醫生

考試地點：衛生局仁伯爵綜合醫院C1層遠程醫療會診中心會議室

考試日期：二零一九年七月二十五日至二十六日

二零一九年四月二十九日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,496.00）

F	<p>Integridade e honestidade</p> <p>F1. Declaração de Integridade e Honestidade - 2%</p> <p>F2. Declaração de compromisso do concorrente em que não foram sentenciados pelo Tribunal ou órgão administrativo por terem empregue trabalhadores ilegais, terem contratado trabalhadores não destinados para o exercício de funções ou para a devida actividade - 3%</p>	5%
---	---	----

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer na Divisão de Aprovisionamento e Económico dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do n.º 5 da Estrada de S. Francisco, a partir de 8 de Maio de 2019, quarta-feira, até à data limite para a entrega das propostas, a fim de tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Serviços de Saúde, aos 2 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 5 505,00)

Aviso

Por despacho do signatário, de 29 de Março de 2019, são nomeados os membros do júri para a realização da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em medicina interna da Dr.ª Meira de Jesus Pereira, Elisa (de acordo com o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2018):

O júri terá a seguinte composição:

Presidente: Dr. Ip Chi Tat, médico consultor de medicina interna.

Vogais efectivos: Dr. Ip Kar Hung, médico assistente de medicina interna; e

Prof. Li Kam Tao, Philip, representante da Academia de Medicina de Hong Kong.

Vogais suplentes: Dr. Li Tak Ming, médico consultor de medicina interna; e

Dr.ª U Iok Sun, médica assistente de medicina interna.

Local da prova: sala de reunião do Centro de Telemedicina na C1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário dos Serviços de Saúde.

Data da prova: 25 a 26 de Julho de 2019.

Serviços de Saúde, aos 29 de Abril de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

教育暨青年局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

公告

Anúncios

2019/2020及2020/2021學校年度為教育暨青年局轄下

公立學校提供學校健康促進人員服務公開招標

Concurso público para prestação de serviços de promoção de saúde escolar nas escolas oficiais dependentes da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude nos anos escolares de 2019/2020 e 2020/2021

1. 招標實體：教育暨青年局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 承投標的：為教育暨青年局轄下公立學校提供學校健康促進人員服務。
4. 服務提供期：由二零一九年九月至二零二一年八月。
5. 投標書的有效期：由公開開標之日起計九十日，可按招標方案之規定延長。
6. 臨時擔保：\$200,000.00（澳門幣貳拾萬元正），以法定銀行擔保或以現金透過大西洋銀行存入教育暨青年局賬戶（賬戶號碼：9002501375）。
7. 確定擔保：判給總金額的4%。
8. 底價：不設底價。
9. 參加條件：投標人必須持有按照十二月三十一日第84/90/M號法令第一條第二款b)項規定發出的有效執照，以及在澳門特別行政區財政局作登記，並具有適當提供衛生護理服務經驗。
10. 交標地點、日期及時間：
地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局檔案暨文書收發科；
截止日期及時間^(註1)：二零一九年五月二十八日中午十二時正。
(註1)：倘因颱風或不可抗力的原因，教育暨青年局於原定的截標日期及時間停止辦公，則交標的截止日期及時間順延至緊接的首個工作日的相同時間；而第11點原定的公開開標日期和時間亦因此順延至緊接截標的首個工作日的相同時間。
11. 公開開標地點、日期及時間：
地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局的會議室；

1. Entidade que põe o serviço a concurso: Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ).
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Objecto do concurso: prestação de serviços de promoção de saúde escolar nas escolas oficiais dependentes da DSEJ.
4. Período de prestação de serviços: de Setembro de 2019 a Agosto de 2021.
5. Prazo de validade das propostas: noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
6. Caução provisória: \$200 000,00 (duzentas mil patacas), a prestar mediante garantia bancária, aprovada nos termos legais, ou depósito, em numerário, à ordem da DSEJ, no Banco Nacional Ultramarino (Conta n.º 9002501375).
7. Caução definitiva: 4% do preço total da adjudicação.
8. Preço base: não há.
9. Condições de admissão: os concorrentes devem ser titulares de uma licença válida, emitida nos termos da alínea b) do n.º 2 do artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, registada na Direcção dos Serviços de Finanças da Região Administrativa Especial de Macau, com experiência adequada na prestação de serviços de cuidados de saúde.
10. Local, data e hora limite para entrega das propostas:
Local: Secção de Arquivo e Expediente Geral da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau.
Data e hora limites ^(Nota 1): até às 12,00 horas do dia 28 de Maio de 2019.
(Nota 1): Em caso de encerramento da DSEJ na data e na hora limites, originalmente determinadas para a entrega das propostas, por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites para entrega das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte. A data e a hora do acto público do concurso, definidas no ponto 11, serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte à data limite para a entrega das propostas.
11. Local, data e hora do acto público do concurso:
Local: sala de reuniões, edifício sede da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau.

日期及時間^(註2)：二零一九年五月二十九日上午十時正。

Data e hora (Nota 2): 10,00 horas do dia 29 de Maio de 2019.

(註2)：倘因颱風或不可抗力之原因，教育暨青年局於原定的公開開標日期及時間停止辦公，則公開開標日期及時間順延至緊接的首個工作日的相同時間。

(Nota 2): Em caso de encerramento da DSEJ na data e na hora originalmente determinadas para o acto público do concurso, por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora do acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條之規定，投標人或其合法代表應出席開標儀式，以便於對其所提交的標書文件可能出現之疑問予以澄清。

Em conformidade com o disposto no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, os concorrentes ou os seus representantes legais devem estar presentes no acto público do concurso para esclarecerem eventuais dúvidas relativas aos documentos constantes das suas propostas.

12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

12. Local, data e hora para consulta do processo e obtenção da cópia:

地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局檔案暨文書收發科；

Local: Secção de Arquivo e Expediente Geral da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

日期：自本公告公佈日至公開開標日；

Data: a partir da publicação do presente anúncio e até à data do acto público do concurso.

時間：辦公時間內；

Hora: dentro do horário de expediente.

其他：出示M/8（營業稅——徵稅憑單）副本、M/1（營業稅——開業/更改申報表）副本、機構印章（以上任一方式），及經適當登記後取得招標案卷副本。此外，也可於教青局網頁（<http://www.dsej.gov.mo>）內下載招標案卷。

Outras observações: a cópia do processo do concurso pode ser obtida mediante apresentação da cópia do modelo M/8 (Contribuição Industrial – Conhecimento de Cobrança), cópia do modelo M/1 (Contribuição Industrial – Declaração de Início de Actividade/Alterações), ou carimbo da instituição (qualquer uma das formas referidas) e o devido registo. Para além disso, o processo do concurso pode também ser descarregado através da página electrónica da DSEJ (<http://www.dsej.gov.mo>).

13. 評審標準及其所佔比重：

13. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

——價格佔55%；

— Preço: (55%);

——學校健康促進人員履歷佔15%；

— *Curriculum vitae* do pessoal de promoção da saúde escolar: (15%);

——執行計劃內容佔10%；

— Conteúdo do plano de execução: (10%);

——人員培訓計劃佔10%；

— Plano de formação do pessoal: (10%);

——曾提供學校健康促進人員的服務經驗佔5%；

— Experiência na prestação de serviços de promoção de saúde escolar: (5%);

——投標人的組織、架構、規模及管理措施佔5%。

— Organização, estrutura, dimensão e medidas de gestão do concorrente: (5%).

14. 附加說明文件：自本公告公佈之日起至公開招標截標之時間為止，投標人應前往約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局查詢有否附加說明文件。

14. Junção de esclarecimentos: os concorrentes devem comparecer no edifício sede da DSEJ, sito na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, em Macau, a partir da data de publicação do presente anúncio e até à hora limite para entrega das propostas do concurso público, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

二零一九年四月二十六日於教育暨青年局

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 26 de Abril de 2019.

局長 老柏生

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

(是項刊登費用為 \$4,960.00)

(Custo desta publicação \$ 4 960,00)

“為教育暨青年局轄下公立學校提供2019/2020及
2020/2021學校年度學生交通接載服務”公開招標

1. 招標實體：教育暨青年局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 承投標的：為教育暨青年局轄下公立學校提供2019/2020及2020/2021學校年度學生交通接載服務。
4. 服務提供期：由二零一九年九月至二零二零年七月及二零二零年九月至二零二一年七月。
5. 投標書的有效期：由公開開標之日起計九十日，可按招標方案之規定延長。
6. 臨時擔保：\$90,000.00（澳門幣玖萬元正），以法定銀行擔保或以現金透過大西洋銀行存入教育暨青年局賬戶（賬戶號碼：9002501375）。
7. 確定擔保：判給總額的百分之四。
8. 底價：不設底價。
9. 參加條件：於財政局登記從事與招標項目相關業務之自然人或公司。
10. 交標地點、日期及時間：
地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局檔案暨文書收發科。
截止日期及時間^(註1)：二零一九年五月二十七日中午十二時正。

(註1)：倘因颱風或不可抗力的原因，教育暨青年局於原定的截標日期及時間停止辦公，則交標的截止日期及時間順延至緊接的首個工作日的相同時間；而第11點原定的公開開標日期和時間亦因此順延至緊接截標的首個工作日的相同時間。

11. 公開開標地點、日期及時間：

地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局的會議室。

日期及時間^(註2)：二零一九年五月二十八日上午十時正。

(註2)：倘因颱風或不可抗力的原因，教育暨青年局於原定的公開開標日期及時間停止辦公，則公開開標日期及時間順延至緊接的首個工作日的相同時間。

Concurso público para a prestação do serviço de transporte
aos alunos das escolas oficiais subordinadas à Direcção dos
Serviços de Educação e Juventude para os anos escolares
2019/2020 e 2020/2021

1. Entidade adjudicante: Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ).
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Objecto do concurso: prestação do serviço de transporte aos alunos das escolas oficiais subordinadas à Direcção dos Serviços de Educação e Juventude nos anos escolares 2019/2020 e 2020/2021.
4. Período de prestação de serviços: de Setembro de 2019 a Julho de 2020 e de Setembro de 2020 a Julho de 2021.
5. Prazo de validade das propostas: noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
6. Caução provisória: \$ 90 000,00 (noventa mil patacas), a prestar mediante garantia bancária, aprovada nos termos legais, ou depósito em numerário, à ordem da DSEJ, no Banco Nacional Ultramarino (Conta n.º 9002501375).
7. Caução definitiva: 4% do preço total da adjudicação.
8. Preço base: não há.
9. Condições de admissão: apenas podem concorrer as pessoas singulares ou as sociedades registadas na Direcção dos Serviços de Finanças e que se dedicam a actividade no âmbito do objecto deste concurso.
10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:
Local: Secção de Arquivo e Expediente Geral da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

Dia e hora limite (Nota 1): 12,00 horas do dia 27 de Maio de 2019.

(Nota 1): Em caso de encerramento da DSEJ na data e na hora limite, originalmente determinadas para a entrega das propostas, por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limite para a entrega das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte. A data e a hora do acto público do concurso, originalmente determinadas no ponto 11, também serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil a seguir à data limite para a entrega das propostas.

11. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: sala de reuniões, edifício sede da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

Dia e hora (Nota 2): 10,00 horas do dia 28 de Maio de 2019.

(Nota 2): Em caso de encerramento da DSEJ na data e na hora originalmente determinadas para o acto público do concurso, devido à ocorrência de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條之規定，投標人或其合法代表應出席開標儀式，以便對其所提交的標書文件可能出現之疑問予以澄清。

12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期、時間及其他：

地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局檔案暨文書收發科；

日期：自本公告公佈日至公開開標日；

時間：辦公時間內；

其他：出示M/8（營業稅——徵稅憑單）副本、M/1（營業稅——開業/更改申報表）副本、公司印章（以上任一方式），及經適當登記後取得招標案卷副本。此外，也可於教育暨青年局網頁（<http://www.dsej.gov.mo>）內下載招標案卷。

13. 評標標準及其所佔比重：

——價格：55%；

——將向教育局提供接載服務的車輛設備質素

■ 提供的車輛數目：10%；

■ 提供車輛的平均車齡：10%；

——提供接載服務的經驗：10%；

——壞車及交通事故時的應變措施：10%；

——公司的組織、架構、規模及管理措施：5%。

14. 附加說明文件：自本公告公佈之日起至公開招標截標之時間為止，投標人應前往約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局查詢有否附加說明文件。

二零一九年四月二十九日於教育暨青年局

局長 老柏生

（是項刊登費用為 \$4,644.00）

Em conformidade com o disposto no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, os concorrentes ou os seus representantes legais devem estar presentes no acto público de abertura das propostas, para esclarecer as dúvidas que, eventualmente surjam, relativas aos documentos constantes das suas propostas.

12. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia e outras observações:

Local: Secção de Arquivo e Expediente Geral da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

Dia: a partir da data de publicação do respectivo anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

Hora: dentro das horas de expediente.

Outras observações: a obtenção da cópia do processo só é permitida com a apresentação de um dos itens seguintes: cópia do modelo M/8 (Contribuição Industrial — Conhecimento de Cobrança), cópia do modelo M/1 (Contribuição Industrial — Declaração de Início de Actividade/Alterações) ou carimbo da empresa, após o devido registo. O processo do concurso pode ainda ser obtido através do respectivo descarregamento na página electrónica da DSEJ (<http://www.dsej.gov.mo>).

13. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço:55%;

— Qualidade do equipamento dos veículos que fornecem o serviço de transporte à DSEJ:

■ Número de veículos fornecidos: 10%;

■ Idade média dos veículos fornecidos: 10%.

— Experiência no fornecimento de serviços de transporte: 10%;

— Medidas de contingência para resposta a acidentes de trânsito e avarias do veículo: 10%;

— Organização, estrutura, dimensão e medidas de gestão da Empresa: 5%.

14. Junção de esclarecimentos: os concorrentes devem comparecer no edifício sede da DSEJ, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, a partir da data da publicação do presente anúncio até à data e hora limites para entrega das propostas do concurso público, a fim de tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 29 de Abril de 2019.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

(Custo desta publicação \$ 4 644,00)

通告

按照二零一九年四月二十四日社會文化司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務

Avisos

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Abril de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo

人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，教育暨青年局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任重型車輛司機所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程出現的職缺。

2. 報考條件

凡於本開考報考期限屆滿前，具備小學畢業學歷、持有重型汽車駕駛執照，且具有三年駕駛重型汽車的工作經驗者，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

3. 報考方式及期限

3.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

3.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

3.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間

n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção dos Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de motorista de pesados.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção dos Serviços, na mesma carreira.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos com habilitações académicas de ensino primário, titulares da carta de condução de automóveis pesados e com 3 anos de experiência profissional na condução de pesados, que satisfaçam os requisitos gerais para o desempenho de funções nos serviços públicos, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade; com capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas, e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

3. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

3.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

3.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem,

(週一至週四,上午九時至下午一時,下午二時三十分至下午五時四十五分;週五,上午九時至下午一時,下午二時三十分至下午五時三十分)到澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局提交。

3.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內,於統一管理制度的電子報考服務平台(可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台)填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

4. 報考須提交的文件

4.1 與公職無聯繫的投考人須提交:

- a) 有效身份證明文件副本。
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本。
- c) 有效的駕駛執照副本: D1/D2小類。
- d) 三年駕駛重型汽車工作經驗的證明文件副本(工作經驗須以取得該經驗任職機構的僱主發出的文件證明)。
- e) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》,須附同相關證明文件副本。

4.2 與公職有聯繫的投考人須提交:

第4.1點a)至e)項所指的文件,以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第4.1點a)、b)項和e)項所指的證明文件,以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案,則無須提交,但須於報考時作出聲明。

4.3 第4.1點a)至d)項和e)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

4.4 如投考人無提交第4.1點a)至e)項所指的文件、或倘要求的個人資料紀錄,投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件,否則被除名。

sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

3.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM») dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

4. Documentos a apresentar na candidatura

4.1 Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) Cópia da carta de condução válida com as categorias D1/D2;
- d) Cópia do documento comprovativo de três anos de experiência profissional na condução de automóveis pesados, emitido pela entidade patronal empregada onde foi obtida;
- e) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

4.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a) a e) do ponto 4.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea e) do ponto 4.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

4.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) a d) e dos documentos comprovativos referidos na alínea e) do ponto 4.1 podem ser simples ou autenticadas.

4.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a e) do ponto 4.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

4.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

4.6 投考人在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

4.7 如投考人於報考時所提交的第4.1點a)至d)項和e)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

5. 職務內容

穿著制服駕駛重型車輛載運乘客和/或貨物，並顧及旅程的安全和舒適；駕駛九座位以上的客貨車，運送人員到目的地；啟動車輛、操控方向盤、接合變速器、剎車、把行車時所需的燈亮起；注意街道情況、調節速度、顧及車輛的馬力和性能、汽車和行人的流通、交通和警察的訊號以作有必要的各項操作；遵守道路交通法的規定；協助乘客上落車以及裝卸行李或所運載的其他貨物；確保汽車的良好運作和日常保養，即洗刷、清潔及檢查燃料、潤滑油和水；有需要時更換輪胎；定期把車送往檢查和到車房作所需的維修；把車停泊在所屬停車場，辦公時看管停泊的車輛；當有突發事件時，應留在工作崗位，當工作時發生意外，在有需要時協助警察協調工作；協助文件遞送工作，並將之送到目的地和遞交予收件人，在一般工作上提供合作，但明顯屬其他領域的專門工作或不具所需資格的工作除外。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階重型車輛司機的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二十所載的170點，並享有公職一般制度所規定的權利及福利。

7. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為六個月。

4.5 Os formulários próprios acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

4.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

4.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) a d) e dos documentos comprovativos referidos na alínea e) do ponto 4.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

5. Conteúdo funcional

Conduz, devidamente uniformizado, automóveis pesados para transporte de passageiros e/ou mercadorias, tendo em atenção a segurança e comodidade das viagens; conduz carrinhas com mais de 9 lugares, transportando os passageiros em serviço ao local de destino, de que previamente se informou: põe o veículo em funcionamento, manobra o volante, engrena as mudanças, acciona o travão, faz os sinais luminosos necessários à circulação; mantém atenção ao estado da via, regula a velocidade, procede às manobras necessárias, tendo em conta a potência e o estado do veículo, a circulação de automóveis e peões, as sinalizações de trânsito e dos agentes da polícia; observa, respeita e cumpre as regras da Lei do Trânsito Rodoviário; auxilia os passageiros na subida ou descida do veículo e colabora na carga e descarga de bagagens ou outras mercadorias transportadas, assegura o bom estado de funcionamento e manutenção diária do veículo, designadamente lavagem, limpeza e verificação dos níveis de combustível, óleos e água; muda pneus, quando necessário; leva o veículo à vistoria periodicamente e à oficina quando necessita reparações; recolhe a viatura no respectivo parque de recolha, vigiando-a quando estaciona em serviço; mantém-se no seu posto de trabalho quando houver acontecimentos extraordinários que o justifiquem e apoia os agentes da polícia na coordenação das operações necessárias quando houver acidentes em serviço; pode colaborar na expedição de documentos, transportando-os aos locais de destino e entregando-os aos destinatários e colaborar na execução de tarefas genéricas, exceptuando as que sejam manifestamente típicas de outras áreas ou para as quais não possua a necessária qualificação.

6. Vencimento, direitos e regalias

O motorista de pesados, 1.º escalão, vence pelo índice 170 da tabela indiciária, constante do mapa 20 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

7. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試(筆試,時間為兩小時),具淘汰性質;

b) 第二項甄選方法——甄選面試;

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試,即被除名。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平;

甄選面試——根據職務要求的特點,確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務;

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓,審核其擔任職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者,均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數,計算方法如下:

知識考試=50%

甄選面試=40%

履歷分析=10%

12. 優先條件

如投考人得分相同,則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>,上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de duas horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

14. 考試範圍

14.1 澳門公職法律制度：

——現行《澳門公共行政工作人員通則》。

——經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——公務人員職程制度。

14.2 第3/2007號法律——道路交通法。

14.3 時事常識。

14.4 駕駛車輛常識。

知識考試時，投考者僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考者提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

O aviso sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

14. Programa das provas

14.1 Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

— Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente (ETAPM).

— Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, alterada pela Lei n.º 4/2017.

14.2 Lei n.º 3/2007 — Lei do Trânsito Rodoviário.

14.3 Conhecimento geral na área da comunicação social.

14.4 Conhecimento geral do veículo.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

16. Observações

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. 典試委員會的組成

專業或職務能力評估開考典試委員會組成如下：

主席：職務主管 蔣偉昌

正選委員：職務主管 麥定邦

首席特級行政技術助理員 林遠航

候補委員：特級技術輔導員 陳康利

一等技術輔導員 梁懿雯

按照二零一九年四月二十四日社會文化司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，教育暨青年局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補技術工人職程第一職階技術工人（視聽設備機械工範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任視聽設備機械工範疇技術工人所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

2. 報考條件

凡於本開考報考期限屆滿前，具備小學畢業學歷、具有視聽設備機械工範疇之專業資格或三年相關工作經驗，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的

17. Composição do júri

O júri do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais tem a seguinte composição:

Presidente: Cheong Wai Cheong, chefia funcional.

Vogais efectivos: Mak Teng Pong, chefia funcional; e

Lam Un Hong, assistente técnico administrativo especialista principal.

Vogais suplentes: Chan Hong Lei, adjunto-técnico especialista; e

Leong I Man, adjunta-técnica de 1.ª classe.

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Abril de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de operário qualificado, 1.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de mecânico de equipamentos audiovisuais, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção dos Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de operário qualificado, área de mecânico de equipamentos audiovisuais.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o provimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira e área funcional.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos com habilitações académicas de ensino primário, possuam habilitações profissionais na área de mecânico de equipamentos audiovisuais ou três anos de experiências profissionais relacionadas, que satisfaçam os requisitos gerais para o desempenho de funções nos serviços públicos, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade; com capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas, e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos traba-

招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

3. 報考方式及期限

3.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

3.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

3.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局提交。

3.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

4. 報考須提交的文件

4.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效身份證明文件副本。
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本。

c) 視聽設備機械工範疇專業資格證明文件副本（專業資格應與擔任之職務相稱，並須透過完成修讀總學時不少於三十小時之相關培訓課程取得或由公共部門發出的職業技能證明文件取得）；或不少於三年的視聽設備機械工範疇工作經驗證明文件副本（工作經驗須以取得該經驗任職機構的僱主發出的文件證明）。

lhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

3. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

3.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

3.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

3.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM») dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

4. Documentos a apresentar na candidatura

4.1 Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) Cópia do certificado da habilitação profissional na área de mecânico de equipamentos audiovisuais (a habilitação profissional deve ser adequada ao exercício das funções e é adquirida em cursos de formação cuja duração não seja inferior a trinta horas pedagógicas ou através de certificado de qualificação profissional emitido pelos serviços públicos); ou cópia do documento comprovativo de três anos de experiência profissional na área de mecânico de equipamentos audiovisuais, emitido pela entidade patronal empregada onde foi obtida;

d) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

4.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第4.1點a)至d)項所指的文件，以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第4.1點a)、b)項和d)項所指的證明文件，以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

4.3 第4.1點a)至c)項和d)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

4.4 如投考人無提交第4.1點a)至d)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

4.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

4.6 投考人在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

4.7 如投考人於報考時所提交的第4.1點a)至c)項和d)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

5. 職務內容

檢驗、保存和調校其負責的機組，包括視聽設備：理解圖則和明瞭調校機械或配件的技術規格；檢查機組的運作以便發現和找出運作時可能出現的問題；進行所需的維修和更換；試驗機組和進行有助於機械正常運作的調校；按機械的技術規格添加潤滑油；可操作一種指定的專門機器。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階技術工人的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第二級別的150點，並享有公職一般制度所規定的權利及福利。

d) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

4.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 4.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea d) do ponto 4.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

4.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) a c) e dos documentos comprovativos referidos na alínea d) do ponto 4.1 podem ser simples ou autenticadas.

4.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 4.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

4.5 Os formulários próprios acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

4.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

4.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) a c) e dos documentos comprovativos referidos na alínea d) do ponto 4.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

5. Conteúdo funcional

Verifica, conserva e afina os conjuntos mecânicos que estão a seu cargo, incluindo equipamentos audiovisuais: interpreta os desenhos e inteira-se das especificações técnicas das máquinas ou peças a afinar; examina o funcionamento do conjunto a fim de detectar e localizar eventuais deficiências de funcionamento; procede às reparações e substituições necessárias; ensaia o conjunto e procede às afinações conducentes a um correcto funcionamento; providencia para que a lubrificação se faça de acordo com as especificações técnicas; pode ocupar-se de um tipo particular de máquinas e ser designado em conformidade.

6. Vencimento, direitos e regalias

O operário qualificado, 1.º escalão, vence pelo índice 150 da tabela indiciária, nível 2, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

7. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為六個月。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試，具淘汰性質；

i) 第一階段——筆試（時間為一小時三十分鐘）；

ii) 第二階段——實踐考試（時間為三十分鐘）；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%

第一階段：筆試（佔知識考試得分50%）

第二階段：實踐考試（佔知識考試得分50%）

甄選面試=30%

履歷分析=20%

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的

7. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos, com carácter eliminatório;

1.ª fase — Prova escrita, com a duração de uma hora e trinta minutos;

2.ª fase — Prova prática, com a duração de trinta minutos.

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

1.ª fase — Prova escrita (50% da prova de conhecimentos);

2.ª fase — Prova prática (50% da prova de conhecimentos);

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016

第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

14. 考試範圍

14.1 澳門公職法律制度：

——現行《澳門公共行政工作人員通則》。

——經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——公務人員職程制度。

14.2 視聽設備和相關電腦設備的保養及維修之相關知識及操作技術。

14.3 一般文化知識及社會常識。

知識考試時，投考者僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》，

«Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

14. Programa das provas

14.1 Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

— Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente (ETAPM).

— Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, alterada pela Lei n.º 4/2017.

14.2 Conhecimentos de reparação e manutenção de equipamentos audiovisuais e informáticos, e a técnica da operação.

14.3 Conhecimentos de cultura geral e social.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho

以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

專業或職務能力評估開考典試委員會組成如下：

主席：職務主管 杜家豪

正選委員：特級技術輔導員 馮萬成

首席特級技術輔導員 嚴麗媚

候補委員：特級技術輔導員 莫錫炫

中心主任 黃達財

按照二零一九年四月二十四日社會文化司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，教育暨青年局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補技術工人職程第一職階技術工人（助理管理員範疇）十六個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任助理管理員範疇技術工人所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

2. 報考條件

凡於本開考報考期限屆滿前，具備小學畢業學歷、具有助理管理員範疇之專業資格或三年相關工作經驗，並符合現行法律

nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

16. Observações

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

O júri do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais tem a seguinte composição:

Presidente: To Ka Hou, chefia funcional.

Vogais efectivos: Fong Man Seng, adjunto-técnico especialista; e

Im Lai Mei, adjunta-técnica especialista principal.

Vogais suplentes: Mok Sek Iun, adjunto-técnico especialista; e

Wong Tat Choi, director de centro.

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Abril de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dezasseis lugares vagos de operário qualificado, 1.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de fiel auxiliar, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção dos Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de operário qualificado, área de fiel auxiliar.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o provimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção dos Serviços, na mesma carreira e área funcional.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos com habilitações académicas de ensino primário, possuam habilitações profissionais na área de fiel auxiliar ou três anos de experiências profissio-

規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

3. 報考方式及期限

3.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

3.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

3.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局提交。

3.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

4. 報考須提交的文件

4.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效身份證明文件副本。
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本。
- c) 助理管理員範疇專業資格證明文件副本（專業資格應與擔任之職務相稱，並須透過完成修讀總學時不少於三十小時

nais relacionadas, que satisfaçam os requisitos gerais para o desempenho de funções nos serviços públicos, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade; com capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas, e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

3. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

3.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

3.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau.

3.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM») dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

4. Documentos a apresentar na candidatura

4.1 Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) Cópia do certificado da habilitação profissional na área de fiel auxiliar (a habilitação profissional deve ser adequada ao

之相關培訓課程取得或由公共部門發出的職業技能證明文件取得)；或不少於三年的助理管理員範疇工作經驗證明文件副本(工作經驗須以取得該經驗任職機構的僱主發出的文件證明)。

d) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

4.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第4.1點a)至d)項所指的文件，以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第4.1點a)、b)項和d)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

4.3 第4.1點a)至c)項和d)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

4.4 如投考人無提交第4.1點a)至d)項所指的文件、或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

4.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

4.6 投考人在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

4.7 如投考人於報考時所提交的第4.1點a)至c)項和d)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

5. 職務內容

接收、儲存和交付各種貨物、原料、工具、製成品和其它用品，並將之整理、保存和維持適當的記錄：按照送貨單據或其他文件，檢查和核實貨物的入倉和出倉情況，並作適當的登記；整理貨物並顧及其保存條件以方便提取貨物；為補充已出倉的貨物作必要的訂貨或通知有權限機關；定期檢查存貨是否與記錄相符，以及登記損壞或遺失的貨物；當有需要時指導起卸貨物。

exercício das funções e é adquirida em cursos de formação cuja duração não seja inferior a trinta horas pedagógicas ou através de certificado de qualificação profissional emitido pelos serviços públicos); ou cópia do documento comprovativo de três anos de experiência profissional na área de fiel auxiliar, emitido pela entidade patronal empregada onde foi obtida;

d) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

4.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 4.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea d) do ponto 4.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

4.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) a c) e dos documentos comprovativos referidos na alínea d) do ponto 4.1 podem ser simples ou autenticadas.

4.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 4.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

4.5 Os formulários próprios acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

4.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

4.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) a c) e dos documentos comprovativos referidos na alínea d) do ponto 4.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

5. Conteúdo funcional

Recebe, armazena e entrega mercadorias, matérias-primas, ferramentas, produtos acabados e outros artigos, providenciando pela sua arrumação e conservação e mantém registos apropriados: verifica e confere pelas guias de remessa ou outros documentos a entrada e saída das mercadorias e efectua os registos apropriados; arruma as mercadorias tendo em conta as condições de conservação e facilidade de acesso; faz as encomendas necessárias à substituição das mercadorias saídas ou informa os serviços competentes; examina periodicamente a conformidade entre as existências e os registos, tomando nota de danos ou perdas; orienta, quando necessário as cargas e descargas.

6. 薪俸、權利及福利

第一職階技術工人的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第二級別的150點，並享有公職一般制度所規定的權利及福利。

7. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為六個月。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為兩小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%

甄選面試=30%

履歷分析=20%

6. *Vencimento, direitos e regalias*

O operário qualificado, 1.º escalão, vence pelo índice 150 da tabela indiciária, nível 2, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

7. *Forma de provimento*

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

8. *Métodos de selecção*

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de duas horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

9. *Objectivos dos métodos de selecção*

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. *Sistema de classificação*

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. *Classificação final*

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

14. 考試範圍

14.1 澳門公職法律制度：

——現行《澳門公共行政工作人員通則》。

——經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——公務人員職程制度。

14.2 倉庫和存貨記錄的知識；

14.3 一般文化知識及社會常識。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

14. Programa das provas

14.1 Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

– Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente (ETAPM).

– Lei n.º 14/2009 – Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, alterada pela Lei n.º 4/2017.

14.2 Conhecimentos de armazenamento e registo de stocks.

14.3 Conhecimentos de cultura geral e social.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

專業或職務能力評估開考典試委員會組成如下：

主席：職務主管 冼尚禮

正選委員：首席高級技術員 胡月圓

特級技術員 陳耀恩

候補委員：首席技術員 黃潔如

特級技術輔導員 區翠雲

按照二零一九年四月二十四日社會文化司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，教育暨青年局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補技術工人職程第一職階技術工人（機械技工範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任機械技工範疇技術工人所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

15. *Legislação aplicável*

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

16. *Observações*

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. *Composição do júri*

O júri do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais tem a seguinte composição:

Presidente: Sin Seong Lai, chefia funcional.

Vogais efectivas: Vu Ut Un, técnica superior principal; e Chan Yiu Yan, técnica especialista.

Vogais suplentes: Wong Kit U, técnica principal; e Ao Choi Wan, adjunta-técnica especialista.

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Abril de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de operário qualificado, 1.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de mecânico, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção dos Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. *Tipo de concurso e validade*

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de operário qualificado, área de mecânico.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o provimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira e área funcional.

2. 報考條件

凡於本開考報考期限屆滿前，具備小學畢業學歷、具有機械技工範疇之專業資格或三年機械技工範疇工作經驗，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

3. 報考方式及期限

3.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

3.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

3.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局提交。

3.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

4. 報考須提交的文件

4.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本。

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos com habilitações académicas de ensino primário, possuam habilitações profissionais na área de mecânico ou três anos de experiências profissionais relacionadas, que satisfaçam os requisitos gerais para o desempenho de funções nos serviços públicos, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade; com capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas, e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

3. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

3.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

3.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

3.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM») dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

4. Documentos a apresentar na candidatura

4.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本。

c) 機械技工範疇專業資格證明文件副本（專業資格應與擔任之職務相稱，並須透過完成修讀總學時不少於三十小時之相關培訓課程取得或由公共部門發出的職業技能證明文件取得）；或不少於三年的機械技工範疇工作經驗證明文件副本（工作經驗須以取得該經驗任職機構的僱主發出的文件證明）。

d) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

4.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第4.1點a)至d)項所指的文件，以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第4.1點a)、b)項和d)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

4.3 第4.1點a)至c)項和d)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

4.4 如投考人無提交第4.1點a)至d)項所指的文件、或尚要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

4.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

4.6 投考人在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

4.7 如投考人於報考時所提交的第4.1點a)至c)項和d)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

5. 職務內容

檢驗、保存和調校其負責的機組，包括保齡球場設備；理解圖則和明瞭調校機械或配件的技術規格；檢查機組的運作以便

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) Cópia do certificado da habilitação profissional na área de mecânico (a habilitação profissional deve ser adequada ao exercício das funções e é adquirida em cursos de formação cuja duração não seja inferior a trinta horas pedagógicas ou através de certificado de qualificação profissional emitido pelos serviços públicos); ou do documento comprovativo de três anos de experiência profissional na área de mecânico, emitido pela entidade patronal empregada onde foi obtida;

d) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

4.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 4.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea d) do ponto 4.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

4.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) a c) e dos documentos comprovativos referidos na alínea d) do ponto 4.1 podem ser simples ou autenticadas.

4.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 4.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

4.5 Os formulários próprios acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

4.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

4.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) a c) e dos documentos comprovativos referidos na alínea d) do ponto 4.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

5. Conteúdo funcional

Verifica, conserva e afina os conjuntos mecânicos que estão a seu cargo, incluindo equipamentos de *Bowling*: interpreta os desenhos e inteira-se das especificações técnicas das máquinas ou peças a afinar; examina o funcionamento do conjunto a fim de detectar e localizar eventuais deficiências de funcionamento; procede às reparações e substituições necessárias; ensaia

發現和找出運作時可能出現的問題；進行所需的維修和更換；試驗機組和進行有助於機械正常運作的調校；按機械的技術規格添加潤滑油；可操作一種指定的專門機器。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階技術工人的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第二級別的150點，並享有公職一般制度所規定的權利及福利。

7. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為六個月。

8. 甄選方法

- a) 第一項甄選方法——知識考試（實踐考試）；
- b) 第二項甄選方法——甄選面試；
- c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%

甄選面試=30%

履歷分析=20%

o conjunto e procede às afinações conducentes a um correcto funcionamento; providencia para que a lubrificação se faça de acordo com as especificações técnicas; pode ocupar-se de um tipo particular de máquinas e ser designado em conformidade.

6. Vencimento, direitos e regalias

O operário qualificado, 1.º escalão, vence pelo índice 150 da tabela indiciária, nível 2, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

7. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

8. Métodos de selecção

- a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova prática);
- b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;
- c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

14. 考試範圍

14.1 機械技工範疇之檢驗及調教機組的相關知識；

14.2 機械技工範疇之相關操作技術；

14.3 一般常識。

知識考試時，投考人不得查閱參考書或資料。

15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

14. Programa das provas

14.1 Conhecimento relativo à área de mecânico: verificação e afinação de conjunto mecânico.

14.2 Técnica da operação na área de mecânico.

14.3 Conhecimentos de cultura geral e social.

Os candidatos não podem consultar quaisquer elementos ou documentação na prova de conhecimentos.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009, «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

16. Observações

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. 典試委員會的組成

專業或職務能力評估開考典試委員會組成如下：

主席：中心主任 梁永滿

正選委員：顧問高級技術員 庾致遠

首席特級技術輔導員 馮萬雄

候補委員：二等技術員 張瑛瑛

職務主管 朱家杰

按照二零一九年四月二十四日社會文化司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，教育暨青年局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補技術工人職程第一職階技術工人（電工範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任電工範疇技術工人所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

2. 報考條件

凡於本開考報考期限屆滿前，具備小學畢業學歷、具有電工範疇之專業資格或三年電工範疇工作經驗，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

17. Composição do júri

O júri do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais tem a seguinte composição:

Presidente: Leong Weng Mun, director de centro.

Vogais efectivos: Iu Chi Un, técnico superior assessor; e

Fong Man Hung, adjunto-técnico especialista principal.

Vogais suplentes: Cheong Ieng Ieng, técnica de 2.ª classe; e

Chu Ka Kit, chefia funcional.

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Abril de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de operário qualificado, 1.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de electricista, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção dos Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de operário qualificado, área de electricista.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o provimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção dos Serviços, na mesma carreira e área funcional.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos com habilitações académicas de ensino primário, possuam habilitações profissionais na área de electricista ou três anos de experiências profissionais relacionadas, que satisfaçam os requisitos gerais para o desempenho de funções nos serviços públicos, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade; com capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas, e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

3. 報考方式及期限

3.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

3.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

3.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局提交。

3.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

4. 報考須提交的文件

4.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本。

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本。

c) 電工範疇專業資格證明文件副本（專業資格應與擔任之職務相稱，並須透過完成修讀總學時不少於三十小時之相關培訓課程取得或由公共部門發出的職業技能證明文件取得）；或不少於三年的電工範疇工作經驗證明文件副本（工作經驗須以取得該經驗任職機構的僱主發出的文件證明）。

d) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

3. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

3.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

3.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

3.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM») dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

4. Documentos a apresentar na candidatura

4.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) Cópia do certificado da habilitação profissional na área de electricista (a habilitação profissional deve ser adequada ao exercício das funções e é adquirida em cursos de formação cuja duração não seja inferior a trinta horas pedagógicas ou através de certificado de qualificação profissional emitido pelos serviços públicos); ou cópia do documento comprovativo de três anos de experiência profissional na área de electricista, emitido pela entidade patronal empregada onde foi obtida;

d) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

4.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第4.1點a)至d)項所指的文件，以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第4.1點a)、b)項和d)項所指的證明文件，以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

4.3 第4.1點a)至c)項和d)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

4.4 如投考人無提交第4.1點a)至d)項所指的文件、或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

4.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

4.6 投考人在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

4.7 如投考人於報考時所提交的第4.1點a)至c)項和d)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

5. 職務內容

安裝、保存和維修電路和電氣設備；理解各種圖則、圖表或其它技術規格；安裝電動、發聲、發熱、冷凍、發光或動力的機器、器材和設備；決定位置和安裝電氣配件，尤其是安裝配電板、斷路器、分流器、電錶、開關和插座；安排和固定導體；適當地彎曲和固定金屬、塑膠或其他物料的通道和管道，以安放電線或電纜；接駁或使駁口絕緣以便得到所要求的電路；找出和確定裝置或運作的障礙，並在有需要時使用檢查和量度器；使用適合的工具，緊接、焊接、以任何方式維修或替換機組、部件或損壞的電線和作有關的安裝；當工作流程需要，可從事簡單的泥水或木工工作；可以專門從事汽車電氣或電動系統故障等方面的工作；遵守所處理設施方面的法律規定。

4.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 4.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea d) do ponto 4.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

4.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) a c) e dos documentos comprovativos referidos na alínea d) do ponto 4.1 podem ser simples ou autenticadas.

4.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 4.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

4.5 Os formulários próprios acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

4.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

4.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) a c) e dos documentos comprovativos referidos na alínea d) do ponto 4.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

5. Conteúdo funcional

Instala, conserva e repara circuitos e aparelhagens eléctricas; interpreta desenhos, esquemas ou outras especificações técnicas; instala máquinas, aparelhos e equipamentos eléctricos, sonoros, caloríficos, frigoríficos, luminosos ou de força motriz; determina a localização e instala órgãos eléctricos, nomeadamente quadros de distribuição, caixas de fusíveis e derivação, contadores, interruptores e tomadas; dispõe e fixa condutores; dobra e assenta adequadamente calhas e tubos metálicos, plásticos ou de outros materiais, colocando os fios ou cabos no seu interior; executa ou isola as ligações de modo a obter os circuitos eléctricos pretendidos; localiza e determina deficiências de instalação ou de funcionamento, utilizando quando necessário aparelhos de detecção e medida; aperta, solda, repara por qualquer outro modo ou substitui os conjuntos, peças ou fios deficientes e procede à respectiva montagem, utilizando as ferramentas adequadas; pode executar tarefas simples de pedreiro ou carpinteiro quando necessárias para a prossecução do seu trabalho; pode especializar-se em electricidade de automóveis ou em avarias de sistemas eléctricos; cumpre as disposições legais relativas às instalações de que trata.

6. 薪俸、權利及福利

第一職階技術工人的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第二級別的150點，並享有公職一般制度所規定的權利及福利。

7. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為六個月。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（實踐考試）；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%

甄選面試=30%

履歷分析=20%

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的

6. *Vencimento, direitos e regalias*

O operário qualificado, 1.º escalão, vence pelo índice 150 da tabela indicatória, nível 2, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

7. *Forma de provimento*

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

8. *Métodos de selecção*

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova prática);

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

9. *Objectivos dos métodos de selecção*

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. *Sistema de classificação*

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. *Classificação final*

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

12. *Condições de preferência*

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016

第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo>。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo>。

14. 考試範圍

14.1 電工範疇之安裝及維修電路和電氣設備的相關知識。

14.2 電工範疇之相關操作技術。

14.3 一般常識。

知識考試時，投考人不得查閱參考書或資料。

15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

專業或職務能力評估開考典試委員會組成如下：

主席：首席特級行政技術助理員 António da Conceição

«Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

14. Programa das provas

14.1 Conhecimento relativo à área de electricista: instalação e reparação de circuitos e aparelhos eléctricos.

14.2 Técnica da operação na área de electricista.

14.3 Conhecimentos de cultura geral e social.

Os candidatos não podem consultar quaisquer elementos ou documentação na prova de conhecimentos.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

16. Observações

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

O júri do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais tem a seguinte composição:

Presidente: António da Conceição, assistente técnico administrativo especialista principal.

正選委員：特級行政技術助理員 梁緯亨

職務主管 雷耀棠

候補委員：技術工人 梁永昌

二等高級技術員 李家豪

按照二零一九年四月二十四日社會文化司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，教育暨青年局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）四十三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任雜役範疇勤雜人員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

2. 報考條件

凡於本開考報考期限屆滿前，具備小學畢業學歷，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

3. 報考方式及期限

3.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

3.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行

Vogais efectivos: Leong Vai Teng, assistente técnica administrativa especialista; e

Loi Io Tong, chefia funcional.

Vogais suplentes: Leong Weng Cheong, operário qualificado; e

Lei Ka Hou, técnico superior de 2.ª classe.

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Abril de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quarenta e três lugares vagos de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção dos Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de auxiliar, área de servente.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o provimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira e área funcional.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos com habilitações académicas de ensino primário, que satisfaçam os requisitos gerais para o desempenho de funções nos serviços públicos, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade; com capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas, e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

3. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

3.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em

政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

3.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局提交。

3.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

4. 報考須提交的文件

4.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本。

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本。

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

4.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第4.1點a) 至c) 項所指的文件，以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第4.1點a)、b) 項和c) 項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

4.3 第4.1點a)、b) 項和c) 項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

3.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

3.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM») dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

4. Documentos a apresentar na candidatura

4.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

4.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 4.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 4.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

4.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 4.1 podem ser simples ou autenticadas.

4.4 如投考人無提交第4.1點a)至c)項所指的文件、或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

4.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

4.6 投考人在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

4.7 如投考人於報考時所提交的第4.1點a)和b)項證明文件，以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

5. 職務內容

執行非專門性的、人手操作的簡單工作，主要是體力勞動及具備實際基本知識；對外或對內分派信函、文件或包裹；協助專職人員執行專門性較低的工作，如裝卸、運輸及材料收拾方面；負責打掃、除塵、洗滌、吸塵等工作以保持工作地點清潔，或執行其他同類的工作，並保持物件及其表面清潔。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階勤雜人員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第一級別的110點，並享有公職一般制度所規定的權利及福利。

7. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為六個月。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——甄選面試，具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄甄選面試，即被除名。

9. 甄選方法的目的

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

4.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 4.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

4.5 Os formulários próprios acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

4.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

4.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 4.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

5. Conteúdo funcional

Executa tarefas simples não especificadas de carácter manual, exigindo principalmente esforço físico e conhecimentos elementares de índole prática: distribui correspondência ou outros documentos ou encomendas no interior ou no exterior; auxilia os profissionais da especialidade em trabalhos menos qualificados como cargas, descargas, transporte e arrumação de materiais; encarrega-se da limpeza de locais de trabalho varrendo, limpando o pó, lavando, aspirando ou executando outras tarefas similares mantendo as superfícies e objectos em adequado estado de limpeza.

6. Vencimento, direitos e regalias

O auxiliar, 1.º escalão, vence pelo índice 110 da tabela indicatória, nível 1, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

7. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Entrevista de selecção, com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de entrevista de selecção é automaticamente excluído.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

甄選面試=80%

履歷分析=20%

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Entrevista de selecção = 80%;

Análise curricular = 20%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

14. 考試範圍

14.1 涉及職務內容的基本知識；

14.2 一般常識。

15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

專業或職務能力評估開考典試委員會組成如下：

主席：中心主任 蔡敏芝

正選委員：職務主管 蘇夏珍

職務主管 李錦琪

候補委員：特級技術輔導員 楊宇倫

一等技術員 馮睿琦

按照二零一九年四月二十四日社會文化司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，教育暨青年局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補勤雜人員職程第一職階勤雜人員（園丁範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

14. Programa das provas

14.1 Conhecimentos básicos relacionados com o conteúdo funcional;

14.2 Conhecimentos básicos de cultura geral.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

16. Observações

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

O júri do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais tem a seguinte composição:

Presidente: Choi Man Chi, directora de centro.

Vogais efectivas: Sou Ha Chan, chefia funcional; e

Lei Kam Kei, chefia funcional.

Vogais suplentes: Jeong U Lon, adjunta-técnica especialista; e

Fong Ioi Kei, técnica de 1.ª classe.

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Abril de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de jardineiro, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção dos Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任園丁範疇勤雜人員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

2. 報考條件

凡於本開考報考期限屆滿前，具備小學畢業學歷，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

3. 報考方式及期限

3.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

3.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

3.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局提交。

3.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de auxiliar, área de jardineiro.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o provimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira e área funcional.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos com habilitações académicas de ensino primário, que satisfaçam os requisitos gerais para o desempenho de funções nos serviços públicos, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade; com capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas, e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

3. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

3.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

3.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

3.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM») dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

4. 報考須提交的文件

4.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本。

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本。

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

4.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第4.1點a)至c)項所指的文件，以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第4.1點a)、b)項和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

4.3 第4.1點a)、b)項和c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

4.4 如投考人無提交第4.1點a)至c)項所指的文件、或尚要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

4.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

4.6 投考人在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

4.7 如投考人於報考時所提交的第4.1點a)和b)項證明文件，以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

5. 職務內容

種植及護理公園和花園的花卉、喬木、灌木和其他植物；栽種草皮、翻新損毀部份及使用適當的工具和機器修剪草地；準備培植土，供花壇、溫室或種植或播種用以美化公共花園或公園的地方使用；護理植物的生長、澆水、除草、修剪枝幹、移植和培育

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

4. Documentos a apresentar na candidatura

4.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

4.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 4.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 4.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

4.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 4.1 podem ser simples ou autenticadas.

4.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 4.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

4.5 Os formulários próprios acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

4.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

4.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 4.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

5. Conteúdo funcional

Cultiva e cuida de flores, árvores, arbustos e outras plantas em parques e jardins: semeia relvados, renova-lhes zonas danificadas e apara a relva utilizando os instrumentos e máquinas adequados; prepara a terra nos canteiros ou zonas em que planta ou semeia variedades de espécies vegetais destinadas ao

幼苗；進行防蟲害護理工作；籌劃種植場及進行適當的調整；適當地調控通風系統和控制溫室內的溫度和濕度；保持花壇及通道的清潔並進行保養；執行美化工作地點的類似工作。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階勤雜人員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第一級別的110點，並享有公職一般制度所規定的權利及福利。

7. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為六個月。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——甄選面試，具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄甄選面試，即被除名。

9. 甄選方法的目的

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

甄選面試=80%

履歷分析=20%

embelezamento dos jardins ou parques públicos ou em estufas; cuida do normal desenvolvimento das plantas, procedendo a regas, mondas, podas, transplantações, desbotoamentos; procede a tratamentos fitossanitários; prepara viveiros, compondo-os adequadamente; zela pelo arejamento apropriado e regula a temperatura e humidade nas estufas; mantém em bom estado de conservação e limpeza de canteiros e arruamentos; executa outras tarefas similares conducentes ao embelezamento dos locais em que trabalha.

6. Vencimento, direitos e regalias

O auxiliar, 1.º escalão, vence pelo índice 110 da tabela indicatória, nível 1, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

7. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Entrevista de selecção, com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de entrevista de selecção é automaticamente excluído.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Entrevista de selecção = 80%;

Análise curricular = 20%.

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

14. 考試範圍

14.1 涉及職務內容的基本知識；

14.2 一般常識。

15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

14. Programa das provas

14.1 Conhecimentos básicos relacionados com o conteúdo funcional;

14.2 Conhecimentos básicos de cultura geral.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

專業或職務能力評估開考典試委員會組成如下：

主席：首席技術員 梁亞妹

正選委員：特級技術輔導員 區翠雲

一等技術輔導員 陳瑋倩

候補委員：首席技術員 蔡翠娜

首席特級行政技術助理員 林遠航

按照二零一九年四月二十四日社會文化司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，教育暨青年局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補勤雜人員職程第一職階勤雜人員（廚師範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任廚師範疇勤雜人員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

2. 報考條件

凡於本開考報考期限屆滿前，具備小學畢業學歷，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合

16. Observações

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

O júri do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais tem a seguinte composição:

Presidente: Leong A Mui, técnica principal.

Vogais efectivas: Ao Choi Wan, adjunta-técnica especialista; e

Chan Wai Sin, adjunta-técnica de 1.ª classe.

Vogais suplentes: Choi Choi Na, técnica principal; e

Lam Un Hong, assistente técnico administrativo especialista principal.

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Abril de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de cozinheiro, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção dos Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de auxiliar, área de cozinheiro.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o provimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção dos Serviços, na mesma carreira e área funcional.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos com habilitações académicas de ensino primário, que satisfaçam os requisitos gerais para o desempenho de funções nos serviços públicos, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau,

經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

3. 報考方式及期限

3.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

3.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

3.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局提交。

3.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

4. 報考須提交的文件

4.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本。

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本。

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

maioridade; com capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas, e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

3. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

3.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

3.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

3.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM») dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

4. Documentos a apresentar na candidatura

4.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

4.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第4.1點a)至c)項所指的文件，以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第4.1點a)、b)項和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

4.3 第4.1點a)、b)項和c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

4.4 如投考人無提交第4.1點a)至c)項所指的文件、或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

4.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

4.6 投考人在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

4.7 如投考人於報考時所提交的第4.1點a)和b)項證明文件，以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

5. 職務內容

擬定菜單及安排、監督和執行所有做膳所需的工作：配制適量的食物和調味品以烹煮所提供飯菜的數量；切割、洗滌、去骨、刮去魚鱗或執行其他同類工作；按照所煮飯菜的類型使用調味料調製食物；烹煮食物，用適當的器皿盛載以便將之炸、煮、焗、焗或烤，跟進烹煮過程和當食物熟透時離火；嚐試及調味，並將之放於已作適當伴碟和裝飾的器皿內；可製作餅食；有時負責廚房物資的供給和記錄每天耗用的物料；協助預計耗用食材數量及驗收貨物；維護食具和工作地點的衛生條件；並可協助其他的人員工作。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階勤雜人員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第一級別的110點，並享有公職一般制度所規定的權利及福利。

4.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), a c) do ponto 4.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 4.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

4.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 4.1 podem ser simples ou autenticadas.

4.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 4.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

4.5 Os formulários próprios acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

4.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

4.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 4.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

5. Conteúdo funcional

Elabora ementas e organiza, controla e executa todos os trabalhos necessários à confecção de refeições: prepara os víveres e condimentos adequados ao número de refeições a servir, cortando, lavando, desossando carnes, escamando peixes ou efectuando outras operações similares; tempera os alimentos utilizando os condimentos segundo o tipo de pratos a preparar; cozinha os alimentos levando-os ao lume em recipientes apropriados para os fritar, cozer, estufar, grelhar ou assar, acompanhando a evolução do processo e retirando do lume quando estiver suficientemente cozinhado; prova e rectifica os temperos; coloca-os nos recipientes adequados que garante e decora apropriadamente; pode executar trabalhos de pastelaria; por vezes encarrega-se do aprovisionamento da cozinha e efectua registos diários dos consumos; ajuda a calcular a quantidade dos ingredientes para consumo e na verificação das mercadorias; zela pela manutenção do equipamento e local de trabalho nas condições de higiene requeridas; pode coordenar outros trabalhadores.

6. Vencimento, direitos e regalias

O auxiliar, 1.º escalão, vence pelo índice 110 da tabela indiciária, nível 1, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

7. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為六個月。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——甄選面試，具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄甄選面試，即被除名。

9. 甄選方法的目的

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

甄選面試=80%

履歷分析=20%

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

7. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Entrevista de selecção, com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de entrevista de selecção é automaticamente excluído.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Entrevista de selecção = 80%;

Análise curricular = 20%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

14. 考試範圍

14.1 涉及職務內容的基本知識；

14.2 一般常識。

15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

專業或職務能力評估開考典試委員會組成如下：

主席：首席技術員 張約翰

正選委員：職務主管 李錦琪

職務主管 劉錦波

候補委員：一等技術輔導員 陳瑋倩

特級技術輔導員 區翠雲

二零一九年五月二日於教育暨青年局

局長 老柏生

(是項刊登費用為 \$97,072.00)

O aviso sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

14. Programa das provas

14.1 Conhecimentos básicos relacionados com o conteúdo funcional;

14.2 Conhecimentos básicos de cultura geral.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

16. Observações

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

O júri do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais tem a seguinte composição:

Presidente: Cheong Ieok Hon, técnico principal.

Vogais efectivos: Lei Kam Kei, chefia funcional; e

Lau Kam Po, chefia funcional.

Vogais suplentes: Chan Wai Sin, adjunta-técnica de 1.ª classe; e

Ao Choi Wan, adjunta-técnica especialista.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 2 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

(Custo desta publicação \$ 97 072,00)

旅遊局**公告**

茲公佈，為填補旅遊局編制內公共行政管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員四個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一八年十二月五日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以統一管理制度進行的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將旅遊局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://industry.macaotourism.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年四月三十日於旅遊局

局長 文綺華

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

三十日告示

茲公佈，Yumi Shimizu Fernandes，申領其亡夫Agostinho Guilherme Fernandes，曾為本局編制內人員第一職階首席特級行政技術助理員之死亡津貼及其他有權收取的款項，如有人士認為具有權利領取上述津貼及款項，應自本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本局提出申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一九年四月二十六日於旅遊局

局長 文綺華

（是項刊登費用為 \$872.00）

體育局**公告**

茲公佈，為填補體育局編制內市場學範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員三缺，以及填補開考有效期屆滿前出現

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO**Anúncio**

Faz-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Hotline, 12.º andar, Macau, para consulta dentro do horário seguinte (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão e administração pública, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 5 de Dezembro de 2018.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 30 de Abril de 2019.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Édito de 30 dias

Faz-se público que, tendo Yumi Shimizu Fernandes, requerido o subsídio por morte e outros abonos a que tem direito, por falecimento do seu cônjuge, Agostinho Guilherme Fernandes, que foi assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, devem todos os que se julgam com direito à percepção dos mesmos subsídios e outros abonos acima referidos, requerer a estes Serviços, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 26 de Abril de 2019.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 872,00)

INSTITUTO DO DESPORTO**Anúncios**

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos

的職缺，經二零一八年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將體育局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於體育局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年五月二日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$1,303.00）

茲公佈，體育局以行政任用合同制度填補資訊（網絡基礎建設）範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年一月九日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將體育局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於體育局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年五月二日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$1,178.00）

茲公佈，體育局以行政任用合同制度填補機電工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員三缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年一月九日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的

serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica do Instituto do Desporto (<http://www.sport.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de *marketing*, do quadro do pessoal do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2018.

Instituto do Desporto, aos 2 de Maio de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

（Custo desta publicação \$ 1 303,00）

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica do Instituto do Desporto (<http://www.sport.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática (infraestruturas de redes), do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 9 de Janeiro de 2019.

Instituto do Desporto, aos 2 de Maio de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

（Custo desta publicação \$ 1 178,00）

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45

第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將體育局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於體育局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年五月二日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica do Instituto do Desporto (<http://www.sport.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia electromecânica, do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 9 de Janeiro de 2019.

Instituto do Desporto, aos 2 de Maio de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

（Custo desta publicação \$ 1 224,00）

高等教育局

通告

茲公佈，為填補高等教育局以行政任用合同任用的輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年二月二十日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年五月十九日上午九時為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為一小時。考試地點為澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈七樓高等教育局。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，於二零一九年五月八日張貼於澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈七樓高等教育局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<https://www.dses.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年四月二十九日於高等教育局

代局長 何絲雅

（是項刊登費用為 \$1,700.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, de 20 de Fevereiro de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de uma hora e será realizada no dia 19 de Maio de 2019, às 9,00 horas, na Direcção dos Serviços do Ensino Superior, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 8 de Maio de 2019, na Direcção dos Serviços do Ensino Superior, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica desta Direcção de Serviços (<https://www.dses.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 29 de Abril de 2019.

A Directora dos Serviços, substituta, *Silvia Ribeiro Osório Ho*.

（Custo desta publicação \$ 1 700,00）

澳門大學

UNIVERSIDADE DE MACAU

公告

Anúncios

(公開招標編號:PT/009/2019)

(Concurso Público n.º PT/009/2019)

根據刊登於二零一八年一月三十一日第五期第二組《澳門特別行政區公報》副刊澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈以下公開招標公告：

根據社會文化司司長於二零一九年四月二十三日作出之批示，為澳門大學微電子研究院供應及安裝高速高效的無線和有線數據通訊系統及信息技術基礎設施進行公開招標。

有意競投者可從二零一九年五月八日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處，取得《招標方案》和《承投規則》，每份為澳門幣壹佰元正 (\$100.00)。

為了解競投標之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會。講解會將安排於二零一九年五月十日下午三時正在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室舉行。

截止遞交投標書日期為二零一九年六月十一日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金，臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。競投者須根據所競投之項目繳交相應之金額，詳見下表：

項目	名稱	臨時保證金金額 (澳門幣)
1	高速高效的無線和有線數據通訊系統	168,000.00
2	信息技術基礎設施	44,000.00

開標日期為二零一九年六月十二日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室舉行。

二零一九年五月二日於澳門大學

副校長 高薇

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

No âmbito dos poderes delegados pelo reitor da Universidade de Macau, conforme aviso da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, Suplemento, de 31 de Janeiro de 2018, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

De acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Abril de 2019, encontra-se aberto o concurso público para o fornecimento e instalação do sistema de comunicação de dados sem fios e por cabo, de alta velocidade e alta eficiência, e da infra-estrutura informática, para o Instituto de Microelectrónica da Universidade de Macau.

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de cem patacas (\$100,00) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 8 de Maio de 2019, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento. A sessão de esclarecimento decorrerá às 15,00 horas do dia 10 de Maio de 2019, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 11 de Junho de 2019. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória, feita em numerário, ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau, cujo valor corresponde ao item a que se destina a respectiva proposta, nos termos indicados na tabela abaixo:

Item	Designação	Valor de Caução Provisória (Pataca)
1	Sistema de comunicação de dados sem fios e por cabo, de alta velocidade e alta eficiência	168 000,00
2	Infra-estrutura informática	44 000,00

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 12 de Junho de 2019, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 2 de Maio de 2019.

A Vice-Reitora, *Kou Mei*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

(公開招標編號: PT/018/2019)

(Concurso Público n.º PT/018/2019)

根據刊登於二零一八年一月三十一日第五期第二組《澳門特別行政區公報》副刊澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈以下公開招標公告：

根據社會文化司司長於二零一九年四月二十三日作出之批示，為澳門大學供應及安裝新一代圖書館系統進行公開招標。

有意競投者可從二零一九年五月八日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處，取得《招標方案》和《承投規則》，每份為澳門幣壹佰元正（\$100.00）。

為了解競投標的之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會。講解會將安排於二零一九年五月十日下午四時正在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室舉行。

截止遞交投標書日期為二零一九年六月十二日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門幣叁萬玖仟元正（\$39,000.00），臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零一九年六月十三日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室舉行。

二零一九年五月二日於澳門大學

副校長 高薇

(是項刊登費用為 \$1,858.00)

土地工務運輸局

公告

“位於馬交石炮台馬路郵政大樓5樓裝修工程”

公開招標

1. 招標實體：土地工務運輸局。

No âmbito dos poderes delegados pelo reitor da Universidade de Macau, conforme aviso da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, Suplemento, de 31 de Janeiro de 2018, publica-se o seguinte anúncio do concurso público.

De acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Abril de 2019, encontra-se aberto o concurso público para o fornecimento e instalação do sistema de biblioteca de nova geração para a Universidade de Macau.

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de cem patacas (\$100,00) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 8 de Maio de 2019, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento. A sessão de esclarecimento decorrerá às 16,00 horas do dia 10 de Maio de 2019, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 12 de Junho de 2019. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de trinta e nove mil patacas (\$39 000,00), feita em numerário, ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 13 de Junho de 2019, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 2 de Maio de 2019.

A Vice-Reitora, *Kou Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 858,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Anúncios

Concurso público para

«Obras de remodelação das instalações situadas no 5.º andar do Edifício dos Correios, situado na Estrada de D. Maria II»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT).

2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：澳門馬交石炮台馬路郵政大樓5樓。
4. 承攬工程目的：實施室內裝修工程。
5. 最長施工期：150（一百五十）工作天。競投者所報的施工期須參照承攬規則一般條款第5.1.2及5.2.2條的規定。
6. 標書的有效期：90（九十）日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$166,000.00（澳門幣拾陸萬陸仟元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：

只接納在土地工務運輸局有施工註冊，以及在開標日期前已遞交註冊申請或續期申請的自然人或法人，而後者的接納將取決於所提交註冊申請或續期申請的批准。

任何自然人或法人，不論以獨立身份或以集團形式參與，均僅可提交一份標書。公司及其常設代表處被視為同一實體，不論以獨立身份或與其他自然人或法人組成集團，均僅可提交一份標書。

由自然人或法人組成的集團，其成員人數不得超過3（三）名，而各成員之間無須存有任何法定的合夥形式。
12. 任何承攬本工程的企業集團應採用法律規定的合夥方式：應根據由八月三日第40/99/M號法令核准的商法典之對外合作經營的規定。
13. 現場解標訂於二零一九年五月十五日（星期三）上午十時正進行，集合地點為澳門馬交石炮台馬路郵政大樓入口。
14. 交標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科；

2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: 5.º andar do Edifício dos Correios, situado na Estrada de D. Maria II, Macau.
4. Objecto da empreitada: execução de obras de remodelação interior.
5. Prazo máximo de execução da obra: 150 (cento e cinquenta) dias de trabalho. O prazo de execução da obra a propor pelo concorrente deve obedecer às disposições dos n.ºs 5.1.2 e 5.2.2 das cláusulas gerais do caderno de encargos.
6. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, a contar a partir da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: por série de preços.
8. Caução provisória: \$166 000,00 (cento e sessenta e seis mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o adjudicatário tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais serão deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão:

São admitidos como concorrentes as pessoas, singulares ou colectivas, inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido ou renovado a sua inscrição, sendo que neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

As pessoas, singulares ou colectivas, por si ou em agrupamento, só podem submeter uma única proposta. As sociedades e as suas representações são consideradas como sendo uma única entidade, devendo submeter apenas uma única proposta, por si ou agrupada com outras pessoas.

Os agrupamentos, de pessoas singulares ou colectivas, só podem ter no máximo três (3) membros, não sendo necessário que entre os membros exista qualquer modalidade jurídica de associação.
12. Modalidade jurídica da associação que deve adoptar qualquer agrupamento de empresas a quem venha eventualmente a ser adjudicada a empreitada: consórcio externo nos termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.
13. A sessão de esclarecimento relativa à empreitada será realizada em 15 de Maio de 2019, quarta-feira, pelas 10,00 horas, no local da obra, sendo o ponto de encontro na entrada do Edifício dos Correios, situado na Estrada de D. Maria II, em Macau.
14. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

— Local: Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, em Macau;

截止日期及時間：二零一九年六月三日（星期一）中午十二時正；

倘因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期順延至緊接之首個工作日。

15. 公開開標地點、日期及時間：

地點：本局十七樓會議室；

日期及時間：二零一九年六月四日（星期二）上午九時三十分。

倘因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則公開開標日期順延至緊接之首個工作日。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

16. 編製標書使用之語言：標書文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製，若標書文件使用其他語言編製時，則應附正式語文譯本，而為了一切之效力，應以該譯本為準（產品的樣本說明除外）。

17. 查閱案卷及取得案卷電子檔光碟之地點及時間：

查閱地點：本局十七樓公共建築廳；

時間：辦公日內，由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時；

取得案卷之電子檔光碟：於本局會計科可取得公開招標案卷電子檔光碟，而每份價格為\$100.00（澳門幣壹佰元整）。

18. 評標標準及其所佔之比重：

	評標標準	比重
價格部分	工程造價	60
技術部分	施工期	7
	工作計劃	13
	施工經驗	20

最終得分 = 價格部分的得分 + 技術部分的得分。

被接納之標書數目少於10份時，按照評標報告總得分最高

— *Dia e hora limite*: 3 de Junho de 2019, segunda-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços por motivos de tufão ou de força maior, a data estabelecida para a entrega de propostas será adiada para o primeiro dia útil seguinte.

15. Local, data e hora do acto público do concurso:

— *Local*: sala de reunião da DSSOPT, sita no 17.º andar;

— *Data e hora*: 4 de Junho de 2019, terça-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços por motivos de tufão ou de força maior, a data estabelecida para o acto público do concurso será adiada para o primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

16. Línguas a utilizar na redacção da proposta:

Os documentos que instruem a proposta (excepto a descrição ou a especificação de produtos) devem estar redigidos numa das línguas oficiais da RAEM; quando redigidos noutra língua, devem ser acompanhados de tradução legalizada, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos.

17. Local e hora para consulta do processo e obtenção da versão digital do processo do concurso:

— *Local para consulta*: Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito no 17.º andar;

— *Hora*: durante os dias úteis, das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas;

— *Obtenção da versão digital do processo do concurso*: Secção de Contabilidade da DSSOPT, mediante o pagamento de \$ 100,00 (cem patacas).

18. Critérios de avaliação e respectiva proporção:

	Critérios de avaliação	Proporção
Parte relativa ao preço	Preço da obra	60
Parte técnica	Prazo de execução	7
	Plano de trabalhos	13
	Experiência em obras executadas	20

Pontuação final = Pontuação da parte relativa ao preço + Pontuação da parte técnica.

Caso o número das propostas admitidas seja inferior a 10 (dez), os 3 (três) primeiros concorrentes que tiverem a pontuação mais alta conforme a indicada no relatório de avaliação das propostas serão classificados novamente segundo a ordem

三名競投者的工程造價由低至高排名第一至三，定作人根據排名判標。倘首兩者同價，則判予其中得分較高之投標書。

被接納之標書數目多於或等於10份時，按照評標報告總得分最高五名競投者的工程造價由低至高排名第一至五，定作人根據排名判標。倘首兩者同價，則判予其中得分較高之投標書。

19. 附加的說明文件：由二零一九年五月十六日至截標日止，投標者可前往本局十七樓公共建築廳，以知悉有否附加之說明文件。

20. 投標者須注意以下事項：

投標案卷及工程量表電子檔只作參考之用，一切以存於本局的投標案卷為準；

投標書的工程量表及單價表、施工方案的說明及解釋書必須以雙面打印；

倘有意提交產品及/或樣本之一覽表及/或說明，必須以電子檔（如光碟）形式提交。

二零一九年四月二十九日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$7,249.00)

“路環蝴蝶谷道路工程”
公開招標

1. 招標實體：土地工務運輸局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：鄰近蝴蝶谷大馬路。
4. 承攬工程目的：建造明溝、鋪設下水道、建造行車路面及行人路面。
5. 最長施工期：630（六百三十）工作天。競投者所報的施工期須參照承攬規則一般條款第5.1.2及5.2.2條的規定。

de preço mais baixo proposto, e o dono da obra procederá à adjudicação conforme esta última lista de classificação. Caso o preço proposto dos 2 (dois) concorrentes que tiverem a classificação final mais alta seja do mesmo valor, a adjudicação será feita ao concorrente que tiver a melhor pontuação.

Caso o número das propostas admitidas seja igual ou superior a 10 (dez), os 5 (cinco) primeiros concorrentes que tiverem a pontuação mais alta conforme a indicada no relatório de avaliação das propostas, serão classificados novamente segundo a ordem de preço mais baixo proposto, e o dono da obra procederá à adjudicação conforme esta última lista de classificação. Caso o preço proposto dos 2 (dois) concorrentes que tiverem a classificação final mais alta seja do mesmo valor, a adjudicação será feita ao concorrente que tiver a melhor pontuação.

19. Esclarecimentos adicionais:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito no 17.º andar, a partir de 16 de Maio de 2019 e até à data limite para a entrega das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

20. Os concorrentes devem ter em conta o seguinte:

— A versão digitalizada do processo do concurso e do mapa de quantidades só servem para efeitos de referência, para todos os efeitos prevalece o original do processo do concurso disponível na DSSOPT;

— Todas as folhas do mapa de quantidades e de preços unitários, de descrição do processo de construção e da memória descritiva e justificativa devem ser impressas na frente e verso;

— Caso apresentem catálogos e/ou descrição sobre produtos e/ou amostras, os mesmos devem ser em versão digitalizada (por exemplo em DVD).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 29 de Abril de 2019.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 7 249,00)

Concurso público para empreitada de arruamento da
Avenida de Vale das Borboletas em Coloane

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT).
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: junto da Avenida de Vale das Borboletas.
4. Objecto da empreitada: construção do canal, sistema de drenagem, faixa de rodagem e passeios.
5. Prazo máximo de execução da obra: 630 (seiscentos e trinta) dias de trabalho. O prazo de execução da obra a apresentar pelo concorrente deve obedecer às disposições dos n.ºs 5.1.2 e 5.2.2 das cláusulas gerais do caderno de encargos.

6. 標書的有效期：90（九十）日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。

7. 承攬類型：以系列價金承攬。

8. 臨時擔保：\$2,300,000.00（澳門幣貳佰叁拾萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：

只接納在土地工務運輸局有施工註冊，以及在開標日期前已遞交註冊申請或續期申請的自然人或法人，而後者的接納將取決於所提交註冊申請或續期申請的批准。

任何自然人或法人，不論以獨立身份或以集團形式參與，均僅可提交一份標書。公司及其常設代表處被視為同一實體，不論以獨立身份或與其他自然人或法人組成集團，均僅可提交一份標書。

由自然人或法人組成的集團，其成員人數不得超過3（三）名，而各成員之間無須存有任何法定的合夥形式。

12. 任何承攬本工程的企業集團應採用法律規定的合夥方式：應根據由八月三日第40/99/M號法令核准的商法典之對外合作經營的規定。

13. 交標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科；

截止日期及時間：二零一九年六月四日（星期二）中午十二時正；

倘因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期順延至緊接之首個工作日。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：本局十七樓會議室；

日期及時間：二零一九年六月五日（星期三）上午九時三十分。

倘因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則公開開標日期順延至緊接之首個工作日。

6. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, a contar a partir da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: empreitada por série de preços.

8. Caução provisória: \$ 2 300 000,00 (dois milhões e trezentas mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o adjudicatário tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais serão deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão:

São admitidos como concorrentes as pessoas, singulares ou colectivas, inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido ou renovado a sua inscrição, sendo que neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

As pessoas, singulares ou colectivas, por si ou em agrupamento, só podem submeter uma única proposta. As sociedades e as suas representações são consideradas como sendo uma única entidade, devendo submeter apenas uma única proposta, por si ou agrupada com outras pessoas.

Os agrupamentos, de pessoas singulares ou colectivas, devem ter no máximo até três (3) membros, não sendo necessário que entre os membros exista qualquer modalidade jurídica de associação.

12. Modalidade jurídica da associação que deve adoptar qualquer agrupamento de empresas a quem venha eventualmente a ser adjudicada a empreitada: consórcio externo nos termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.

13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

— *Local*: Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II n.º 33, r/c, Macau;

— *Data e hora limite*: 4 de Junho de 2019, terça-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços por motivos de tufão ou de força maior, a data estabelecida para a entrega de propostas será adiada para o primeiro dia útil seguinte.

14. Local, data e hora do acto público do concurso:

— *Local*: sala de reunião da DSSOPT, sita no 17.º andar;

— *Data e hora*: 5 de Junho de 2019, quarta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços por motivos de tufão ou de força maior, a data estabelecida para o acto público do concurso será adiada para o primeiro dia útil seguinte.

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

15. 編製標書使用之語言：標書文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製，若標書文件使用其他語言編製時，則應附正式語文譯本，而為了一切之效力，應以該譯本為準（產品的樣本說明除外）。

16. 查閱案卷及取得案卷電子檔光碟之地點及時間：

查閱地點：本局十六樓基礎建設廳；

時間：辦公日內，由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時；

取得案卷之電子檔光碟：於本局會計科可取得公開招標案卷電子檔光碟，而每份價格為\$780.00（澳門幣柒佰捌拾元整）。

17. 評標標準及其所佔之比重：

	評標標準	比重
價格部分	工程造价	60
技術部分	施工期	7
	工作計劃	13
	施工經驗	20

最終得分 = 價格部分的得分 + 技術部分的得分。

被接納之標書數目少於10份時，按照評標報告總得分最高三名競投者的工程造价由低至高排名第一至三，定作人根據排名判標。倘首兩者同價，則判予其中得分較高之投標書。

被接納之標書數目多於或等於10份時，按照評標報告總得分最高五名競投者的工程造价由低至高排名第一至五，定作人根據排名判標。倘首兩者同價，則判予其中得分較高之投標書。

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos que venham a ser apresentados.

15. Línguas a utilizar na redacção da proposta:

Os documentos que instruem a proposta (excepto a descrição ou a especificação de produtos) devem estar redigidos numa das línguas oficiais da RAEM; quando redigidos noutra língua, devem ser acompanhados de cópia da tradução legalizada, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos.

16. Local e hora para consulta do processo e obtenção da versão digital do processo do concurso:

– *Local para consulta*: Departamento de Infraestruturas da DSSOPT, sito no 16.º andar;

– *Hora*: durante os dias úteis, das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas;

– *Obtenção da versão digital do processo do concurso*: Secção de Contabilidade da DSSOPT, mediante o pagamento de \$ 780,00 (setecentas e oitenta patacas).

17. Critérios de avaliação e respectiva proporção:

	Critérios de avaliação	Proporção
Parte relativa ao preço	Preço da obra	60
Parte técnica	Prazo de execução	7
	Plano de trabalhos	13
	Experiência em obras executadas	20

Pontuação final = Pontuação da parte relativa ao preço + Pontuação da parte técnica.

No caso de o número das propostas admitidas ser inferior a 10 (dez), os 3 (três) primeiros concorrentes que tiverem pontuação mais alta conforme a indicada no relatório de avaliação das propostas, serão classificados novamente segundo a ordem de preço mais baixo proposto, e o dono da obra procederá à adjudicação conforme esta última lista de classificação. No caso de o preço proposto dos 2 (dois) concorrentes que tiverem classificação final mais alta ser do mesmo valor, a adjudicação será feita ao concorrente que tiver a melhor pontuação.

No caso de o número das propostas admitidas ser igual ou superior a 10 (dez), os 5 (cinco) primeiros concorrentes que tiverem pontuação mais alta conforme a indicada no relatório de avaliação das propostas, serão classificados novamente segundo a ordem de preço mais baixo proposto, e o dono da obra procederá à adjudicação conforme esta última lista de classificação. No caso de o preço proposto dos 2 (dois) concorrentes que tiverem classificação final mais alta ser do mesmo valor, a adjudicação será feita ao concorrente que tiver a melhor pontuação.

18. 附加的說明文件：由二零一九年五月十七日至截標日止，投標者可前往本局十六樓基礎建設廳，以知悉有否附加之說明文件。

19. 投標者須注意以下事項：

投標案卷及工程量表電子檔只作參考之用，一切以存於本局的投標案卷為準；

投標書的工程量表及單價表、施工方案的說明及解釋書必須以雙面打印；

倘有意提交產品及/或樣本之一覽表及/或說明，必須以電子檔（如光碟）形式提交。

二零一九年四月三十日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

（是項刊登費用為 \$6,931.00）

茲公佈，為填補土地工務運輸局以行政任用合同任用的法律範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年三月二十日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將土地工務運輸局專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下土地工務運輸局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於土地工務運輸局網頁（<http://www.dssopt.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年四月三十日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

（是項刊登費用為 \$1,337.00）

18. Esclarecimentos adicionais:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Infraestruturas da DSSOPT, sito no 16.º andar, a partir de 17 de Maio de 2019 e até à data limite para a entrega das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

19. Os concorrentes devem ter em conta o seguinte:

— A versão digitalizada do processo do concurso e do mapa de quantidades só servem para efeitos de referência, para todos os efeitos prevalece o conteúdo original do processo do concurso arquivado na DSSOPT;

— Todas as folhas do mapa de quantidades e de preço unitário, de descrição do processo de construção e da memória descritiva e justificativa devem ser impressos na frente e verso;

— Caso pretenda apresentar catálogos e/ou descrição sobre produtos e/ou amostras, os mesmos devem ser em versão digitalizada (por exemplo em DVD).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 30 de Abril de 2019.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 6 931,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, em Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, para técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 20 de Março de 2019, podendo esta ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (<http://www.dssopt.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 30 de Abril de 2019.

O Director de Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

海 事 及 水 務 局**公 告**

為填補經由海事及水務局以行政任用合同任用的海事人員職程第一職階二等海事人員一缺，經二零一九年三月二十日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核及限制性方式進行晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在澳門萬里長城海事及水務局綜合服務中心，並於海事及水務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一九年四月二十九日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,258.00)

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA****Anúncio**

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterada pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no balcão de atendimento do Centro de Prestação de Serviços ao Público da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, e publicado no *website* da DSAMA, a lista provisória do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de um lugar de pessoal marítimo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de pessoal marítimo, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 20 de Março de 2019.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 29 de Abril de 2019.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

郵 電 局**公 告****公開招標****為郵政儲金局提供信貸資料平台方案**

郵電局宣佈，根據運輸工務司司長於二零一八年十一月二十日作出的批示，現進行《為郵政儲金局提供信貸資料平台方案》之公開招標。在本公告刊登之日起，招標卷宗可於辦公時間內在澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓210室工程、設施管理及總務處查閱。

1. 交標地點、時間及期限：

投標書須在二零一九年七月十五日下午五時四十五分前送交澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓209室之公共關係及總檔案處。

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E
TELECOMUNICAÇÕES****Anúncio****Concurso Público****Solução da Plataforma de Dados de Créditos para a Caixa
Económica Postal**

A Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, doravante CTT, faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Novembro de 2018, se encontra aberto o concurso público para a «Solução da Plataforma de Dados de Créditos para a Caixa Económica Postal». O processo do concurso pode ser examinado na Divisão de Obras, Gestão de Instalações e Serviços Gerais, sita no Edifício-Sede dos CTT, Largo do Senado, 2.º andar, sala 210, Macau, a partir da data da publicação do presente anúncio, durante o horário normal de expediente.

1. Local, data e hora limite para a entrega das propostas:

As propostas devem ser apresentadas na Divisão de Relações Públicas e Arquivo Geral, sita no Edifício-Sede dos CTT, Largo do Senado, 2.º andar, sala 209, Macau, durante o horário normal de expediente, até às 17,45 horas do dia 15 de Julho de 2019.

2. 臨時保證金：

投標人須向郵電局繳交\$500,000.00（澳門幣伍拾萬圓正）的臨時保證金。臨時保證金應以銀行擔保或以現金方式直接向郵政儲金局遞交。

3. 解標地點、日期及時間：

解標會議於二零一九年五月二十三日上午九時三十分在澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓小禮堂內舉行。

4. 評標標準及其所佔之比重：

——價格：（40%）；

——系統設計和功能：（30%）；

——投標人背景及項目團隊相關經驗：（10%）；

——實施計劃：（10%）；

——保固（10%）。

5. 開標地點、日期及時間：

開標儀式將於二零一九年七月十六日上午九時三十分在澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓小禮堂舉行。

二零一九年五月三日於郵電局

代局長 梁祝艷

（是項刊登費用為 \$2,674.00）

通告

茲通知根據運輸工務司司長於二零一九年四月三十日之批示，現根據《行政程序法典》第一百二十九條規定，廢止其二零一八年十一月十二日作出，以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考，以行政任用合同制度填補郵電局公眾接待行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員兩個職缺的批示，該開考通告刊登於二零一九年一月二十三日第四期《澳門特別行政區公報》第二組，以及聲明根據《行政程序法典》第一百零三條第二款b) 項規定，宣告相關程序消滅。

二零一九年五月三日於郵電局

代局長 梁祝艷（副局長）

（是項刊登費用為 \$1,020.00）

2. Caução provisória:

Os concorrentes devem prestar uma caução provisória, no valor de \$500 000,00 (quinhentas mil patacas). A caução deve ser prestada a favor dos CTT, mediante garantia bancária ou depósito em dinheiro directamente na Caixa Económica Postal.

3. Local, data e hora de esclarecimentos:

A sessão de esclarecimentos realizar-se-á no Auditório dos CTT, sito no Edifício-Sede dos CTT, Largo do Senado, 2.º andar, Macau, pelas 9,30 horas do dia 23 de Maio de 2019.

4. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço: (40%);

— Design e funcionalidade do sistema: (30%);

— Experiência do concorrente e da equipa de projecto: (10%);

— Plano de implementação: (10%);

— Garantia: (10%).

5. Local, dia e hora do acto público do concurso:

O acto público de abertura das propostas do concurso realizar-se-á no Auditório dos CTT, sito no Edifício-Sede dos CTT, Largo do Senado, 2.º andar, Macau, pelas 9,30 horas do dia 16 de Julho de 2019.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 3 de Maio de 2019.

A Directora dos Serviços, substituta, *Rosa Leong*.

(Custo desta publicação \$ 2 674,00)

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Abril de 2019, foi revogado o despacho da mesma entidade, de 12 de Novembro de 2018, de autorização de abertura do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público, da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 23 de Janeiro de 2019, nos termos do artigo 129.º do Código do Procedimento Administrativo, e declarado extinto o respectivo procedimento, nos termos da alínea b) do n.º 2 do artigo 103.º do mesmo Código.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 3 de Maio de 2019.

A Directora dos Serviços, substituta, *Rosa Leong*, subdirectora.

(Custo desta publicação \$ 1 020,00)

交通事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DE TRÁFEGO

公告

Anúncio

茲特公告，有關公佈於二零一九年四月十七日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組的「關閘綜合體育場館停車場之管理及經營的公開招標」，招標實體已按照招標方案第4點的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及更正內容得透過於辦公時間內前往位於澳門馬交石炮台馬路33號，交通事務局六樓公共關係處查閱。

二零一九年五月二日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$1,020.00)

Faz-se saber que em relação ao «Concurso público para a gestão e exploração do Auto-Silo do Complexo Desportivo das Portas do Cerco», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 2019, foram prestados esclarecimentos, nos termos do ponto 4 do programa do concurso, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos, aclaração complementar e rectificação encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, na Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 2 de Maio de 2019.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 1 020,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

證明

基督教澳門堅中堂

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一九年四月二十九日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號48/2019。

基督教澳門堅中堂之章程修改

第一章

總則

第一條

定名、會址、宗旨

一、本會定名為“基督教聖約教會澳門堅中堂”，中文簡稱為“澳門堅中堂”，葡文名稱為“Igreja Cristã da Aliança da Missão de Macau Kin Chong Tong”，英文名稱為“Christian Mission Covenant Holm Glad Church of Macau”。

二、保持不變

三、保持不變

二零一九年四月三十日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$513.00)

(Custo desta publicação \$ 513,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門戶外安全教育協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年四月二十五日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M2檔案組內，編號為111。

澳門戶外安全教育協會

章程

第一章

總則

第一條——名稱

本會中文名稱為“澳門戶外安全教育協會”。英文名稱為“Macau Outdoor Safety Education Association”，英文簡稱“MOSE”。

第二條——宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為宣傳澳門戶外安全教育，為戶外運動愛好者提供安全戶外的資訊交流及各種培訓，培養安全戶外的意識。

第三條——會址

本會會址設於澳門關閘大馬路海南花園第二座6樓H座。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條——會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織機關

第六條——機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條——會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機關，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席團會長、副會長、秘書長和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席團，由會長一名、副會長若干人，及秘書長一人組成，總

人數必須為單數。每屆任期為三年，可連選連任。會長對內領導會務，對外代表本會。會長卸任後授予永遠榮譽會長職銜。

(三) 會員大會每年舉行一次，大會之召集須最少提前八日以掛號信方式或最少提前八日透過簽收之方式通知全體會員；通知須註明會議之日期、時間、地點和議程；如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條——理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理本會。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長若干名以及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條——監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長一名以及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條——本會設若干榮譽名銜，包括創會會長、永遠榮譽會長、榮譽會長、永遠名譽會長、名譽會長，榮譽顧問、名譽顧問、顧問。

第四章

經費

第十一條——經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，以及每年向政府有關部門申請資助。

二零一九年四月二十六日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$1,787.00)
(Custo desta publicação \$ 1 787,00)

海島公證署CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS**證明書**

CERTIFICADO

路環藝文空間協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年四月二十九日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第1/2019/ASS檔案組第34號，有關條文內容載於附件。

路環藝文空間協會**章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為“路環藝文空間協會”，英文名稱為“Coloane Arts and Cultural Space Association”，本章程以下簡稱「本會」。

第二條**會址**

本會會址設於澳門路環客商街29-31號。經會員大會議決，會址得遷往澳門任何地方。

第三條**宗旨**

本會為非牟利團體。宗旨為：以路環為平台，面向世界各地藝文團體和表演者，在文化藝術交流中發揮紐帶和橋樑作用，為澳門本地演藝人士提供與海外的交流平台。同時推動澳門藝術教育，建立加強與國際間之交流。

第二章**會員****第四條****會員資格**

凡認同本會宗旨及認同本會章程者，均可申請成為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條**會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

**第三章
組織機構****第六條****機構**

本會的組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條**會員大會**

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席、副主席及秘書各一名；每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次；至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員之四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條**理事會**

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長，副理事長及理事各一名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次；會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條**監事會**

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長，副監事長及監事各一名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次；會議在有過半數監事會成員出席時，方可

議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

**第四章
經費****第十條****經費**

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一九年四月二十九日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,932.00)

(Custo desta publicação \$ 1 932,00)

海島公證署CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS**證明書**

CERTIFICADO

澳門中山南朗商會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年四月二十九日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第1/2019/ASS檔案組第33號，有關條文內容載於附件。

澳門中山南朗商會**章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為：“澳門中山南朗商會”，英文名稱為：“Macau Zhongshan Nanlang Chamber of Commerce”。本章程以下簡稱：“本會”。

第二條**宗旨**

本會為非牟利團體。宗旨為立足澳門，背靠祖國，響應一帶一路號召，促進大灣區經濟發展，聚集不同範疇的愛國愛澳專業人士，推動澳門、南朗及全球經貿商業活動發展。

第三條 會址

本會會址設於澳門台山巴坡沙大馬路新城市商業中心2樓B座。於有需要時可遷往本澳任何地區。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機構

第六條 機構

本會組織機構包括機構為會員大會，理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章，選舉會員大會、理事會及監事會各成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長一名、副會長若干名、秘書長及副秘書長各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一九年四月二十九日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,958.00)
(Custo desta publicação \$ 1 958,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證 明 書

CERTIFICADO

澳門工作與生活平衡研究協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年四月三十日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第1/2019/ASS檔案組第35號，有關條文內容載於附件。

澳門工作與生活平衡研究協會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門工作與生活平衡研究協會”，葡文名稱為“Associação de Estudo de Equilíbrio entre Trabalho e Vida de Macau”，英文名稱為“Macao Work Life Balance Study Association”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為研究及推廣工作與生活平衡的重要性，透過舉辦及組織多元化相關活動，推動社會大眾和企業關注，減少工作與家庭角色的衝突，建立正確的價值觀和人生觀以服務社群。

第三條 會址

會址設於澳門馬德里街92號雙鑽大廈第二座8樓A，經會員大會議決，會址可遷往澳門特別行政區任何地點。

第二章 會員

第四條 會員資格

任何人士申請並由一名會員推薦，經理事會審批後，即為本會會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機構

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條
會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員的四分之三的贊同票。

(五) 本會在不自違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

第八條
理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名，每屆任期三年，可連選連任，理事長對外代表本會。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條
監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名以上單數成員組成，設監事長及副監事長各一名、監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章
經費

第十條
經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一九年四月三十日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,971.00)
(Custo desta publicação \$ 1 971,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門史古步高小道徒步者俱樂部

Clube de Caminhantes de Trilha Skul
Bukol Macau

Certifico, para efeitos de publicação por extracto, que foi arquivado neste cartório, no dia 26 de Janeiro de 2019, no competente Maço n.º 1/2019, sob n.º 1, a fls. 1, um exemplar do acto constitutivo e estatutos da associação em epígrafe, que adoptou a denominação «Clube de Caminhantes de Trilha Skul Bukol Macau», em português, “澳門史古步高小道徒步者俱樂部”, em chinês, e «Skul Bukol Trail Hikers Club Macau», em inglês, que tem sua sede em Macau, R. da Praia do Manduco, n.ºs 58 a 58C, Edf. Wonderhouse, 1.º andar «J», e fins de natureza recreativa, cultural, desportiva, educacional, informativa e social e actividades consentâneas, nomeadamente:

a) Promover e divulgar os princípios cristãos de amor a Deus, respeito pelos homens e pela autoridade, altruísmo, serviço aos outros, rectidão, honestidade e sabedoria, bem como outros valores morais cristãos;

b) Realizar actividades culturais, recreativas, desportivas e de convívio, apresentar espectáculos e comemorações;

c) Realizar actividades de formação;

d) Estabelecer intercâmbios com associações congêneres ou promover acções comuns de informação e formação;

e) Organizar eventos, cursos de formação, workshops, conferências, seminários, palestras;

f) Contribuir para o desenvolvimento de Macau, auxiliando e assistindo em qualquer programa de apoio em caso de catástrofes e consciência ambiental.

Os associados concorrem para a associação com a jóia de admissão e a quota mensal deliberada pela Assembleia Geral.

A associação obriga-se em todos os actos e contratos com as assinaturas conjuntas

do Presidente e Vice-Presidente da Direcção ou com a assinatura do representante escolhido para o acto por deliberação da Direcção ou da Assembleia Geral, excepto relativamente aos documentos de receitas e despesas, ordens de pagamento e cheques para levantamento de fundos que, após aprovadas as respectivas despesas, serão assinados conjuntamente pelo Presidente e Tesoureiro da Direcção.

Cartório Privado, em Macau, aos 26 de Abril de 2019. — A Notária, Ana Maria Faria da Fonseca.

(是項刊登費用為 \$959.00)
(Custo desta publicação \$ 959,00)

第一公證署

證明

澳門坊眾學校校友會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一九年四月三十日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號50/2019號。

澳門坊眾學校校友會

本會擬定修改會章，修改部分如下：

第四條——會員資格：

凡曾在澳門坊眾學校畢業或曾在母校肄讀滿壹年或以上，承認本會章程、(方可)成為本會會員。

第七條——會員大會為本會最高權力機關。

1. 會員大會由所有會員組成，並設主席團。主席團設會長一人、副會長及秘書若干人。

2. 保留不變。

3. 保留不變。

4. 保留不變。

5. 保留不變。

第八條——會員大會正副會長對外代表本會，對內指導會務工作，正副會長可隨時出席本會各種會議，正副會長之任期為二年，連選可連任。

第十條——理事會為本會執行機構，對會員大會負責。理事會人數以單數組成，至少由三名或以上幹事組成。理事會設理事長一人、副理事長及理事若干人。理事長負責召集、主持理事會及常務理事會的會議，領導有關會務工作，副理事長負責協助之。如理事長無暇時，則由副理事

長依次代代理事長職務。理事會每屆任期為二年，連選可連任。

第十一條——理事會下設秘書處、福利部、康體部、大專院校部、財務部。秘書處設秘書長一人、副秘書長及秘書若干人、各部門設部長一人、副部長及部委若干人、理事會每半年召開一次會議。有需要可召開臨時會議。

第十三條——監事會為本會監察機構。負責監察理事會執行日常會務工作；定期審察帳目；可列席理事會議。監事會設監事長一人、副監事長及監事若干人，總人數須為單數。監事會每年召開不少於一次會議。監事會任期為二年，連選得連任。

第十五條——顧問及名譽或榮譽職銜：

經理事會建議，本會可聘請社會賢達、熱心人士擔任名譽會長、名譽顧問、榮譽會長、榮譽顧問、其它名譽或榮譽職銜，以推進會務發展。

第十六條——本會解散：

本會如需解散時，須經會員大會或特別會員大會通過，並須得全體會員四分之三或以上贊成方得解散。如有剩餘資產，由理事會整理後交由澳門坊眾學校處理。

第十七條——章程修改：

本章程如有任何修改，須經會員大會或特別會員大會出席會員四分之三或以上贊成通過。

第十八條——章程解釋：

章程若有遺漏及不清晰之處，由會員大會作出解釋，並受澳門特別行政區現行法規規範。

第十九條——內部規章：

本章程未有列明之處，概由會員大會或常務理事會制定內部規章施行。

第二十條——會旗及會徽：

本會得使用會旗及會徽，會旗式樣由理事會訂定，會徽式樣載於本章程附件一，且為本章程的組成部份。

附件一：(第二十條所指者)

式樣如下



二零一九年四月三十日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,511.00)
(Custo desta publicação \$ 1 511,00)

第一公證署

證明

台中街平民大廈居民聯誼會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年四月二十九日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號49/2019。

台中街平民大廈居民聯誼會

章程

第一條

(名稱及會址)

(一) 本會定名為“台中街平民大廈居民聯誼會”，以下簡稱為“本聯誼會”。

(二) “本聯誼會”之會址設於澳門台中街200號平民大廈1樓5室。透過會員大會決議可將會址遷往澳門其他地方。

第二條

(宗旨)

本聯誼會屬非牟利團體。宗旨是在澳門特別行政區法律制度下保障會員的合法權益，促進會員安居樂業，發揚會員之間的團結及友愛互助精神。

第三條

(會員資格)

所有台中街200號平民大廈之居民可向本聯誼會申請，經理事會通過即可成為本聯誼會會員。

第四條

(會員權利及義務)

(一) 會員有選舉權及被選舉權，參與本聯誼會舉辦一切活動。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第五條

(會費)

本聯誼會會員之每年會費，經理事會提議，由會員大會決定。

第六條

(機關)

本聯誼會組織機關包括會員大會，理事會及監事會。

第七條

(會員大會)

(一) 會員大會為本聯誼會最高權力機構，負責制定、解釋及修改會章；選出會員大會主席團、理事會及監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事工作報告。

(二) 會員大會主席團設主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行最少一次，大會之召集須最少提前八日以掛號信方式或透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

(四) 修改本聯誼會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本聯誼會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

(理事會)

(一) 理事會為本聯誼會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員，設理事長、副理事長各一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每六個月最少召開一次，會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

(監事會)

(一) 監事會為本聯誼會監察機構，負責監察理事會日常會務的運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每六個最少召開一次。會議在有過半數監事會成員，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條

(經費)

本聯誼會之經費源於會員的入會會費及年費、任何不附條件之捐贈及政府部門之津貼。

第十一條

(本章未有規範之事宜)

本章程未訂明之處，按由會員大會制定之內部規章施行；若不存在有關內部規章，則補充適用澳門現行相關法律。

二零一九年四月三十日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,735.00)

(Custo desta publicação \$ 1 735,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

傳奇文娛體育會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年四月十八日存檔於本署2019/ASS/M2檔案組內，編號為104號。該修改章程文本如下：

第三條：本會會址設於澳門筷子基林茂海邊大馬路499號運順新邨A座16K。

第七條第(一)款：會員大會為本會最高權力機關，負責制定或修改會章，會員大會主席團由創辦人和團體會員代表組成，設會長一名、副會長一名、秘書長一名，會員大會主席團組成人數不限，但成員永遠是單數，每屆任期為三年，可連選連任。

第七條第(二)款：會員大會負責選舉理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

第八條第(二)款：理事會由三名成員組成，設理事長一名、副理事長一名、理事一名。每屆任期為三年，可連選連任。

第九條第(二)款：監事會由三名成員組成，設監事長一名、副監事長一名、監事一名。每屆任期為三年，可連選連任。

第十條：本會所有行為、合約及文件須會長和理事長共同簽署。

二零一九年四月二十三日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$605.00)

(Custo desta publicação \$ 605,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門幻羽同人文化交流協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年四月十八日存檔於本署2019/ASS/M2檔案組內，編號為109號。該修改章程文本如下：

第三條

會址

本會會址定為澳門文第士街14號大
利大廈3樓E，經會員大會協議可遷往澳
門任何地點。

第八條

會員大會

(1) 會員大會為本會之最高職權組織；

(2) 會員大會設主席一人，秘書一人，會員大會主席團任期三年，每年召開一次會議，並在十五日前發佈載有開會日期、時間、地點及議程的書面通告，由理事長召集之；

(3) 制定和修改會章，選出理事會及監事會成員及通過各項決議。

第九條

理事會

(5) 理事會由三人或以上(單數)組成，包括理事長一人，理事若干人。每三年改選一次，可連選連任。

第十條

監事會

(2) 監事會設監事長一人，監事二人。每三年改選一次，可連選連任，且不可由理事會成員兼任。

第十二條

修改

本章程一經決定後，需經會員大會超過四分之三之出席人員通過方可修改。

二零一九年四月二十三日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$907.00)

(Custo desta publicação \$ 907,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

中國澳門網商協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年四月二十六日存檔於本署2019/ASS/M2檔案組內，編號為112號。該修改章程文本如下：

第三條

會址

澳門商業大馬路301-355號財神商業中心17樓C，經會員大會決議，本會會址可遷往澳門任何地方。

第五條

會員權利與義務

1. 本會個人會員有選舉權、被選舉權。

2. 本會會員可優先參與本會舉辦的活動、獲取本會有關資料和享有本會福利的權利。

3. 本會會員有遵守本會章程和會員大會及理事會之決議、承擔本會任務以及繳納會員大會通過會費等義務。

4. 會員如有違反本會會章，作出任何有損本會聲譽之言行或觸犯刑事案，由理事會視其輕重，分別予以勸告、警告或處以開除會籍之處分。如有異議則交由會員大會裁定。

二零一九年四月二十六日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$657.00)

(Custo desta publicação \$ 657,00)

海通國際證券有限公司(澳門分行)
 試算表於二零一九年三月三十一日

澳門元

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
銀行結存	20,396,886.78	
應收賬款		
預付款項、按金及其他應收款項	97,193.14	
總公司之欠款	28,540,056.02	
關連公司之欠款	3,183,735.74	
固定資產	57,646.48	
財務資產-租賃	639,643.38	
財務負債-租賃		519,507.73
其他資產		
銀行透支		
銀行貸款		
應付賬款		
其他應付款項及應計負債		
結欠總公司之款項		-
結欠關連公司之款項		-
稅項		-
股本		
儲備		
保留溢利/(損失)		51,810,897.27
總收入		2,390,698.02
總支出	1,805,941.48	
總額	54,721,103.02	54,721,103.02

分行經理
林勁勇

財務主管
陸偉賢

(是項刊登費用為 \$1,240.00)
 (Custo desta publicação \$ 1 240,00)

華僑永亨銀行股份有限公司
 試算表於二零一九年三月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
— 澳門元	169,897,955	
— 外幣	214,754,627	
AMCM 存款		
— 澳門元	488,905,354	
— 外幣		
應收帳項	176,608,372	
在本地之其他信用機構活期存款	10,819,890	
在外地之其他信用機構活期存款	91,081,908	
金、銀		
其他流動資產		
放款	22,756,537,881	
在本澳信用機構拆放	2,091,000,000	
在外地信用機構之通知及定期存款	5,407,421,899	
股票、債券及股權	2,310,836,986	
承銷資金投資		
債務人	539,503	
其他投資		
活期存款		
— 澳門元		6,848,087,064
— 外幣		7,550,327,285
通知存款		
— 澳門元		
— 外幣		
定期存款		
— 澳門元		2,499,540,790
— 外幣		7,719,463,577
公共機構存款		3,553,127,069
本地信用機構資金		-
其他本地機構資金		
外幣借款		1,361,347,842
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		44,385,217
債權人		24,054,990
各項負債		98,241,913
財務投資	75,851,551	
不動產	652,444,372	
設備	36,800,425	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	118,935,907	368,581,462
各項風險備用金		234,906,693
股本		120,000,000
法定儲備		120,000,000
自定儲備		
其他儲備		1,127,929,260
歷年營業結果		2,866,367,438
總收入		266,732,943
總支出	200,656,913	
代客保管帳	7,947,960,511	
代收帳	4,150,579	
抵押帳	39,393,858,787	
保證及擔保付款(借方)	153,955,480	
信用狀(借方)	35,741,270	
代客保管帳(貸方)		7,947,960,511
代收帳(貸方)		4,150,579
抵押帳(貸方)		39,393,858,787
保證及擔保付款		153,955,480
信用狀		35,741,270
其他備查帳	5,152,995,654	5,152,995,654
總額	87,491,755,824	87,491,755,824

總經理
張建洪

財務總監
盧保康

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
 (Custo desta publicação \$ 2 480,00)

BANCO INDUSTRIAL E COMERCIAL DA CHINA (MACAU), S.A.

Balancete do razão em 31 de Março de 2019

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas	623,626,042.50	
- Moedas externas	2,152,370,909.24	
Depósitos na A.M.C.M.		
- Patacas	3,423,886,218.98	
- Moedas externas		
Valores a cobrar	373,886,633.75	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	136,740,246.15	
Depósitos à ordem no exterior	5,286,062,254.82	
Ouro e prata		
Outros Valores	236,084,251.79	
Crédito concedido	213,055,020,714.43	
Aplicações em instituições de crédito no Território	2,125,394,000.00	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	22,760,607,000.00	
Acções, obrigações e quotas	61,602,969,565.73	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores	1,369,037,209.05	
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
- Patacas		13,076,389,691.36
- Moedas externas		30,337,961,062.78
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		12,491,505,540.24
- Moedas externas		149,813,517,121.03
Depósitos do sector público		49,017,561,530.56
Recursos de instituições de crédito no Território		2,111,868,061.15
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		22,748,523,363.30
Empréstimos por obrigações		8,154,735,374.94
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		108,585,631.32
Credores		866,496,931.89
Exigibilidades diversas		123,232,927.81
Participações financeiras		
Imóveis	131,050,989.38	
Equipamento	63,613,306.46	
Custos pluriénais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	86,815,526.91	
Contas internas e de regularização	2,089,601,149.19	2,441,284,167.44
Provisões para riscos diversos		2,138,805,751.96
Capital		588,920,000.00
Reserva legal		588,920,000.00
Reserva estatutária		
Outras reservas		5,787,019,977.16
Resultados transitados de exercícios anteriores		14,439,447,476.33
Custos por natureza	2,208,185,127.22	
Proveitos por natureza		2,890,176,536.33
Valores recebidos em depósito	2,995,220,083.37	
Valores recebidos para cobrança	295,174,856.39	
Valores recebidos em caução	399,175,137,973.83	
Devedores por garantias e avals prestadas	4,468,866,367.20	
Devedores por créditos abertos	989,060,530.54	
Credores por valores recebidos em depósito		2,995,220,083.37
Credores por valores recebidos para cobrança		295,174,856.39
Credores por valores recebidos em caução		399,175,137,973.83
Garantias e avals prestadas		4,468,866,367.20
Créditos abertos		989,060,530.54
Outras contas extrapatrimoniais	124,759,293,093.65	124,759,293,093.65
TOTAIS	850,407,704,050.58	850,407,704,050.58

O Vice-Presidente, Director-Geral e Administrador Executivo,
Xu Keen

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

BANCO INDUSTRIAL E COMERCIAL DA CHINA (MACAU), S.A. GROUP

Balancete do razão em 31 de Março de 2019

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas	623,626,042.50	
- Moedas externas	2,152,370,909.24	
Depósitos na A.M.C.M.		
- Patacas	3,423,886,218.98	
- Moedas externas		
Valores a cobrar	373,886,633.75	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	136,900,160.52	
Depósitos à ordem no exterior	5,286,101,333.35	
Ouro e prata		
Outros Valores	236,302,827.35	
Crédito concedido	213,055,020,714.43	
Aplicações em instituições de crédito no Território	2,217,824,833.12	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	22,760,607,000.00	
Ações, obrigações e quotas	61,568,021,833.64	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores	1,302,737,577.36	
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
- Patacas		12,983,659,284.91
- Moedas externas		30,330,441,365.64
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		12,491,505,540.24
- Moedas externas		149,747,363,556.08
Depósitos do sector público		49,017,561,530.56
Recursos de instituições de crédito no Território		2,111,868,061.15
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		22,748,523,363.30
Empréstimos por obrigações		8,154,735,374.94
Cretores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		108,585,631.32
Cretores		905,285,045.99
Exigibilidades diversas		123,232,927.81
Participações financeiras		
Imóveis	183,279,189.00	
Equipamento	64,113,217.71	
Custos pluriénais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	86,920,568.21	
Contas internas e de regularização	2,090,570,594.64	2,445,627,982.37
Provisões para riscos diversos		2,138,805,751.96
Capital		588,920,000.00
Reserva legal		620,133,300.00
Reserva estatutária		
Outras reservas		5,787,019,977.16
Resultados transitados de exercícios anteriores		14,569,681,344.82
Custos por natureza	2,212,156,073.65	
Proveitos por natureza		2,901,375,689.20
Valores recebidos em depósito	2,995,220,083.37	
Valores recebidos para cobrança	295,174,856.39	
Valores recebidos em caução	399,175,137,973.83	
Devedores por garantias e avals prestadas	4,468,866,367.20	
Devedores por créditos abertos	989,060,530.54	
Cretores por valores recebidos em depósito		2,995,220,083.37
Cretores por valores recebidos para cobrança		295,174,856.39
Cretores por valores recebidos em caução		399,175,137,973.83
Garantias e avals prestadas		4,468,866,367.20
Créditos abertos		989,060,530.54
Outras contas extrapatrimoniais	124,759,293,093.65	124,759,293,093.65
TOTAIS	850,457,078,632.43	850,457,078,632.43

O Vice-Presidente, Director-Geral e Administrador Executivo,

Xu Keen

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

SOCIIDADE FINANCEIRA ICBC (MACAU) CAPITAL, S.A.

Balancete do razão em 31 de Março de 2019

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos na A.M.C.M.		
- Patacas		
- Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	64,984,813.15	
Depósitos à ordem no exterior		
Ouro e prata		
Outros Valores	2,635,504.16	
Crédito concedido		
Aplicações em instituições de crédito no Território	22,946,081.40	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior		
Acções, obrigações e quotas	45,042,919.84	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos do sector público		
Recursos de instituições de crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		
Credores		3,759,165.50
Exigibilidades diversas		
Participações financeiras		
Imóveis		
Equipamento	4,876.85	
Custos pluriennais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	7,769.17	
Contas internas e de regularização	841,906.34	1,532,070.97
Provisões para riscos diversos		
Capital		50,000,000.00
Reserva legal		15,858,400.00
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícios anteriores		62,269,097.72
Custos por natureza	1,823,316.57	
Proveitos por natureza		4,868,453.29
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança		
Valores recebidos em caução		
Devedores por garantias e avales prestadas		
Devedores por créditos abertos		
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		
Credores por valores recebidos em caução		
Garantias e avales prestadas		
Créditos abertos		
Outras contas extrapatrimoniais		
TOTAIS	138,287,187.48	138,287,187.48

O Presidente do Conselho de Administração,

Xu Keen

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

華南商業銀行股份有限公司澳門分行
 試算表於二零一九年三月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金	0.00	0.00
— 澳門元	1,141,490.20	0.00
— 外幣	1,405,794.00	0.00
AMCM 存款	0.00	0.00
— 澳門元	18,352,509.97	0.00
— 外幣	0.00	0.00
應收帳項	3,173,961.36	0.00
在本地之其他信用機構活期存款	12,189,392.89	0.00
在外地之其他信用機構活期存款	19,592,350.85	0.00
金、銀	0.00	0.00
其他流動資產	0.00	0.00
放款	1,838,154,150.29	0.00
在本澳信用機構拆放	0.00	0.00
在外地信用機構之通知及定期存款	303,617,950.00	0.00
股票、債券及股權	78,000,000.00	0.00
承銷資金投資	0.00	0.00
債務人	286,567.64	0.00
其他投資	0.00	0.00
活期存款	0.00	0.00
— 澳門元	0.00	3,531,550.55
— 外幣	0.00	47,366,027.48
通知存款	0.00	0.00
— 澳門元	0.00	0.00
— 外幣	0.00	0.00
定期存款	0.00	0.00
— 澳門元	0.00	0.00
— 外幣	0.00	21,684,203.09
公共機構存款	0.00	0.00
本地信用機構資金	0.00	0.00
其他本地機構資金	0.00	0.00
外幣借款	0.00	2,054,571,844.53
債券借款	0.00	0.00
承銷資金債權人	0.00	0.00
應付支票及票據	0.00	0.00
債權人	0.00	6,687.37
各項負債	0.00	0.00
財務投資	0.00	0.00
不動產	0.00	0.00
設備	268,400.98	0.00
遞延費用	0.00	0.00
開辦費用	0.00	0.00
未完成不動產	0.00	0.00
其他固定資產	36,258.75	0.00
內部及調整帳	258,736.10	12,726,780.39
各項風險備用金	0.00	18,729,021.89
股本	0.00	50,000,000.00
法定儲備	0.00	0.00
自定儲備	0.00	0.00
其他儲備	0.00	0.00
歷年營業結果	0.00	63,123,531.66
總收入	0.00	20,167,766.27
總支出	15,429,850.21	0.00
代客保管帳	0.00	0.00
代收帳	2,316,875.46	0.00
抵押帳	1,687,651,687.47	0.00
保證及擔保付款 (借方)	0.00	4,977,341.90
信用狀 (借方)	0.00	0.00
代客保管帳 (貸方)	0.00	0.00
代收帳 (貸方)	0.00	2,316,875.46
抵押帳 (貸方)	0.00	1,687,651,687.47
保證及擔保付款	4,977,341.90	0.00
信用狀	0.00	0.00
其他備查帳	115,448,570.11	115,448,570.11
總額	4,102,301,888.17	4,102,301,888.17

經理
蕭雅琴

會計主管
柳惠蒂

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
 (Custo desta publicação \$ 2 480,00)

大豐銀行股份有限公司
 試算表於二零一九年三月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元	359,277,340.03	
- 外幣	387,346,056.89	
AMCM 存款		
- 澳門元	1,875,994,682.91	
- 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	61,194,112.91	
在外地之其他信用機構活期存款	87,017,090.01	
金, 銀	29,751,248.44	
其他流動資產	343,903,160.44	
放款	96,185,542,938.83	
在本澳信用機構拆放	8,246,216,790.60	
在外地信用機構之通知及定期存款	8,210,837,505.36	
股票, 債券及股權	26,489,177,177.99	
承銷資金投資		
債務人	725,236,338.79	
其他投資	1,473,391,935.45	
活期存款		
- 澳門元		12,874,715,355.86
- 外幣		16,019,642,153.41
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		82,347,161.23
定期存款		
- 澳門元		17,518,649,829.69
- 外幣		54,626,500,528.46
公共機構存款		21,147,072,869.38
本地信用機構資金		6,604,504,759.35
其他本地機構資金		
外幣借款		1,000,918,449.80
債券借款		1,998,200,000.00
承銷資金債權人		
應付支票及票據		264,210,197.97
債權人		20,606,433.44
各項負債		462,184,106.02
財務投資	5,342,492,507.98	
不動產	4,220,458,102.72	
設備	121,865,804.63	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	1,018,137,224.55	1,576,844,976.92
各項風險備用金		1,139,105,375.85
股本		1,500,000,000.00
法定儲備		1,500,000,000.00
自定儲備		
其他儲備		8,828,195,795.72
歷年營業結果		7,292,834,898.46
總收入		1,638,954,366.91
總支出	917,647,239.94	
代客保管帳	22,069,933,354.13	
代收帳	369,316,913.85	
抵押帳	222,206,726,534.45	
保證及擔保付款 (借方)	1,421,557,544.86	
信用狀 (借方)	53,520,615.79	
代客保管帳 (貸方)		22,069,933,354.13
代收帳 (貸方)		369,316,913.85
抵押帳 (貸方)		222,206,726,534.45
保證及擔保付款		1,421,557,544.86
信用狀		53,520,615.79
其他備查帳	24,496,172,219.63	24,496,172,219.63
總額	426,712,714,441.18	426,712,714,441.18

O Administrador
 Chui Kai Cheong

O Chefe da Contabilidade
 Chan Chung Wai

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
 (Custo desta publicação \$ 2 480,00)

永豐商業銀行股份有限公司
澳門分行
試算表於二零一九年三月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元	1,695,341.50	
- 外幣	4,349,906.14	
AMCM存款		
- 澳門元	30,323,251.44	
- 外幣	-	
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	1,158,900.37	
在外地之其他信用機構活期存款	7,361,104.32	
金, 銀	-	
其他流動資產	-	
放款	3,911,051,150.87	
在本澳信用機構拆放	-	
在外地信用機構之通知及定期存款	654,216,572.70	
股票, 債券及股權	80,000,000.00	
承銷資金投資	-	
債務人	-	
其他投資	-	
活期存款		
- 澳門元		15,931,222.41
- 外幣		599,365,056.78
通知存款		
- 澳門元		-
- 外幣		-
定期存款		
- 澳門幣		42,360,388.53
- 外幣		485,860,346.11
公共機構存款		-
本地信用機構資金		40,218,934.07
其他本地機構資金		-
外幣借款		2,841,822,032.57
債券借款		-
承銷資金債權人		-
應付支票及票據		1,648.00
債權人		-
各項負債		-
財務投資	-	
不動產	-	
設備	817,165.54	
遞延費用	-	
開辦費用	-	
未完成不動產	-	
其他固定資產	-	
內部及調整帳	10,472,809.74	47,242,586.51
各項風險備用金		52,010,832.29
股本		50,000,000.00
法定儲備		-
自定儲備		-
其他儲備		-
歷年營業結果		508,387,914.41
總收入		45,122,510.08
總支出	26,877,269.14	
代客保管帳	-	
代收帳	7,357,623.00	
抵押帳	190,211,547,815.01	
保證及擔保付款(借方)	11,603,763.95	
信用狀(借方)	22,596,163.69	
代客保管帳(貸方)		-
代收帳(貸方)		7,357,623.00
抵押帳(貸方)		190,211,547,815.01
保證及擔保付款		11,603,763.95
信用狀		22,596,163.69
其他備查帳	1,207,346,587.68	1,207,346,587.68
總額	196,188,775,425.09	196,188,775,425.09

分行經理
陳智欽

會計主任
羅美玉

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

中國農業銀行股份有限公司澳門分行
 試算表於二零一九年三月三十一日

澳門元

賬戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元		
- 外幣		
AMCM 存款		
- 澳門元	1,194,437,017	
- 外幣		
應收賬款		
在本地之其他信用機構活期存款	43,059,749	
在外地之其他信用機構活期存款	106,459,053	
金、銀		
其它流動資產		
放款	25,058,997,866	
在本澳信用機構之拆放	4,042,650,000	
在外地信用機構之通知及定期存款	30,842,855,031	
股票、債券及股權	5,803,756,943	
承銷資金投資		
債務人		
其他投資		
活期存款		
- 澳門元		
- 外幣		
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		
定期存款		
- 澳門元		
- 外幣		
公共機構存款		1,974,750,500
本地信用機構資金		3,513,935,500
其它本地機構資金		
外幣借款		46,834,701,355
債券借款		14,349,093,250
承銷資金債權人		
應付支票及票據		
債權人		
各項負債		2,660,641
財務投資		
不動產		
設備	5,513,186	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產	12,651,012	
內部及調整帳	698,261,855	672,028,519
各項風險備用金		251,849,785
股本		404,265,000
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		7,304,540
歷年營業結果		(91,973,609)
總收入		523,858,184
總支出	633,831,953	
代客保管賬		
代收賬		
抵押賬		
保證及擔保付款(借方)	4,800,000	
信用狀(借方)		
代客保管賬(貸方)		
代收賬(貸方)		
抵押賬(貸方)		
保證及擔保付款		4,800,000
信用狀		
其他備查賬	16,285,881,444	16,285,881,444
總額	84,733,155,109	84,733,155,109

總經理

林銳杰

會計主管

蘇立煒

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
 (Custo desta publicação \$ 2 480,00)

HANG SENG BANK LIMITED
SUCURSAL DE MACAU
Balancete do razão em 31 de Março de 2019

BALANCETE DO RAZAO EM 31 DE MARCO DE 2019	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
CAIXA		
PATACAS	3,424,175.20	
MOEDAS EXTERNAS	30,133,338.66	
DEPÓSITOS NA AMCM		
PATACAS	95,089,792.47	
MOEDAS EXTERNAS		
VALORES A COBRAR	43,330,171.90	
DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	2,292,787,230.97	
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	932,185,682.53	
OURO E PRATA		
OUTROS VALORES		
CRÉDITO CONCEDIDO	14,619,189,700.41	
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	-	
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	2,745,764,879.88	
ACCÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS		
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS		
DEVEDORES		
OUTRAS APLICAÇÕES		
DEPÓSITOS À ORDEM		
PATACAS		213,743,840.96
MOEDAS EXTERNAS		1,378,932,154.79
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO		
PATACAS		
MOEDAS EXTERNAS		
DEPÓSITOS A PRAZO		
PATACAS		39,886,524.46
MOEDAS EXTERNAS		519,169,709.25
DEPÓSITOS DO SECTOR PUBLICO		
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO		
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS		
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS		17,263,367,280.28
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES		
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR		10,936,274.18
CREDORES		
EXIGIBILIDADES DIVERSAS		
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS		
IMÓVEIS		
EQUIPAMENTO	7,084,278.96	
CUSTOS PLURIENIAIS		
DESPESAS DE INSTALAÇÃO		
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO		
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS		
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	39,515,664.83	84,788,561.53
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		212,981,478.83
CAPITAL		52,300,000.00
RESERVA LEGAL		-
RESERVA ESTATUTÁRIA		-
OUTRAS RESERVAS		-
RESERVA DA REAVALIAÇÃO		-
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES		997,693,603.23
CUSTOS POR NATUREZA	97,953,564.43	
PROVEITOS POR NATUREZA		132,659,052.73
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	265,028,144.59	
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	20,330,171,139.30	
DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	98,612,772.48	
DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS	985,973,896.37	
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		265,028,144.59
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO		20,330,171,139.30
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS		98,612,772.48
CRÉDITOS ABERTOS		985,973,896.37
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	4,999,958,300.98	4,999,958,300.98
TOTALS	47,586,202,733.96	47,586,202,733.96

O Gerente da Sucursal de Macau,
Isidorus Fong

O Chefe da Contabilidade,
Jeffrey Ng

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
 (Custo desta publicação \$ 2 480,00)

DBS BANK (HONG KONG) LIMITED
Sucursal de Macau

Balancete do razão em 31 de Março de 2019

DESIGNAÇÃO DAS RUBRICAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
• Patacas	9,929,184.60	
• Moedas externas	27,853,235.22	
Depósitos na Autoridade Monetária de Macau		
• Patacas	173,391,442.03	
• Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	75,993,310.83	
Depósitos à ordem no exterior	660,265,438.70	
Ouro e prata		
Outros valores		
Crédito concedido	1,674,195,064.29	
Aplicações em instituições de crédito no Território	330,000,000.00	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior		
Acções, obrigações e quotas		
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
• Patacas		278,243,435.10
• Moedas externas		1,179,209,579.75
Depósitos com pré-aviso		
• Patacas		
• Moedas externas		85,433.89
Depósitos a prazo		
• Patacas		56,033,807.26
• Moedas externas		779,782,883.43
Depósitos do sector público		
Recursos de instituições de crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Recursos de instituições de crédito no exterior		540,403,268.85
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		43,347,484.18
Credores		
Exigibilidades diversas		493,866,463.24
Participações financeiras		
Imóveis		
Equipamento	218,962.96	
Custos pluriénais		
Despesas de instalação	291,496.81	
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados		
Contas internas e de regularização	514,768,632.07	26,118,233.05
Provisões para riscos diversos		21,509,479.20
Capital		
Reserva legal		
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícios anteriores		37,734,609.54
Custos por natureza	17,535,829.84	
Proveitos por natureza		28,107,919.86
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança	32,913,175.68	
Valores recebidos em caução	11,409,021,788.92	
Garantias e avales prestados		14,314,783.60
Créditos abertos		170,738,043.16
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		32,913,175.68
Credores por valores recebidos em caução		11,409,021,788.92
Devedores por garantias e avales prestados	14,314,783.60	
Devedores por créditos abertos	170,738,043.16	
Outras contas extrapatrimoniais	5,002,900,077.00	5,002,900,077.00
TOTAIS	20,114,330,465.71	20,114,330,465.71

Representante Principal,

Cheng Kwong Moon

A Chefe da Contabilidade,

Carolina Vong

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

澳門商業銀行股份有限公司
試算表於二零一九年三月三十一日

澳門元

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
-澳門元	109,825,055.90	
-外幣	97,447,315.26	
AMCM存款		
-澳門元	312,302,107.70	
-外幣		
應收帳項	35,539,416.80	
在本地之其他信用機構活期存款	19,078,475.23	
在外地之其他信用機構活期存款	993,202,222.53	
金、銀		
其他流動資產		
放款	14,599,810,293.26	
在本澳信用機構拆放	2,753,000,000.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	2,159,466,900.73	
股票、債券及股權	1,311,922,496.85	
承銷資金投資		
債務人		
其他投資	7,838,040.00	
活期存款		
-澳門元		5,228,866,217.55
-外幣		2,139,701,889.32
通知存款		
-澳門元		
-外幣		
定期存款		
-澳門元		4,162,822,222.27
-外幣		5,846,236,759.96
公共機構存款		1,844,975,409.80
本地信用機構資金		1,195.09
其他本地機構資金		
外幣借款		727,745,980.00
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		46,234,072.10
債權人		233,172.90
各項負債		203,454,489.22
財務投資	38,289,149.39	
不動產	64,038,002.75	
設備	14,611,034.25	
遞延費用	2,060,175.14	
開辦費用	11,973,148.97	
未完成不動產	3,452,526.77	
其他固定資產	2,513,081.27	
內部及調整帳	96,413,066.99	261,390,086.43
各項風險備用金		148,862,993.39
股本		225,000,000.00
法定儲備		225,000,000.00
自定儲備		50,000,000.00
其他儲備		1,472,884,132.03
歷年營業結果		
總收入		182,853,265.24
總支出	133,479,375.51	
代客保管帳	2,326,156,979.30	
代收帳	1,849,997.90	
抵押帳	31,025,703,572.26	
保證及擔保付款(借方)	291,467,219.50	
信用狀(借方)	12,932,775.86	
代客保管帳(貸方)		2,326,156,979.30
代收帳(貸方)		1,849,997.90
抵押帳(貸方)		31,025,703,572.26
保證及擔保付款		291,467,219.50
信用狀		12,932,775.86
其他備查帳	21,127,903,287.13	21,127,903,287.13
總額	77,552,275,717.25	77,552,275,717.25

行政主席
江耀輝

財務管理部主管
黃捷君

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

澳門國際銀行股份有限公司
 試算表
 於二零一九年三月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
— 澳門元	212,164,642.20	
— 外幣	278,277,514.55	
AMCM 存款		
— 澳門元	2,206,002,967.73	
— 外幣	0.00	
應收帳項	106,306,664.21	
在本地之其他信用機構活期存款	566,280,791.62	
在外地之其他信用機構活期存款	5,487,404,677.21	
金、銀	0.00	
其他流動資產	255,353.47	
放款	123,694,730,437.49	
在本澳信用機構拆放	50,000,000.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	8,587,413,320.34	
股票、債券及股權	49,763,956,736.71	
承銷資金投資	0.00	
債務人	350,806,513.28	
其他投資	9,315,104,429.74	
活期存款		
— 澳門元		5,196,671,965.21
— 外幣		10,514,057,226.20
通知存款		
— 澳門元		1,583,558.08
— 外幣		1,909,039,477.61
定期存款		
— 澳門元		13,350,249,762.48
— 外幣		105,534,710,358.17
公共機構存款		27,496,190,381.15
本地信用機構資金		1,237,000,000.00
其他本地機構資金		0.00
外幣借款		13,894,891,559.22
債券借款		6,063,569,118.48
承銷資金債權人		0.00
應付支票及票據		88,912,756.59
債權人		5,048,723,674.03
各項負債		13,357,817.71
財務投資	4,755,267.21	
不動產	189,929,218.01	
設備	47,207,978.61	
遞延費用	0.00	
開辦費用	0.00	
未完成不動產	0.00	
其他固定資產	0.00	
內部及調整帳	2,446,039,620.17	2,495,979,041.58
各項風險備用金		1,369,778,184.21
股本		2,610,000,000.00
法定儲備		1,423,833,551.85
自定儲備		0.00
其他儲備		4,520,863,493.81
歷年營業結果		225,279,584.95
總收入		1,764,820,414.90
總支出	1,452,875,793.68	
代客保管帳	0.00	
代收帳	0.00	
抵押帳	132,415,484,733.63	
保證及擔保付款 (借方)	1,132,282,933.53	
信用狀 (借方)	1,387,462,760.33	
代客保管帳 (貸方)		0.00
代收帳 (貸方)		0.00
抵押帳 (貸方)		132,415,484,733.63
保證及擔保付款		1,132,282,933.53
信用狀		1,387,462,760.33
其他備查帳	119,507,207,974.72	119,507,207,974.72
總額	459,201,950,328.44	459,201,950,328.44

總經理
 焦雲迪

副總經理
 陳偉成

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
 (Custo desta publicação \$ 2 480,00)

CITIBANK N.A. MACAU
Balancete do razão em 31 de Março de 2019

	Designação das contas	Saldos	
		Devedores	Credores
現金	Caixa		
	- Patacas	-	
	- Moedas externas	-	
AMCM存款	Depósitos NA AMCM		
	- Patacas	225,829,615	
	- Moedas externas	-	
應收賬項	Valores a cobrar	-	
在本地之其他信用機構活期存款	Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	14,221,621	
在外地之其他信用機構活期存款	Depósitos à ordem no exterior	1,441,764,318	
金、銀	Ouro e prata	-	
其他流動資產	Outros valores	-	
放款	Crédito concedido	1,593,907,767	
在本澳信用機構拆放	Aplicações em instituições de crédito no Território	400,000,000	
在外地信用機構之通知及定期存款	Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	16,810,630	
股票、債券及股權	Ações, obrigações e quotas	-	
承銷資金投資	Aplicações de recursos consignados	-	
債務人	Devedores	943,060,035	
其他投資	Outras aplicações	-	
活期存款	Depósitos à ordem		
	- Patacas		201,500,480
	- Moedas externas		1,104,712,076
通知存款	Depósitos com pré-aviso		
	- Patacas		-
	- Moedas externas		-
定期存款	Depósitos a prazo		
	- Patacas		208,000,000
	- Moedas externas		16,810,630
公共機構存款	Depósitos do sector público		-
本地信用機構資金	Recursos de instituições de crédito no Território		-
其他本地機構資金	Recursos de outras entidades locais		-
外幣借款	Empréstimos em moedas externas		2,080,281,398
債券借款	Empréstimos por obrigações		-
承銷資金債權人	Credores por recursos consignados		-
應付支票及票據	Cheques e ordens a pagar		14,202,175
債權人	Credores		812,339,968
各項負債	Exigibilidades diversos		171,732
財務投資	Participações financeiras	-	
不動產	Imóveis	-	
設備	Equipamento	53,697	
遞延費用	Custos pluriennais	-	
開辦費用	Despesas de instalação	70,511	
未完成不動產	Imobilizações em curso	-	
其他固定資產	Outros valores imobilizados	-	
內部及調整賬	Contas internas e de regularização	147,428,613	154,191,759
各項風險備用金	Provisões para riscos diversos		-
股本	Capital		-
法定儲備	Reserva legal		-
自定儲備	Reserva estatutária		-
其他儲備	Outras reservas		14,745,473
歷年營業結果	Resultados transitados de exercícos anteriores		170,159,550
成本	Custos por natureza	7,455,028	
收益	Proveitos por natureza		13,486,594
代客保管賬	Valores recebidos em depósito	-	
代收賬	Valores recebidos para cobrança	-	
抵押賬	Valores recebidos em caução	-	
	Devedores por garantias e avales prestados	81,117,583	
	Devedores por créditos abertos	113,143,338	
	Credores por valores recebidos em depósito		-
	Credores por valores recebidos para cobrança		-
	Credores por valores recebidos em caução		-
保證及擔保付款	Garantias e avales prestados		81,117,583
信用狀	Créditos abertos		113,143,338
其他備查賬	Outras contas extrapatrimoniais	1,141,766,607	1,141,766,607
	TOTAIS	6,126,629,363	6,126,629,363

O Gerente de Sucursal de Macau,
John Choi

O Chefe da Contabilidade,
Vishal Khandelwal

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

BANCO NACIONAL ULTRAMARINO, S.A.
Balancete do razão em 31 de Março de 2019

Patacas

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
CAIXA - PATACAS	426,930,652.70	0.00
CAIXA - MOEDAS EXTERNAS	1,437,267,696.00	0.00
DEPÓSITOS NA AMCM - PATACAS	641,514,831.95	0.00
DEPÓSITOS NA AMCM - MOEDAS EXTERNAS	0.00	0.00
CERTIFICADOS DE DÍVIDA DO GOVERNO DE MACAU	10,056,765,564.29	0.00
VALORES A COBRAR	65,022,536.34	0.00
DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INST. CRÉDITO NO TERRITÓRIO	353,328,424.53	0.00
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	1,188,778,400.18	0.00
OURO E PRATA	0.00	0.00
OUTROS VALORES	2,306,049.57	0.00
CRÉDITO CONCEDIDO	26,002,362,707.88	101,816,502.30
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	4,369,004,000.00	0.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	4,773,915,643.43	0.00
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	4,467,579,842.77	0.00
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	0.00	0.00
DEVEDORES	156,362,326.65	0.00
OUTRAS APLICAÇÕES	0.00	0.00
NOTAS EM CIRCULAÇÃO	0.00	9,358,225,660.00
DEPÓSITOS À ORDEM - PATACAS	0.00	13,406,139,642.21
DEPÓSITOS À ORDEM - MOEDAS EXTERNAS	0.00	5,573,359,019.87
DEPÓSITOS COM PRÉ - AVISO - PATACAS	0.00	0.00
DEPÓSITOS COM PRÉ - AVISO - MOEDAS EXTERNAS	0.00	0.00
DEPÓSITOS A PRAZO - PATACAS	0.00	2,482,305,394.75
DEPÓSITOS A PRAZO - MOEDAS EXTERNAS	0.00	5,530,040,243.39
DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO	0.00	10,288,932,054.58
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	0.00	283,702,805.64
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS	0.00	0.00
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	0.00	808,889,418.20
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	0.00	0.00
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS	0.00	0.00
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	0.00	1,876,956.17
CREDORES	0.00	111,372,131.99
EXIGIBILIDADES DIVERSOS	0.00	404,401,804.24
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	8,946,193.21	0.00
IMÓVEIS	2,024,118,680.04	112,995,509.09
EQUIPAMENTO	158,761,265.63	118,826,819.97
CUSTOS PLURIENAIIS	107,490,416.75	79,934,743.00
DESPESAS DE INSTALAÇÃO	0.00	0.00
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	0.00	0.00
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	1,833,731.65	0.00
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	154,076,149.48	381,589,351.21
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS	0.00	284,955,153.53
CAPITAL	0.00	2,000,000,000.00
RESERVA LEGAL	0.00	1,031,768,361.74
RESERVA ESTATUTÁRIA	0.00	0.00
OUTRAS RESERVAS	0.00	3,874,676,665.48
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	0.00	0.00
LUCROS E PERDAS	23,255,591.00	0.00
CUSTOS POR NATUREZA	254,664,199.76	0.00
PROVEITOS POR NATUREZA	0.00	438,476,666.45
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	801,073,575.68	0.00
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	0.00	0.00
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	396,531,122,519.26	0.00
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	0.00	2,614,143,452.37
CRÉDITOS ABERTOS	0.00	3,846,988.20
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	0.00	801,073,575.68
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	0.00	0.00
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	0.00	396,531,122,519.26
DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	2,614,143,452.37	0.00
DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS	3,846,988.20	0.00
TESOURO PÚBLICO - CONTA CORRENTE	1,322,987,721.59	0.00
VALORES EM CONTA COM O TESOURO PÚBLICO	0.00	1,322,987,721.59
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	17,457,818,951.55	17,457,818,951.55
TOTAIS	475,405,278,112.46	475,405,278,112.46

A Chefe da Contabilidade,
Cecilia Kou

Presidente da Comissão Executiva,
Carlos Manuel Sobral Cid da Costa Alvares

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
 (Custo desta publicação \$ 2 480,00)

澳門華人銀行股份有限公司
試算表於二零一九年三月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元	19,873,848.60	
- 外幣	50,009,295.95	
AMCM存款		
- 澳門元	97,725,374.60	
- 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	555,328,427.78	
在外地之其他信用機構活期存款	359,856,160.61	
金, 銀		
其他流動資產		
放款	4,935,377,644.88	
在本澳信用機構拆放	145,535,400.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	349,915,400.00	
股票, 債券及股權	114,782,660.67	
承銷資金投資		
債務人	19,801,237.67	
其他投資		
活期存款		
- 澳門元		320,107,635.45
- 外幣		395,474,119.09
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		
定期存款		
- 澳門元		787,883,404.22
- 外幣		3,889,310,666.50
公共機構存款		368,219,545.86
本地信用機構資金		320,682,400.00
其他本地機構資金		
外幣借款		46,350,000.00
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		6,123,512.48
債權人		24,145,643.16
各項負債		3,581,528.43
財務投資		
不動產	204,476,884.84	
設備	38,168,423.39	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	40,947,114.20	
各項風險備用金		48,295,782.80
股本		85,808,730.45
法定儲備		390,000,000.00
自定儲備		34,123,704.00
其他儲備		
重估儲備		35,833,511.73
歷年營業結果		160,974,914.05
總收入		73,489,955.94
總支出	58,607,180.97	
代客保管帳		
代收帳		
抵押帳	4,420,379,767.62	
保證及擔保付款 (借方)	246,012,470.48	
信用狀 (借方)	1,084,541.93	
代客保管帳 (貸方)		
代收帳 (貸方)		
抵押帳 (貸方)		4,420,379,767.62
保證及擔保付款		246,012,470.48
信用狀		1,084,541.93
其他備查帳		
總額	11,657,881,834.19	11,657,881,834.19

行長
邱慧珠

副行長
陳達港

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

澳門泰禾人壽保險股份有限公司(原名「澳門人壽保險股份有限公司」)

資產負債表

二零一七年十二月三十一日

澳門幣

資產	小計	合計	負債、資本及盈餘	小計	合計
無形資產			數值準備金		
- 其他無形資產	107,264,724.94	9,199,999.74	- 直接業務		468,650,102.37
- (劃銷金額)	(98,064,725.20)		賠償準備金		1,203,969.99
有形資產			- 直接業務		1,381,854.00
- 傢俱及裝置物	98,810.00		雜項準備金		
- 辦公室設備	13,490.00	96,550.20	雜項債權人		
- 電腦	453,544.15		- 聯號	102,417,095.20	
- (攤折金額)	(469,293.95)		- 分保公司(分出)	433,148.34	
財務資產			- 投保人	272,021.42	
- 費用及責任免除	69,921,474.77		- 中介人	519,086.44	
· 股票	65,580,899.56		- 政府機構	68,589.00	
· 債券	152,644.32		- 其他	8,657,012.69	112,366,953.09
· 其他			應付賠償		723,842.53
- 擔保技術準備金資產-自有的	56,111,854.61	577,776,527.89	應付佣金		6,143.08
· 定期存款	108,160,937.60		獨立賬戶準備金		13,530,171.13
· 股票	276,377,970.67				
· 債券	1,470,746.36		負債總額		597,863,036.19
· 其他			資本及盈餘		
分保公司參與數值準備金			資本		92,000,000.00
- 直接業務	175,000.00		- 已收資本		
分保公司參與賠償準備金	1,112,116.25	1,578,784.73	準備金		
- 直接業務	291,668.48		- 法定準備金	21,353,435.69	
雜項債務人			- 自由準備金	57,165,622.26	
- 分保公司(分出)			損益(除稅前)	(81,086,412.35)	
- 投保人			稅項準備金	9,802,229.00	
- 其他			損益(除稅後)		(71,284,183.35)
應收保費	646,385.38	631,095.38	資本及盈餘總額		99,234,874.60
- 應收保費	(15,290.00)		負債、資本及盈餘總額		697,097,910.79
- (保費註銷準備金)					
預付費用及預收收益	1,913,536.03	13,097,620.03			
- 應收利息	11,184,084.00				
- 其他預付費用及應收收益					
銀行存款					
- 本地貨幣	13,269,998.09				
· 活期存款	18,057,107.13				
· 定期存款	20,427,975.02				
- 外幣	28,823,293.22				
· 活期存款					
· 定期存款					
獨立賬戶資產					
		697,097,910.79			
資產總額					

營業表
二零一七年度

澳門幣

借方	人壽及定期金	其他	一般帳項	小計	合計
數值準備金					
- 直接業務	79,556,758.07	3,220,687.38		82,777,445.45	82,777,445.45
佣金					
- 直接業務	4,668,382.57	796.76		4,669,179.33	4,669,179.33
分保費用					
- 直接業務					
. 分出保費	1,656,923.31	17,785.50		1,674,708.81	
. 數值準備金減少(分保業務)	345,269.28	2,317.11		347,586.39	2,022,295.20
賠償					
- 直接業務					
. 身故	918,109.80			918,109.80	
. 退保	1,017,547.38	5,026,581.42		6,044,128.80	
. 到期	18,825,608.53	577,750.50		19,403,359.03	
. 準備金	917,668.56			917,668.56	27,283,266.19
一般費用			17,123,437.40	17,123,437.40	17,123,437.40
財務費用	134,308.54		3,113,549.52	3,247,858.06	3,247,858.06
其他費用	1,856,632.95	14,858.50	519,847.39	2,391,338.84	2,391,338.84
攤折 / 劃銷					
- 無形資產			95,547,363.00	95,547,363.00	
- 固定資產			3,330.00	3,330.00	95,550,693.00
總額	109,897,208.99	8,860,777.17	116,307,527.31		235,065,513.47
貸方					
保費					
- 直接業務	61,601,613.96	1,647,674.16		63,249,288.12	63,249,288.12
分保收益					
- 直接業務					
. 佣金(包括紅利分配)	183,748.79	5,744.50		189,493.29	
. 賠償分擔	811,000.00			811,000.00	
. 分保公司參與數值準備金(分保業務)	684.20			684.20	1,001,177.49
數值準備金減少					
- 直接業務	7,724,174.02	3,998,296.22		11,722,470.24	11,722,470.24
服務收益					
- 私人退休基金管理費			9,817,756.23	9,817,756.23	
- 其他	3,502.00	143,595.61	20.00	147,117.61	9,964,873.84
其他收益					
- 財務上	53,347,790.36	3,460,293.15	10,892,676.92	67,700,760.43	
- 其他			336,887.00	336,887.00	68,037,647.43
財務準備金減少					
- 保費註銷準備金減少	3,644.00		0.00	3,644.00	3,644.00
本年度營業虧損			81,086,412.35	81,086,412.35	81,086,412.35
總額	123,676,157.33	9,255,603.64	102,133,752.50		235,065,513.47

會計
賈文惠

董事會
高安鳳
蔡惠儀

損益表
二零一七年度

澳門幣

虧損		收益	
營業帳虧損	81,086,412.35	淨虧損	71,284,183.35
純利稅準備金	(9,802,229.00)		
總額	71,284,183.35	總額	71,284,183.35

二零一七年業務報告

在人壽保險銷售的帶動下，泰禾人壽保險（澳門）股份有限公司（原名「澳門人壽保險股份有限公司」）的新造人壽保險業務持續發展。公司在二零一七年的業務營運錄得澳門幣6,325萬元毛保費收入。在二零一七年十一月，泰禾投資集團有限公司收購了澳門人壽保險股份有限公司，所以在無形資產之攤銷後，稅後錄得澳門幣7,128萬元虧損。

展望二零一八年，澳門特別行政區的經濟預計仍會持續整固，當中一些行業有望展現回穩的跡象。本公司以及澳門保險行業的前景，將隨著本地人口對人壽保險的理解和需求增加而持續受到支持。公司將與銷售渠道緊密合作，致力發展及推廣新的產品，以迎合人壽保險的需要。

公司管治架構

董事會

主席	黃其森
董事	李港生
董事	鄭文光
董事	蔡惠儀
董事	高安鳳
董事	葛勇

公司秘書 黃麗華

監事會

主席	施子學
委員	胡春生
委員	dos Santos e Silva, Ricardo José Garcia

主要股東

股東名稱	持股量	百分率
Thaihot Investment (Bermuda) Company Limited	91,862	99.85

監事會報告

監事會在其職能範圍內，在二零一七年財政年度內監察本公司的管理和業務發展，並定期地對其帳目及其他有關文件進行審閱：

監事會亦審閱了獨立審計師羅兵咸永道會計師事務所於二零一九年二月二十六日所提交之報告對至二零一七年十二月三十一日止之財務報表發表了無保留之意見。

本會建議通過下列事項：

1. 董事會報告及二零一七年度的會計帳目；
2. 營運結果分配建議。

監事會

二零一九年四月九日於澳門

摘要財務信息的獨立核數師報告

致泰禾人壽保險（澳門）股份有限公司（原名為「澳門人壽保險股份有限公司」）全體股東：

（於澳門註冊成立的股份有限公司）

泰禾人壽保險（澳門）股份有限公司（原名「澳門人壽保險股份有限公司」）（「貴公司」）截至二零一七年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務信息乃撮錄自 貴公司截至同日止年度的已審核財務信息及 貴公司的賬冊和紀錄。摘要財務信息由二零一七年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表組成，管理層須對該等摘要財務信息負責。我們的責任是對摘要財務信息是否在所有重要方面均與已審核財務信息符合一致，發表意見，僅向全體股東報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了 貴公司截至二零一七年十二月三十一日止年度的財務信息，並已於二零一九年二月二十六日就該財務信息發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務信息由二零一七年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要、解釋附註和補充附註。

我們認為，摘要財務信息在所有重要方面，均與上述已審核的財務信息及貴公司的賬冊和紀錄符合一致。

為更全面了解貴公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務信息應與已審核的財務信息以及獨立核數師報告一併閱讀。

張佩萍

註冊核數師

羅兵咸永道會計師事務所

澳門，二零一九年四月十五日

(是項刊登費用為 \$9,300.00)

(Custo desta publicação \$ 9 300,00)



印務局

Imprensa Oficial

每份售價 \$100.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 100,00